

# TRAVEL RICH

旅奇週刊

23 出刊 每週一發行

889



公主遊輪國際銷售  
資深副總裁 **Trey Hickey**

公主遊輪代言人  
**Janet**

公主遊輪台灣行銷  
總監 **徐景奇**



PRINCESS CRUISES

## 公主遊輪

### 2大創舉展現深耕台灣市場決心

奢華國際遊輪遇上旅遊達人激盪多元火花 Janet成為台灣市場首位品牌代言人  
2017台灣母港計畫正式登場 藍寶石公主號明年5~10月推出180天基隆港航次



## 奢華國際遊輪遇上旅遊達人 2017台灣母港計劃正式登場

封面故事

COVER STORY



**Trey Hickey**  
公主遊輪國際銷售資深副總裁

**徐景奇**  
台灣分公司行銷總監

隸屬於全球最大遊輪公司—嘉年華集團的公主遊輪，不但是世界前3大遊輪公司，亦是首家於台灣成立分公司的外籍遊輪公司，多年來致力以高品質的服務與完善全面的硬體設備，給予搭乘的旅客最舒適的海上旅程。身為遊輪的領導品牌，公主遊輪今年再度寫下新猷，包括推出台灣首位代言人，並宣布2017年打造台灣母港計劃，無疑將台灣遊輪市場推向全新里程碑。

撰文／王政 攝影／陳正國

**隨**著眾多國際遊輪紛紛進駐亞洲，連帶促使近幾年台灣的遊輪市場不斷加溫，亦吸引越來越多台灣旅客能夠接受遊輪的出遊模式。深耕台灣市場20多年的公主遊輪，自3年前正式設立台灣分公司後，便不斷展現耕耘的決心，包括年年皆廣受旅客好評的包船計畫，都讓遊輪市場的熱度不斷提升。

而今年，公主遊輪再度投下震撼彈，包括簽下旅遊達人Janet擔任台灣區的首位代言人，同時更宣布2017年推出台灣母港計劃，派遣台灣市場熟悉的藍寶石公主號停靠基隆港半年，接連寫下國際遊輪在台的新紀錄。

### 首位台灣區代言人 Janet親身感受國際遊輪奢華

此次任命Janet為代言人，讓公主遊輪創下首家國際遊輪在台設立專屬代言人的紀錄。特別抵台參加記者會的公主遊輪國際銷售資深副總裁Trey Hickey表示，公主遊輪擁有邀請名女人擔任遊輪教母的歷史行之有年，從柴契爾夫人、黛安娜王妃、奧黛麗赫本到最近的凱特王妃，皆曾是公主遊輪歷任教母。此次也相當榮幸能邀請Janet擔任擔任公主遊輪台灣區代言人，其友善、健康、享受生活的形象，與公主遊輪想要呈現給台灣民眾的產品內涵完全一致。相信透過Janet走遍世界的旅遊經驗及對旅遊的熱情，可帶領台灣消費者一起體驗遊輪旅遊的美好。

為此，Janet也受邀搭乘公主遊輪出遊體驗，感受公主遊輪最引以為傲的各項服務，不論是船上24小時無限供應的美食，加上得過眾多獎項肯定的披薩、牛排、龍蝦等，都讓她大快朵頤。此外，在船上感受細緻的Lotus SPA、香檳晚宴、舵手酒吧的微醺氣氛，以及貼心的房間內陽台早餐等設施服務，也讓Janet享受宛如公主般的禮遇。



# 舉展現深耕台灣市場決心

## 激盪多元火花 Janet成為台灣市場首位品牌代言人 藍寶石公主號明年5~10月推出180天基隆港航次

### 2016秋季旅程8/18啟航

每週4出發 — 沖繩、石垣島4天

出發日期 — 8/18、25、9/1、8、15、22、29、10/6、9

每週日出發 — 沖繩、石垣島、宮古島5天

出發日期 — 8/21、28、9/4、11、18、25、10/2



### 藍寶石公主號 Sapphire Princess

#### 小檔案

噸數：11萬6,000噸

載客數：2,670人

船員數：1,100人

甲板樓層：18層

總客艙數：1,377間



### 分享您的公主遊輪遊記 就有機會搶好康

搭乘過公主遊輪的旅客，只要上公主遊輪官網上傳遊記，並分享3~5張圖片、並寫下150~300字的故事。獲選Top3可獲得公主遊輪基隆港行程並入住尊榮套房，參加投稿或投票都可抽精美好禮！

投稿及票選時間：即日起~7/3

得獎公告時間：7/15

獎項包括：公主遊輪秋季基隆港行程入住尊榮套房艙（價值108,000元乙名）、公主遊輪秋季基隆港出發行程旅遊金（價值20,000元乙名、價值10,000元乙名），以及公主遊輪福袋、公主遊輪小禮。



Janet出席記者會時表示，公主遊輪的美好不只深植全球旅客的心，就連父母也是忠實愛好者，更曾搭過公主遊輪幾十趟航程，走過78個國家。而公主遊輪最大的特色便是擁有最完美的服務，不僅適合很會安排行程的旅遊達人，就連懶人都能享受到最尊崇的呵護。

### 多方策略展現深耕決心 台灣母港計劃明年登場

Trey Hickey表示，公主遊輪相當看好台灣市場的無限發展潛力，因此3年前便率先在台設立分公司。而這幾年在合作業者的大力推廣下，基隆港包船成績都相當亮眼，也讓公主遊輪對於台灣市場的優異表現感到振奮。

因此，公主遊輪決定在2017年實現台灣母港計劃，預計明年5~10月期間，將在基隆展開長達180天的服務，以台灣旅客相當熟悉的藍寶石公主號推出專屬台灣的遊輪旅程。而隨著台灣母港計劃的啟動，明年公主遊輪總載客量可望比2016年預計的7萬人次再創新高，更有機會超越6位數的搭船人次。

而在商品的規劃方面，公主遊輪會考慮到「季節」與「目標客群」2大因素，由於台灣人的假期較短，因此明年商品預計

也會以3~5天的航程為主軸。值得一提的是，Trey Hickey指出台灣擁有優異的地理位置，距離東北亞和東南亞等國最受歡迎的旅遊目的地近，因此公主遊輪會結合這些優點，設計出多元又能滿足最多客源需求的产品。

### 不只出境加分 入境市場連帶受惠

公主遊輪台灣分公司行銷總監徐景奇表示，公主遊輪自2013年在台設立分公司之後，每年平均有25%的增長率，去年更寫下200%成長的佳績，十分感謝百威旅遊、東南旅遊、鳳凰旅遊、巨匠旅遊、燦星旅遊、五福旅遊、易遊網、雄獅旅遊等旅行同業扮演最佳的銷售夥伴，由於業者對公主遊輪的支持，消費者給予公主遊輪高達99%的滿意度。

值得一提的是，今年春季的航程不僅吸引台灣旅客搭乘公主遊輪，還有近3千多名遠道自東南亞、日韓、紐澳等地旅客前來台灣搭乘公主遊輪，預計下半年度的秋季航程，更將吸引逾1.5萬海外客來台搭船。明年公主遊輪也將加強台灣市場經營，透過長達半年的航程，讓台灣的出入境市場都能提供全新的選擇，響應有關當局一起達成觀光人數倍增計畫。



Janet  
公主遊輪台灣區代言人



# 我的達美假期 怎麼玩都順



我的達美假期  
西串東連，雙點進出  
不走回頭路，銜接最順暢；  
探索美國各大名城、國家公園，  
輕鬆感受石境傳奇之魅力！

百威 02-2751-5775  
交匯線3132 · 品保北1174

良友 02-2507-5151  
交匯線2126 · 品保北0490

世界 02-2515-2113  
交匯線2117 · 品保北0752

凱旋 02-2581-0988  
交匯線2133 · 品保北1009

易飛網 02-7726-0799  
交匯線2149 · 品保1997

新進 02-2561-7788  
交匯甲0039 · 品保北0025

上順 02-2517-1157  
交匯線0813 · 品保北0445

行家 02-2516-8000  
交匯線2028 · 品保北0535



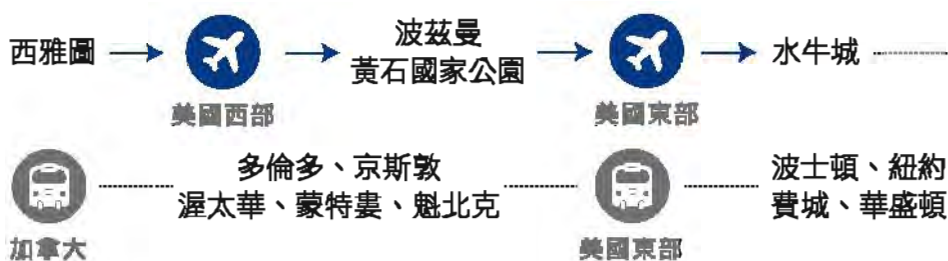
銜接 國際線 & 國內線 · 免長途拉車 · 一路順風

西雅圖進、華盛頓出  
盡覽美加13景點好風光

## 美加東精選名城 黃石公園、尼加拉瀑布14天

出發日期：6月13、7月9.20.28

預約楓紅：9月11.17.22.24.27、10月1.8 **\$149,000起**



橫跨美國中西部9大景點  
瑞皮進、波特蘭出，不必長途拉車

## 聖石傳說 魔力四射、黃石國家公園 大號角、魔鬼塔10天

出發日期：7月18、8月15、9月14.21 **\$112,900起**



**DELTA**  
美國達美航空公司

圖示：✈ 國內線飛機 🚌 巴士

理想 0800-379-379  
交觀線2118 · 品保北100

金龍永盛 0800-213-365  
交觀線2128 · 品保北0121

雄獅 02-8793-9669  
交觀線2014 · 品保北0541

東南 412-8688 (手機+02)  
交觀線2027 · 品保北0150

鳳凰 02-2537-8111  
交觀線2006 · 品保北0393

信安 02-2501-6936  
交觀線2058 · 品保北0020

五福 02-2547-1777  
交觀線2023 · 品保北0059



100%

# 義式奢華

歌詩達遊輪

COSTA CRUISE

由義大利造船公司、設計團隊共同打造

您即將展開的不只是一趟遊輪旅行

而是洋溢奢華、設計、美食、藝術：

滿載義大利風情的歌詩達遊輪之旅







台北  
出發

一蘭之森.天橋立.妖怪大道 VS 遊輪之旅6天

出發日期：7/29、8/3.8.13.18.23.28、9/2.7

29,900起

高雄  
出發

金澤.境港.舞鶴.福岡 VS 釜山遊輪8天

出發日期：7/28、8/7.17.27

33,900起

百威旅遊  
02-2751-5775  
交匯總2132・品保北1174

雄獅旅遊  
02-8793-5488  
交匯總2016・品保北0541

東南旅遊  
02-2523-9199  
交匯總2027・品保北0150

鳳凰旅遊  
02-2537-0011  
交匯總2006・品保北0393





Taiwan  
THE HEART OF ASIA

# 台灣觀巴引領風潮

## 全臺105條套裝旅遊最多元

探索台灣

TAIWAN



交通部觀光局國民旅遊組組長

陳貴華

交通部觀光局自2004年起推出「台灣觀巴」套裝旅遊產品，提供國內外自由  
行旅客前往臺灣各大精華景點或國內著名觀光風景遊樂地區。推出以來10多  
年，已廣受市場好評，更是臺灣展現觀光大國的利基點之一。

台灣觀巴集合了全臺灣各大景點，規劃  
多種精彩旅遊行程，輕鬆優遊臺灣這  
個美麗島，讓旅客能依照自身需求，輕  
鬆深入臺灣各城市風華，或是暢遊各大  
遊樂區、體驗深度農村生態等。也因為  
高度豐富性，讓每年台灣觀巴的旅客數  
不斷成長，僅以2015年為例，便吸引40  
萬名國內外旅客搭乘，觀光收益達5億  
3,064萬元。

交通部觀光局國民旅遊組組長陳貴華  
表示，台灣觀巴由觀光局輔導旅行業規  
劃旅遊產品，強調以「深度旅遊」為特  
質，以「豐富、便捷及多元」為特色，  
套裝旅遊路線含括人文古蹟、自然風光  
等行程，並且提供自該路線區域之機場、  
車站、捷運站等重要交通據點，以及飯店  
接送旅客去程及回程之專人專車交通旅  
遊服務，服務類型多元化。

為了帶動觀光產業各產業鏈一同提升，  
觀光局也特別委託台灣觀巴針對全臺共16

家遊樂園包裝出15條特色行程，加強觀光遊  
樂業者與台灣觀巴異業合作，以擴大成效，  
同步提升觀光遊樂業入園人數及收益。

而面對未來，台灣觀巴將積極投入智慧型  
行動服務，同時透過與遊樂區、食品業的異  
業結盟、加強多元行銷的模式，打造更多元  
的創新觀光。

### 打造上百條路線 向旅客推廣臺灣之美

陳貴華表示，台灣觀巴的特性在於可提供  
半日、1日、2日及環島等套裝旅遊服務，  
只要1~4人即可成行出遊，行程包括當地飯  
店、機場及車站接送，中、英、日文導覽解  
說，以及旅遊保險等貼心服務。同時車上也  
提供中、英、日、韓語音導覽服務及免費無  
線網路WIFI服務，讓旅客能輕鬆深度體驗臺  
灣之美。透過26家同業攜手合作下，台灣觀  
巴路線共提供半日遊17條、1日遊81條、2日  
遊4條、5日遊2條、8日遊1條，總計105條。

### 劍湖山結合鄰近縣市齊宣傳

剛度過30週年的劍湖山世界，坐擁了樂園、  
飯店、百貨等產業鏈，不斷積極擴展規模與服  
務設施，期望拉長旅客停留天數，進而創造臺  
灣最好玩的遊樂王國。為此，劍湖山將服務觸  
角擴大到雲嘉縣市，讓旅客能暢遊劍湖山樂  
園、入住王子飯店、走訪耐斯松屋百貨，還能  
造訪鄰近的阿里山、南故宮等景點，搭配高鐵  
的優勢，加大旅客的停留天數，進而年年創造  
平均130萬、最高200萬旅遊人次的亮眼成績。

而響應觀光局行動大國方案的「優質、特  
色、智慧、永續」，連續26年督導考核皆為



### 拉長旅客停留天數

特優的劍湖山，除了推出北海小英雄、痛漫祭  
等異業結盟發展外，也將特別推出創新模式，  
包括APP智慧遊園外，今年暑假將登場的全臺  
首座V.R.虛擬實境雲霄飛車，明年也將推出  
第2套體驗娛樂，在既有的設施上增加附加價  
值，提升旅客造訪意願。同時也將針對觀光局  
注重的銀髮族客群，規劃4公頃的無料免費園  
區，並加入專屬該族群的表演、餐飲、購物等  
元素，達到旅客2次消費的用意。不斷創新的  
娛樂設施，加上明年台灣燈會在雲林的舉辦，  
預料可掀起另一波旅遊高峰。



### 小人國留住旅客2次消費

受惠於觀光局推動台灣觀巴的路線規  
劃以及廣大宣傳，許多旅客在機場、旅遊  
服務中心及旅行社等獲得台灣觀巴相關資  
訊，進而走入小人國。為此，小人國也提  
供搭乘台灣觀巴的遊客門票優惠，打造觀  
光局、業者、遊客3贏局面。





# 觀光局帶領國內外旅客深度探索臺灣風情

## 各遊樂區積極創意行銷 將遊客、商機留在寶島

撰文／王政 圖片提供／劍湖山、小人國、六福村、本刊圖庫



▲台灣觀巴網站。

此外，半日或1日遊行程還可協助旅客代訂住宿，產品兼具深度與廣度。

值得一提的是，2004年推動至去年底，累計服務人數達到208萬人次，觀光收益逾25.6億元，其中國外旅客搭乘比率近年來超過5成，顯見旅客的高接受度。

### 添加智慧型行動裝置 加強異業結盟、強力行銷

因應國際客的數量不斷增加，觀光局自去年起特別輔導業者導入中、英、日、韓語音導覽服務，讓旅客可以依個人需求，自由選擇行

程沿途景點及旅遊資訊；而外國旅客可跨越語言隔閡，加上遊程中提供免費無線網路服務，讓國際客可以將臺灣的美景透過網路及社群網站向全世界分享，拉近臺灣和世界的距離。

除了與遊樂園區異業結盟共同擴大客源外，台灣觀巴也與王品餐飲集團等相關產業進行合作，提供如餐飲、住宿、門票等相關優惠。此外，加上觀光局積極透過活動、電視、網路、報紙、推廣會等媒介宣傳，搭配輔導協會及業者參與國際旅展，強化與外國旅行社合作，讓台灣觀巴在國際的能見度更加提升。

(交通部觀光局廣告)

## 台灣觀巴TOP 5 旅遊路線

1. 台北市內觀光半日遊
2. 九份、東北角海岸觀光半日遊
3. 潭情說畫映日月一日遊
4. 霧上桃源 清境農場漫活一日遊
5. 溪頭妖怪森呼吸 小半天風景一日遊

相關資訊可至交通部觀光局輔導全臺各地旅遊服務中心查詢，或索取「台灣觀巴」套裝旅遊產品摺頁或手冊。亦可電洽交通部觀光局24小時免費旅遊服務熱線0800-011765。

## 台灣觀巴主題樂園路線

- ★ 香格里拉樂園·苗栗1日遊
- ★ 穆斯林鄉野苗栗客家風情1日遊
- ★ 烏來原住民部落巡禮半日遊
- ★ 麗寶樂園·后里1日遊
- ★ 東勢林場·新社1日遊
- ★ 六福村、小人國歡樂任意遊
- ★ 九族文化村·日月潭1日遊
- ★ 泰雅渡假村·埔里中臺1日遊
- ★ 牡丹幽境·杉林溪1日遊
- ★ 愛上屏東1日遊
- ★ 華山咖啡、劍湖山1日遊
- ★ 探索水晶、頑皮IN臺南1日遊
- ★ 臺南西拉雅採果樂1日遊
- ★ 鳳山義大趣味1日遊
- ★ 海洋公園主題樂園1日遊

## 異業結合抓住親子目光

為了打造差異化服務，小人國也積極與異業結合開拓市場，包括曾與小朋友喜愛的多啦A夢、OPEN醬、以及東森幼幼台YOYO家族等進行異業結合，針對不同的主題設置展館、精彩表演節目，進而創造10~15%來客成長人數，同時推出系列授權商品也刺激了園區的2次消費。



## 六福村結合最夯話題妖怪手錶 連假推優惠吸引客群

因台灣觀巴的路線行駛而帶動旅客造訪意願外，六福村也積極配合觀光局推出多項活動，包括今年4~5月配合觀光局舉辦寫生比賽，讓親子坐上「親親動物童畫列車」，近距離觀察動物同時揮灑創意畫作。

為了吸引旅客造訪，六福村也常於連續假期推出優惠，包括兒童節推出「全民同享幼童價499元」外，也搭配不定時的優惠促銷，

拉近品牌與遊客生活的聯結度。此外，六福村更透過異業結盟來增加不可取代性，包括與風靡全臺大小朋友的日本卡通「妖怪手錶」合作推出活動、周邊商品，進而帶動門票、銷售大幅成長，整體營收成長近4成。此外，暑假也將推出「5D哈哈比妮大冒險·魔宮奪寶」遊樂設施，讓遊客在每次入園都有不同玩樂體驗。





Taiwan THE HEART OF ASIA

台灣觀光巴士 Taiwan Tour Bus

車上免費 Wifi無線上網 專人導覽解說



Guide

中英日韓 語音導覽

# BUS



1~4人輕鬆成行

旅館、機場、 車站定點接送



# TOUR



# 搭台灣觀光巴士 遊島輕鬆出發



<http://www.taiwantourbus.com.tw>

24小時免付費旅遊諮詢熱線：0800-011-765






  
**SUN**
  
**23.5°N**
  
**臺灣夏至235**
  
 Taiwan Fun on the Tropic of Cancer



北回歸線

6月~9月系列活動熱情登場

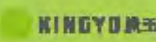
Exciting Activities Planned for JUNE-SEPTEMBER

指導單位:  交通部

主辦單位:  交通部觀光局  
Taiwan Tourism Bureau, MOTC

贊助單位:  FamilyMart

 SONY

 KINGYO 興玉


 新華

 GSPAL





執行單位:  uniplan

臺灣夏至235 



# FUN遊

搭配多點進出優質航班，行程內容豐富再升級  
專人走訪全球考察，獨家FUN遊行程玩點更多元  
保留同業高額利潤，售價更具競爭力  
邀您FUN心銷售，開懷FUN遊

兒童最高省1萬2

## 親子飛美遊峽美西9日

中段飛機.雙樂園.天空步道.夜景摩天輪

7/20、8/3.24.31

NET **83,900**起

## 醉戀楓紅美加東雙點12日

尼加拉瀑布快艇.五星豪華渡假村.  
白山古董賞楓蒸氣列車

9/29、10/6

NET **111,800**起



長汎假期

EverFun Holiday

長榮航空直營旅行社

台北 (02)2513-3016/3056

台北市長安東路二段100號3樓

<https://b2b.everfuntravel.com>



前10名付訂第2人減3千

## 北海道花見之旅5日(千歲進出)

知床祕境.花見富良野.阿寒遊船.  
Norokko列車.三大螃蟹

7/5.7.12.19.25.26.31、8/2.5.7.9.14.16.21.23.24

NET **42,900**起

前10名付訂第2人減3千

## 五星九州5日

九十九島.豪斯登堡.柳川.採果體驗.湯布院.  
阿蘇動物王國.阿蘇男孩號

6/30、7/5.8.17.21.28.31、8/4.11.14.18

NET **34,900**起

前10名付訂第2人減3千

## 夏艷薰衣草群馬採果 新潟文化體驗5日

文化體驗.在地美食饗宴.夏季採果.  
祕湯之旅.不進店

7/16.30、8/13.20

NET **35,900**起

前10名付訂第2人減3千

## 浪漫京阪神樂園5日

清水寺.哈利波特魔法世界.神戶港灣散策

7/2.5.10.18.25、8/1.4.8.14.15.21

NET **36,900**起

前10名付訂第2人減3千

## 泰歡樂親子泰國6日

鐵支路.安臥瓦水上.綠山動物園.恐龍樂園

6/26、7/10-8/21每週日

NET **17,900**起

前10名付訂第2人減3千 < 小孩不佔床減5千

## 驚艷馬來西亞5日

AVANI渡假村.大紅花泳池別墅.  
體驗氦氣球.旋轉高塔下午茶

6/26-8/21每週日

NET **26,900**起

前10名送小費

## 樂遊土耳其11日

中段班機.聖經名城.卡帕多其亞.棉堡溫泉.  
升等伊斯坦堡市區五星飯店

6/28-8/30每週二

NET **38,900**起

前10名付訂第2人減2千

## 玩轉迪士尼江南5日

上海.嘉興.蘇州.杭州.無購物.無自費

7-8月每週四

NET **21,500**起

## 英國雙堡雙樂園9日

霍華德城堡.塞爾比教堂.樂高樂園

7/4-8/29每週一、四

NET **90,900**起

## 童話九寨溝5日

熊貓基地.樂山大佛.黃龍景區.WIFI.雙秀.無購物

7-8月每週四

NET **28,000**起

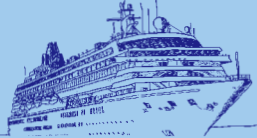
中壢 (03)426-8975  
新竹 (03)525-3378

台中 (04)2259-9125  
高雄 (07)330-0888

長汎旅行社股份有限公司 交觀綜2075 品保北0993







青島國際郵輪峰會系列報導①

# 台灣國際郵輪協會 參加青島國際

## 縱橫兩岸 第4屆峰會主題為旅遊合作促進郵輪產業 接軌國際 首個世界級郵輪行業組織 世界旅遊城市

由世界旅遊城市聯合會、中國港口協會主辦，青島市旅遊局、青島市貿促會、市北區人民政府、青島港（集團）有限公司共同舉辦的「世界旅遊城市聯合會郵輪分會成立大會暨第4屆中國（青島）國際郵輪峰會」於5/16在青島香格里拉大酒店盛大召開。今年峰會以「旅遊合作促進郵輪產業發展」為主題，並盛大舉行世界旅遊城市聯合會郵輪分會成立儀式、郵輪合作簽約儀式、郵輪旅遊主題論壇、郵輪旅遊城市展、郵輪業務培訓等多項活動。



▲世界旅遊城市聯合會秘書長宋宇（第1排左5）、青島市副市長黃龍華（第1排左6）、台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐（第3排右4）等各國郵輪產業精英共同參與世界旅遊城市聯合會郵輪分會成立大會。

此次盛會邀請來自美國、加拿大、英國、德國、法國、義大利、希臘、澳大利亞、荷蘭、丹麥、挪威、俄羅斯、新加坡、日本、韓國、台灣、香港等30個國家和地區的國際郵輪公司、郵輪港口城市、旅行社、郵輪院校以及郵輪相關產業機構等共600人出席與會。並且邀請了來自北京、上海、江蘇、河北、大連等省市和青島本地近200家從事郵輪業務的旅行社代表，以及70多家國內外媒體代表。

今年盛會有2大亮點，除了郵輪峰會外，大陸首個世界級郵輪行業組織—世界旅遊城市聯合會（非政府、非營利的國際組織）郵輪分會成立，秘書處常設青島。因此盛大舉行了世界旅遊城市聯合會郵輪分會成立儀式、郵輪合作簽約儀式、郵輪旅遊主題論壇、郵輪旅遊城市展、郵輪業務培訓等多項活動。

### 2015青島國際郵輪母港啟用 2016吸引近60母港航次啟動

青島市副市長黃龍華作為理事長單位代表發言，「世界旅遊城市聯合會郵輪分會的成立，為廣大會員提供了很好的交流與合作平台，為各郵輪相關產業間的融合發展提供了有

效管道。今後郵輪分會將以『合作、發展、綠色、共用』為核心理念，發揮郵輪旅遊輻射帶動性強，產業融合度高，市場效益面廣等特點，通過專業、高效、細緻的服務，不斷建立『資訊共用、產業共興、經濟共贏、城市共榮』的互利共贏機制，深度促進郵輪業與相關產業的融合發展，從而為世界郵輪旅遊提供新的動能和活力。」

郵輪分會首批會員單位包括美國皇家加勒比、美國嘉年華、美國諾唯真、義大利地中海等10家世界知名郵輪公司；希臘雅典、西班牙巴賽隆納、阿根廷布宜諾斯艾利斯等16座郵輪旅遊城市；加拿大維多利亞州港務局、香港啟德郵輪碼頭、韓國仁川港灣公社等13家郵輪港口；中國國際旅行社總社、攜程旅行網、途牛網、凱撒旅遊公司等20家旅行社及OTA；上海海事大學亞洲郵輪學院、天津海運職業學院等9家郵輪院校；以及台灣國際郵輪協會等22家郵輪相關企業機構。

青島作為中國大陸北方重要的港口城市和旅遊知名城市，具有發展郵輪經濟的天然優勢。2015年5月，青島國際郵輪母港正式啟用，青島郵輪產業發展也隨之迅速發展，國際知名郵輪陸續進駐，讓青島成為成長快速的灣

靠和母港城市，以今年來說，預計有近60個母港航次從青島郵輪母港出發。

### 世界旅遊城市聯合會郵輪分會 強調合作、發展、綠色、共用

世界旅遊城市聯合會郵輪分會的成立，為世界郵輪港口城市和郵輪相關產業機構搭建了很好的合作交流平台，將深度促進郵輪業與相關產業的融合發展，青島也藉此積極打造具有國際影響力的「中國北方郵輪中心」和「東北亞區域性郵輪母港」的目標闊步邁進。

世界旅遊城市聯合會秘書長宋宇致辭表示，「世界旅遊城市聯合會認同郵輪分會提出的『合作、發展、綠色、共用』發展理念，以及『資訊共用、產業共興、經濟共贏、城市共榮』的互利共贏機制；希望郵輪分會的成立，為郵輪城市政府主管部門、郵輪行業協會、郵輪公司、郵輪港口、旅行社及其它郵輪相關產業機構搭建一個全新的交流合作平台。」

國家旅遊局副局長吳文學致辭表示，「近年來，世界郵輪旅遊業發展勢頭迅猛，中國大陸作為郵輪旅遊的新興市場，在過去的10年時間實現了快速增長。青島是中國東部沿海重要的港口城市和沿海開放城市，是山東省經濟



# 郵輪峰會暨世界旅遊城市聯合會

## 業發展 台灣國際郵輪協會理事長吳勛豐登台演講 聯合會郵輪分會成立 吳勳豐代表協會成為理事成員



▲（前排左起）青島市副市長暨世界旅遊城市聯合會郵輪分會理事長黃龍華授旗頒予台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐。



▲台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐與來自30個國家和地區的國際郵輪產官學界精英，共同參與第4屆青島國際郵輪峰會及世界旅遊城市聯合會郵輪分會成立大會。



▲（左起）台灣國際郵輪協會秘書長熊德忠、理事長吳勳豐，與世界旅遊城市聯合會副秘書長嚴晗在世界旅遊城市聯合會郵輪分會成立大會合影。



◀台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐以「台灣郵輪發展沿革及現狀」為題，在2016年第4屆青島國際郵輪峰會介紹台灣郵輪發展史及對於未來的展望。

發展『龍頭』城市，也是『一帶一路』戰略新亞歐大陸橋經濟走廊主要節點城市和海上合作戰略支點城市。」

為加速青島和山東地區郵輪旅遊業發展，推動青島郵輪產業更深刻地融入東北亞乃至世界郵輪產業發展大環境，國家旅遊局批准將青島作為「中國郵輪旅遊發展實驗區」，並在郵輪峰會開幕式現場舉行了揭牌儀式，由國家旅遊局吳文學副局長和青島市政府黃龍華副市長共同揭牌。

吳文學進一步指出，在青島設立「中國郵輪旅遊發展實驗區」有助於儘快取得實驗成果，推動郵輪產業全面快速發展。對於進一步深化中日韓、港澳台合作，開闢21世紀海上絲綢之路沿線區域旅遊線路，落實國家「一帶一路」、「藍色經濟」等重大發展戰略有著深遠的意義。

### 台灣國際郵輪協會向世界發聲 介紹台灣郵輪發展沿革及現狀

今年峰會以「旅遊合作促進郵輪產業發展」為主題，邀請郵輪產業精英，舉辦行業領導者、郵輪港口及目的地、郵輪城市合作、郵輪人才、郵輪修造等主題論壇。台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐獲邀參加郵輪城市合作論

壇，向國際郵輪產業精英們介紹台灣郵輪產業發展和未來趨勢，並對世界各國推廣台灣之美，希冀未來能與全球國際航商、港口、城市、旅遊業者等產官學界的相關單位們有合作機會，讓更多人看見台灣，前來台灣旅遊，同時也把更多世界各國的美好與優點帶回台灣推廣宣傳。

吳勳豐以「台灣郵輪發展沿革及現狀」為題，精闢介紹台灣郵輪發展史及對於未來的展望。首先就亞洲在地的麗星郵輪於1997年首度進駐台灣基隆港來說，開展台灣國際郵輪的序頁，迄今近20年的時光，有多艘不同等級的國際郵輪先後進駐，也帶動了台灣郵輪市場的穩定成長，麗星郵輪在台灣郵輪產業的發展上佔有舉足輕重的地位。

### 2009安利萬人包船破冰之旅 兩岸郵輪經濟圈前景光明燦爛

2008年金融海嘯後，2009年有安利公司萬人包船來台，藉此破冰之旅有了國際郵輪專案直航的突破，也正式啟動了歐美郵輪公司在亞太地區及中國大陸布局的新思唯。其中，尤以2010年起，受到金融風暴影響及中國大陸市場崛起之雙重影響，郵輪市場出現「歐美消，亞太長」之產業東移趨勢，亞太地區尤其是中

國於短期內躍升為主力市場，台灣也因此同樣受惠，尤其近年來皇家加勒比國際遊輪、公主遊輪、歌詩達等國際郵輪品牌相繼來台，台灣旅客搭郵輪出境的數字，也呈現大幅成長。

吳勳豐更進一步提出，台灣旅客出境人數2014年為14萬左右，2015年達到20萬人次，成長42%，今年則預估會有27萬人次，是前年的2倍成長。除了麗星郵輪全年度以基隆為母港之外，公主遊輪今年也有27艘包船、皇家加勒比國際遊輪也有5艘包船，甚至義大利品牌的歌詩達郵輪今年也加入包船行列，明顯帶動近年郵輪旅行的風潮。

另外，為發展台灣郵輪經濟，挹注國內觀光產業的發展，觀光局近年來不斷參與海外的宣傳，甚至主動發起地域性的合作專案，成立亞洲郵輪聯盟（Asia Cruise Cooperation，簡稱ACC），以凸顯台灣結合周邊國家及區域城市共同發展郵輪觀光產業的決心。

此外，台灣也刻正拓展Fly Cruise的海外宣傳，以吸引海外遊客搭機來台，或藉由航商灣靠來台的配套，發展遊台灣的郵輪行程，以真正落實郵輪經濟圈的發展。此外，如未來解決兩岸郵輪簽證問題，讓大陸旅客可以遊訪台灣暢通無阻，兩岸乃至於亞洲郵輪經濟圈將會更形精采紛呈。



MONDAY 一	TUESDAY 二	WEDNESDAY 三	THURSDAY 四	FRIDAY 五	SUNDAY 六	SUNDAY 日
<b>23</b> 2016 TTE 台北國際觀光博覽會閉幕 世貿一館	<b>24</b> ANA+聯合航空 JV產品說明會 時間：14：30~16：00 地點：台北福華大飯店 台北市大安區仁愛路3段160號	<b>25</b>	<b>26</b> 南航2016產品說明會(台中場) 時間：12：30~14：30 地點：台中市觀光局旅遊服務中心 台中市南屯區干城街95號1樓  旅行業創新行銷旅遊糾紛處理講習會(桃園場) 時間：14：00~16：50 地點：桃園勞工育樂中心 202會議室(桃園市縣府路59號)  台灣入境旅遊協會籌備會 時間：16：00 地點：天成飯店301廳(台北市中正區忠孝西路一段43號)  2018臺中世界花卉博覽會商機座談 時間：14：00 地點：台北君悅酒店 君寓一廳(台北市信義區松壽路2號) 洽詢電話：02-8789-0220(免費報名)	<b>27</b> 南航2016產品說明會(高雄場) 時間：12：30~14：30 地點：高雄市觀光局旅遊服務中心 高雄市中正四路235號5樓之1  旅行業創新行銷 旅遊糾紛處理講習會(雲嘉場) 時間：14：00~16：50 地點：嘉義市旅行公會 嘉義市山仔頂269-1號  2016驚夏東歐~ 奧&捷深度旅遊產品講座 時間：15：00 地點：巨大講堂 台北市中山區松江路122號6樓	<b>28</b>	<b>29</b> 2016 ATTA臺中國際旅展5/27~30 時間：10：00~18：00 地點：大台中國際會展中心 台中市烏日區高鐵五路161號

### 航空快訊站

#### ★中華航空：



1.凡持有華航東京成田到夏威夷或台北到夏威夷登機證的乘客，皆可享有參訪密蘇里號艦門票買1送1折扣，優惠期間即日起至2017/3/31。

2.華航集團2016/6/1~10/29期間，每日增飛1班台北—首爾及高雄—首爾往返班機，班機編號為AE230/AE231及AE960/AE961。

3.中華航空引進全新A350機隊進入倒數，台北飛阿姆斯特丹、羅馬、維也納及法蘭克福4大航線即將全面直飛，中華航空舉辦《帶你飛翔 直達歐洲》活動，即日起至7/3，民眾可上官方活動網頁，擲下「華航A350許願幣」試手氣，華航將送出8張台北至歐洲4大航線的來回機票，另將大手筆送出350張由A350執飛的台北—香港來回機票，搶先體驗華航A350全新五感飛行，天天許願天天送！

4.華航高松航線與日本四國JR合作推出《華航GO四國，JR購優惠》促銷專案，開票日期即日起~6/30、出發日期即日起~8/31，凡開立華航TWN出發前往日本高松(TAK)之FIT來回機票，即可以優惠價合購日本四國JR鐵路2~5日週遊券，優惠合購詳情洽各大旅行社。

#### ★華信航空：



1.配合華信航空台中—無錫航線

4/29開航(每週五、日飛航)，除5月底前推出FIT開航特惠價4,999元起(未稅)外，華信航空特與旅行業者包裝推出3天2夜開航促銷價12,900元起(未稅)。

2.華信航空推出台中—香港下午航班及台中旅展特惠價，華信航空每天飛航台中—香港4班次來回。為加強促銷台中—香港航線下午AE1841/1831航班，FIT旅客可以透過華信航空網站及各大旅行社以促銷優惠售價3,199元起(未稅)，旅客請於5/31前完成開票，6/30前出發。

#### ★中國南方航空：



1.中國南方航空春季促銷開賣，4~6月從台北出發前往上海、深圳、廣州、汕頭、義烏、南寧、武漢、長沙、大連、鄭州、哈爾濱、長春、瀋陽，以及高雄前往武漢共14航線，經濟艙最低只要4,500元起(未稅)。

2.目前已開放明珠經濟艙讓旅客優先選座，現在只要加價人民幣100~300元(約台幣500~1,500元)，就可以優先選擇比一般經濟艙多40%空間的明珠經濟艙座位，讓長途旅程更加舒適。南航更將此服務延伸至團體的旅客，不論是購買促銷優惠的經濟艙還是團體行的旅客，都可以加價的方式升級座位。只要擁有明珠會員金銀卡的身分或是購買經濟Y艙，都可以享有免費一次的選位服務。

3.中國南方航空推出「雙金報喜~皇金俄羅斯、金色新疆」，只要1張機票讓您遊玩兩地。由於烏魯木齊位置接近西亞，選擇從烏魯木齊轉是前往俄羅斯最短的距離。密集航班網絡讓南航俄羅斯行程充滿優勢，雙點進出不用走回頭路，讓10天的旅程可以充分運用，團體行程請洽各大旅行社。

#### ★聯合航空：



推出台北—舊金山22,999元起(未稅)的優惠價，即日起至5/31止，旅客凡訂購聯合航空及ANA航空共同營運之航班前往舊金山並開票，於即日起至6/20或9/1至12/31間出發，即可享有此超優惠價。

#### ★酷航：



10/1起將開航台北—札幌航線，也是酷航第6個台灣直飛的航點，更是台灣首家直飛北海道札幌的低成本航空，由波音787客機執飛，每週3班二、四、六午去晚回，屆時台灣所有的直飛航班數量每週高達36個，台灣旅客的航班選擇將可以更具彈性。

#### ★台灣虎航：



1.6/29開航桃園—仙台航線，率先開航日本東北航點的平價航空。仙台航線開航後，台灣虎航營運的台日航線將達9條，佈局日本更加全面。

2.台灣虎航宣布獨家和阪神甲子園球場及台灣觀光局合作，將於6/15~16日舉辦為期2天的「台灣日」，阪神甲子園球場也特別邀請了永瀨正敏於首日的「台灣日」活動中進行開球式。這2天活動現場，只要至阪神甲子園球場MIZUNO廣場指定攤位，出示台灣虎航登機證及護照，還可再獲得僅有台灣球迷限定的四重加碼好禮，分別是阪神虎球員公仔Pretz食玩、甲子園歷史館手帕、扇子及掛式票套，領取時段為15：00~19：00止(日本時間)，數量有限、送完為止。

#### ★香港航空：



香港航空由香港飛往黃金海岸及凱恩斯的季節性航班將調整為定期航班於常年運營，為旅客持續提供一票體驗 雙城精彩的澳洲之旅。目前更推出麻吉返陣陣一前進澳洲專案：由台北出發經香港前往黃金海岸/凱恩斯，3人同行經濟艙往返每人僅16,000元起，商務艙往返55,000元起，可於香港航空官方網站(www.hkairlines.com)進行購票，或洽詢各大旅行社。

#### ★卡達航空：



卡達航空即日起推出歐洲與美國熱門航點促銷活動，最低票價台幣10,390元起(未稅)，精選包括倫敦、巴黎、法蘭克福、維也納、羅馬、慕尼黑、聖保羅等38個城市，促銷活動銷售至5/31止，旅遊適用日期直到12/10，包括暑期與中秋連假皆享優惠票價。5月份促銷當中最吸睛的，莫過於卡達航空以全球最新機型空中巴士A350飛往美國東岸紐約、波士頓、費城以及德國法蘭克福和慕尼黑部分航班，旅客能夠以超值價22,290元起體驗A350寬體客機前往美國航線，德國航線為台幣12,900元起。

#### ★越捷航空：



1.胡志明市往返吉隆坡新航線將於6/1開通，每日1班，飛行時間為1小時55分，班機起飛時間為09：30，12：25(當地時間)抵達吉隆坡，回程則是13：00起飛，13：55(當地時間)抵達胡志明市。

2.台南往返胡志明市新航線將於6/22開通，每週4班，為台灣唯一台南直飛胡志明市的廉價航空，將於每週一、三、四、六營運。自6/18起，台北往來胡志明市的班機也將從每日1班增加為2班，1週14班。

#### ★馬來西亞航空：



馬來西亞觀光局X馬來西亞國際航空活動網頁已於5/18上線，只要協助支持本分享活動，參加就可以抽500元SOGO禮券。

1.於活動網頁http://www.promotions.com.tw/MH/01/HM\_01/ 上方點選 < 分享好禮抽獎 >。

2.登入個人FB，留言「#愛馬士假期~最懂馬來西亞的玩家!9/7前分享+行動抽雙重好禮」。

3.tag3位好友，公開分享到個人FB，就有機會抽中500元SOGO禮券及馬來西亞專屬棒球帽。

4.填寫抽獎資料

# CONTENTS

## COVER STORY 封面故事

02 公主遊輪2大創舉 展現深耕台灣市場決心  
Janet成為台灣市場首位品牌代言人 2017台灣母港計劃正式登場

## TAIWAN 探索台灣

08 台灣觀光巴士引領風潮 觀光局帶領國內外旅客深度探索臺灣風情  
中台灣觀光亮起來!大台中123政策 生態台中 海線風光一把罩

## CRUISES 郵輪即時通

14 台灣國際郵輪協會 參加青島國際郵輪峰會暨世界旅遊城市聯合會

## AIRLINE 航空飛訊

19 酷鳥推雙城遊、雙國遊 跨航空時代來臨  
華航2016年TTE台北國際觀光博覽會 5/20起盛大展開

## LONG HAUL 長程專題

26 今年旅遊市場最TOP發燒話題  
探索僅有1%台灣人造訪過的俄羅斯

## TTE 2016台北國際觀光博覽會

2016台北國際觀光博覽會  
5/20~23盛大登場  
42 兩岸觀光博覽會登場 172位代表共同參與  
靜岡縣觀光協會副會長佃弘巳  
率領伊豆7市6町長參訪TTE

## TRADE TALK 探旅業大小事

品保舉辦  
旅行業創新行銷旅遊糾紛處理講習會  
觀光局舉辦中東市場客源開拓座談會  
53 南區觀光產業發展論壇登場  
凝聚共識、擴大產能升級  
觀光產業理事長交流協會  
第1屆第1次會員大會



# 2016 ATTA臺中國際旅展5/27盛大登場

## 臺中市旅行公會主辦 規模擴大 逾380攤位 參觀人次上看16萬 觀光單位及航空、旅行、飯店業者共襄盛舉 祭出多項優惠好康



▲(前排左起)2016 ATTA臺中國際旅展副執行長鄭育麟、臺中市旅行商業同業公會理事長黃耀德、旅展執行長林長杰、(後排左起)旅展接待組委員張瓊惠、公關組召集人譚荷清、國民旅遊組召集人羅寶明、旅行同業組召集人涂極東。

撰文／趙意雯 圖片提供／臺中市旅行商業同業公會

180家台灣知名品牌旅行社、飯店、度假村、民宿、遊樂區等單位。此外，也邀請到大陸的桂林、黃山等旅遊推廣單位以及30家國外業者，最特別的是這次特別設置了日本主題館及台灣觀光工廠區，前者匯集日本詳盡的旅遊資訊，後者集結全台灣北、中、南、東最具特色的見學體驗館，參觀者還可體驗免費DIY活動。

國際旅展委員會執行長林長杰強調，2016 ATTA由臺中市商業同業公會主辦，最具指標性，是不容錯過的年度旅遊盛事。去年ATTA展期總共吸引約15萬人次參觀，今年可望提升至16萬人次進館；線上旅展去年突破8,000瀏覽人次，今年旅展尚未正式展開，已達到14,000瀏覽人次，且持續向上攀升。

### 中台灣觀光聯盟 中進中出行銷7縣市

林長杰提到，臺中市政府成立的「中台灣觀光聯盟」，除原有的台中、彰化、南投、苗栗，去年底又增加了雲林和嘉義縣市，7縣市透過策略聯盟、整合中台灣區域觀光資源整合，以「中進中出」方式吸引國外觀光客來中部觀光，推動加開多條航線，推出豐富且精彩的旅遊產品，創造觀光人潮，以加速台中觀光旅遊發展。藉由這次ATTA活動，讓業者彼此交流，也提供民眾旅遊、住宿及餐券優惠商品，更期待能成功行銷中台灣。

在大台中會展中心舉行旅展，可搭乘高鐵直達台中烏日站，或是由台中火車站轉乘接駁區間車，且周邊車位充足，對開車族來說便利性十足。另外，這次旅展提供眾多好康，如：「你買伴手禮·我付錢」、「迪士尼門票來就送」、「假日限定—旅遊住宿大回饋1元起」、「香港機票破盤購」、「開門福袋大方送」等超級優惠，成為吸引消費者前來參觀、搶好康的大誘因。

由臺中市旅行商業同業公會主辦，威典展覽事業、工業技術研究院共同企劃執行的2016 ATTA臺中國際旅展，將於5/27~30假大台中會展中心（烏日展覽館）熱鬧登場。此為台中國際旅展首次由台中世貿中心移師至場地更大的場館舉行，盛況可期！

臺中市旅行商業同業公會副理事長、也是此次國際旅展委員會執行長的林長杰表示，以往國際旅展在世貿中心舉辦

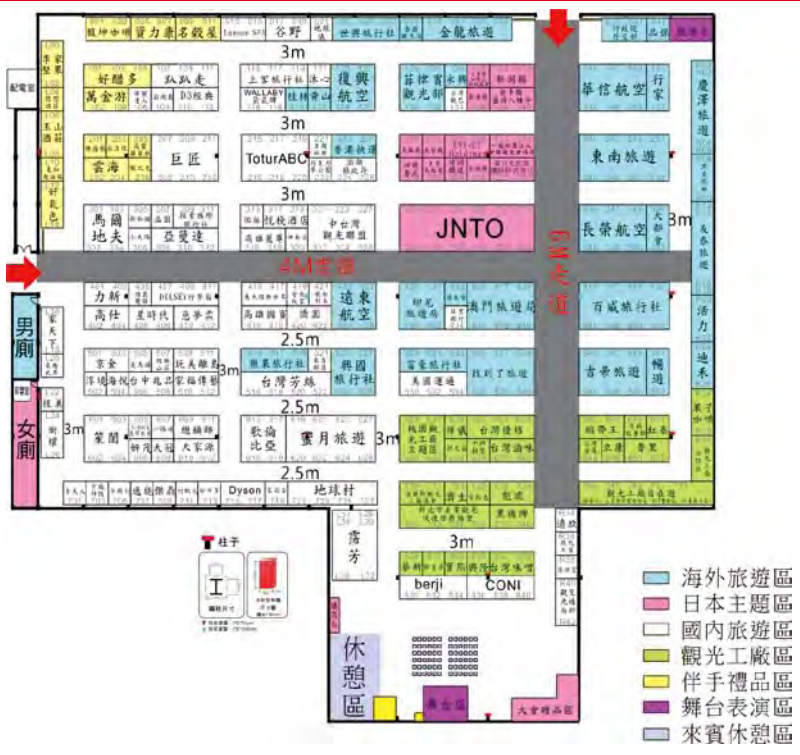
時，廠商即使參展踴躍，但受限於場地容納量不足，難免有遺珠之憾。而規模不斷成長的ATTA，去年約有280個攤位展出，而今年轉移陣地到大台中會展中心，將可擴大至380多個攤位，足足增加上百個攤位。

### 航空、旅遊業者一次到位 參觀人次可望突破新高

這場一年一度的旅遊市場盛事備受中

台灣矚目，集結了多元化的旅遊商品，而逐年成長的參觀人數以及所帶動的商機，皆讓ATTA屢創佳績。2016 ATTA臺中國際旅展創下20年來台中旅展最大規模，共邀集了長榮&立榮、華航&華信、遠東、復興、香港快運等6家航空公司，泰國、菲律賓、印尼、日本等6國觀光局，

2016 ATTA臺中國際旅展展場平面圖







▲See，這下子您該知道何謂公主的七言絕句了吧！

# 公主的七言絕句！

**迫**不及待成為公主了嗎？這還用說！最近大家在電視、報紙、網路，跟著公主遊輪新誕生的代言人—《瘋台灣》的知名主持人Janet一起「瘋公主」啦！親身體驗過公主遊輪的豪華與舒適享受的Janet在記者會上興奮分享公主心得，遊輪上的餐飲非常有水準，龍蝦、冰淇淋、披薩免費吃到飽，完全覺得自己像個公主！

忙到沒時間吃午餐的美女業務Abby、主編王政、攝影大哥還有我，看到Janet分享大快朵頤吃龍蝦的畫面，唉呀呀～幸福唷！何只小確幸，是大確幸來著！不知怎的，台灣人對龍蝦特別有感，因此好幾家媒體同時著墨在龍蝦免費吃到飽這件事上面，老實說我也是。

隨後採訪公主遊輪國際銷售資深副總裁Trey Hickey和台灣行銷總監徐景奇，徐總監特別澄清，這是美麗的誤會，龍蝦是要另外付費的。搭過遊輪的朋友都知道，遊輪上，有許多服務、娛樂設施、表演節目和餐飲是免費的，不過也有些需要額外付費的餐廳，讓客人享有更多選擇。

您也別失望，因為公主遊輪非常貼心，只需付出少少金額，就可以輕鬆品嚐超值精緻美饌佳餚。根據無數當過「公主」的親朋好友和同事們的意見反饋，公主遊輪除了讓你產生怦然FU：「每個人都覺得自己像公主！」（男生應該是王子啦！）還有超深刻經典的心得報告就是：「搭上公主就是要：吃吃吃吃吃吃吃」，是的，這句「七言絕句」可是搭遍世界無數奢豪遊輪的超級達人的真心口訣。

Janet透露自己才2天就胖3磅！除了餐飲選擇多，活動和表演也都豐富多元，像她就找了專屬教練做瑜珈。在遊輪上，只要你願意動，保證行程活動滿檔，運動、看秀、看展覽，都可以自己安排。徐總監也透露，某大旅行社老董在船上拍賣會買了2幅名家大作，現已增值不少！

此外，公主遊輪2017年台灣母港計劃啟動，將首度以基隆港為母港，停靠長達半年的時間，並且還將推出專屬於台灣市場的遊輪旅程，有哪些令人振奮的規劃呢？一如公主遊輪的經典Slogan：Princess, Come Back New. 公主遊輪就是要服務到您的心坎裡，讓每個人都大喊So Sweet,好貼心！而且時時刻刻做出新改變、新元素，提供更新更好的服務。

明年度將派遣至基隆母港的藍寶石公主號（Sapphire Princess）就會因應台灣人的口味，增加一些餐飲和表演上的變化。行程也將採取靈活多元的Mixed設計，目前還在最後規劃期。資深副總裁Trey信心滿滿，他透露，台灣佔有卓越的地理位置，因此很適合採Mixed靈活混搭行程。確實，在亞洲郵輪圈中，台灣具有The Heart of Asia的絕佳地理位置，正好位處東北亞和東南亞2大遊輪航線的中樞點。

此外，他也觀察到台灣遊輪旅遊產業的2大趨勢，其1：經由遊輪旅遊，可以吸引一些過去不太前來台灣觀光的客群，比如印度和中東國家。這也是為何這2年印度來台觀光人數大幅成長的原因。其2：目前亞洲遊輪行程產品太過單一，幾乎90%的船都去日韓。而隨著中國大陸不斷興建大型碼頭，國際遊輪公司紛紛以大陸碼頭為母港，根據調查，陸客對搭遊輪前來台灣觀光「非常非常感興趣」，如同我們所知的現實，一切卡在簽證問題。

520，是TTE旅展盛大開幕的日子，各位同業伙伴辛苦啦！同時也是新政府閃亮登場的大日子！新政府，新希望。未來無論台灣將迎來多少位公主、王子、帝王或帝后級的遊輪，我們都不會忘記達人級的公主「七言絕句」。

總編輯

榮譽顧問／夏克堅  
發行人／黃秀春  
社長／何昭璋

Frank Hsia  
Josephine Huang  
James Ho

副社長兼總經理／歐彥君  
國際市場部部長／劉厚志

Winnie Ou  
Jack Liu



旅奇週刊  
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN  
選民人的ための  
の業界専門誌 旬刊 旅行新聞

美國國家旅遊局★台灣旅行同業指定合作夥伴

**編輯部 Editorial**

總編輯／曾瀾葳  
主編／王政  
副主編／劉彥廷  
資深採訪編輯／趙意雯  
採訪編輯／張偉浩  
採訪編輯／林蘭芬  
設計／詹庭瑄  
設計／曾繁淵  
**文案部 Copy Writer**  
經理／謝筱華  
文案／林書好  
文案／溫邦廷  
**設計部 Art**  
藝術指導／林洋正  
設計主任／何俞嫻  
設計／蕭筱臻  
設計／張曉元  
設計／張仁豪

Jing Tseng  
John Wang  
Max Liu  
Mandy Chao  
Kevin Chang  
Nigel Lin  
Tina Zhan  
Joe Tseng  
Anne Hsien  
Rita Lin  
Harry Wen  
James Lin  
Echo Ho  
Dolly Hsiao  
Neo Chang  
Jerry Chang

**行銷業務團隊 Marketing & Sales**

**eProject Unit**  
資深專案經理／周威廷  
Wayne Chou  
**Process Control**  
經理／李曉倩  
Judy Lee  
**業務部**  
協理／王相涵  
經理／王相淳  
經理／王政介  
Abby Wang 0922-671-775  
Sammi Wang 0922-566-614  
Randy Wang 0912-815-962  
**國際市場部**  
經理／蔡雅雯  
企劃副理／黃千珮  
企劃主任／徐意雯  
資深企劃／陳元榮  
Yawen Tsai  
Pat Huang  
Dance Hsu  
Yuanying Chen  
**整合行銷部**  
協理／曾瀾葳  
網路產品經理／成彩瑩  
專家經理／陳毓惠  
專家經理／李麗文  
專案企劃／蔡明潔  
Jing Tseng  
Julia Cheng  
Joanne Chen  
Kate Lee  
Eve Tsai

**Establishment**

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日  
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.  
**Publishing**  
發行所：旅奇國際有限公司  
Rich International Corporation  
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓  
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)  
客服專線  
Tel：(886-2)2747-9077 (代表號)  
Fax：(886-2)2747-9075 (代表號)  
客服E-mail：wayne@richmarcom.tw  
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄  
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！  
All rights reserved.





# 酷鳥推雙城遊、雙國遊 跨航空時代來臨

波音777每週4航班直飛曼谷 串接普吉、喀比、新加坡等地  
全球最大「Value Alliance」低成本航空聯盟 飛行逾160航點

撰文·攝影/李麗文 圖片提供/酷鳥航空



▲酷鳥航空全機隊使用波音777雙走道客機。  
▼Value Alliance聯盟成立記者會，8家航空夥伴齊聚一堂合影。

酷鳥航空NokScoot最近新添重量級生力軍，由新航集團借調擁有豐富經驗的卓嚴民（Giam Ming Toh）擔任酷鳥航空首位副執行長（Deputy CEO）。來自泰國的酷鳥航空是由亞太最佳低成本航空—酷航，與泰國本土最具代表性品牌—皇雀航空攜手成立，而具有國際管理與創新航空品牌全方位經驗的卓嚴民，將負責酷鳥航空台北—曼谷等航線營運，結合酷鳥的特色與酷航、皇雀的國際段與泰國內陸的眾多航線，共同打造更多精彩的旅遊路線組合。

卓嚴民也帶來另一項令人振奮的好消息，8家亞太地區的指標性低成本航空，於5/16宣布攜手合作成立全球最大的低成本航空聯盟「Value Alliance」，包括酷鳥航空與酷航、皇雀航空、欣豐虎航、澳洲虎航、香草航空、宿霧太平洋航空、濟州航空，串聯亞洲與澳洲間的廣大飛行網絡。旅客將可透過全新的訂票平台Air Black Box（簡稱ABB）查詢、選擇與訂購各家航空公司最優惠的機票，並能自由搭配航程，提供全球旅客更多更具彈性的選擇及飛航服務。

## 酷鳥採用波音777雙走道客機 特設商務艙與酷享寧靜區艙等

酷鳥航空自去年底開航以來，全機隊使用雙走道的波音777客機，共設置415個座位，包括391個採單排3-4-3設計經

濟艙座位與24個商務艙座位，以及專為12歲以上乘客所專設的酷享寧靜區，提供乘客提供更安靜舒適的飛行空間；卓嚴民也特別提到在經濟艙座位的伸腿空間寬達31英吋至35英吋，座椅傾斜度約6英吋，讓乘客更為舒適及寬敞的休息，此項規劃在去年開航以來，十分受到乘客的肯定。

酷鳥航空目前每週4個航班，從曼谷直飛到台北、青島、瀋陽、天津、重慶等航點，對外藉由酷航的串接，可連結多達20條的國際航線，對內則可運用皇雀航空在泰國本土的優勢，串聯普吉、喀比等將近30個絕美航點的航空網絡，此外，預計自今年六月起就會有第一批台籍空姐登上酷鳥航班提供服務，未來說中文或台語都嘛也通！

## 團結航線大！8大LCC共同結盟 最新技術ABB查價、訂票一次完成

此外，5月中成立的「Value Alliance」聯盟，由8家指標性的低成本航空共同合作，結合各家航點及優勢，航點超過160處，橫跨17個轉機樞紐，飛行網絡將涵蓋了全球1/3。其中Value Alliance

聯盟專屬的ABB平台（訂票平台）已經獲得NDC的初步認可，並將在今年度取得完整的官方認證。目前已知酷航、酷鳥航空與皇雀航空率先將航班、票價等訂購服務藉由ABB媒合串聯，其他航空成員也會陸續跟進。

ABB平台可提供全方位的訂購服務，包含了座位選擇、餐食加購、行李限額加購及其他機上服務等，結合各家航空的亞太航點，提供旅客更多彈性的選擇。此行動藉由跨航空的飛行組合，不僅可以提升銷售市場的廣度與商機，也能強化旅行同業的團客市場，未來行程規劃將有更多選擇！

## 酷鳥航空台北—曼谷1週4班直飛航班

航點	航班	出發	抵達	出發日
台北—曼谷	XW 181	09:30	12:10	_3_
		09:50	12:30	1_4_7
曼谷—台北	XW 182	03:10	08:20	_3_
		03:10	08:05	1_4_7



▲（左起）酷鳥航空NokScoot台灣區總經理陳美至與副執行長卓嚴民。



# 中台灣 觀光亮起來 系列報導 3



■ 撰文／李麗文 圖片提供／台中市觀光旅遊局

台中市觀光旅遊局局長陳盛山以「大台中123政策」：1個山手線、2個海空港、3大副都心主軸，規劃出6大主題旅遊路線「時尚、人文、慢活、生態、宗教、運動」，涵蓋台中29個行政區的觀光景點，以台中最具特色的旅遊資源，吸引觀光旅客前來台中。以「生態台中」旅遊路線來說，將台中雙港作為副都心，納入清水、梧棲、沙鹿地區特色，並提出濕地夕陽、港區藝術、鰲峰觀景、漁產美食等4大主題架構出中海線旅遊重點和亮點！

**陳盛山** 台中市觀光旅遊局局長

## 大台中123政策

### 生態台中

### 溼地、漁港 海線風光正盛

以台中雙港為副都心 清水、梧棲、沙鹿3區帶狀旅遊路線  
4大主題串接 濕地夕陽、港區藝術、鰲峰觀景、漁產美食

台中市觀光旅遊局局長陳盛山提及6條主題旅遊路線之一的「生態台中」，基本上是以雙港副都心來做規劃，涵蓋範圍清水、梧棲、沙鹿等3個區域，此區塊由以海線風光著稱，核心亮點有清水區的梧棲漁港、高美濕地、港區藝術中心、鰲峰山、清水服務區、紫雲巖；梧棲區的真吾宮、朝元宮、浩天宮、梧棲老街；沙鹿區的沙鹿之翼、台中航空站等，從這些景點中包裝出最具旅遊特色的濕地夕陽、港區藝術、鰲峰觀景、漁產美食等主題，並能帶動海線的觀光發展。

藉由海線的觀光資源，台中市觀旅局及台中市風景管理所每年在夏季盛大舉辦「藍帶海洋觀光季系列活動」，暖場活動在大安濱海樂園舉辦沙雕競賽活動，徵求各路創意沙雕好手共襄盛舉，此沙雕創作為期8週開放展覽，喜歡沙雕的遊客又多了一項賞景處。

時序進入夏日，陸續展開各種活動，除了邀請樂團表演外，還舉辦風箏衝浪比賽及表演，活動現場也結合海線農特產及當地美食小吃推出美食攤位，並推出「愛在藍帶海洋 海線旅遊專車」1日小旅行，免費邀請國內外遊客搭乘專車體驗在地美食、人文風情及生態美景。此項活動不僅為海線帶來觀光人潮，也成為台中每年夏季最大盛事！



▲高美濕地是攝影愛好者最喜歡的海景素材。



#### 生態台中亮點1 × 高美濕地

高美濕地又稱高美野生動物保護區，位於清水區大甲溪出海口南側，面積約有1,500公頃，擁有豐富的天然資源。高美濕地原是高美海水浴場，隨著台中港啟用，海水浴場泥沙日漸淤積，致使遊客漸少關閉浴場。但淤沙堆積卻帶來豐富的濕地生態，由於泥質及沙質灘地兼具，加上與河口沼澤地帶鑲嵌在一起，形成乾濕相間並伴有植物生長的複雜地形，生態種類亦相當複雜，主要種類為鳥類、魚類、蟹類及其他無脊椎類等生物。

秋冬之際，大批候鳥飛往高美濕地棲息，為濕地增添不同風貌。此外，遊客可騎著自行車沿清水大排、海堤至高美溼地，從濱海橋至高美堤防汛道路，全長約1.7公里，車道旁緊鄰清水大排和高美溼地，可鳥瞰寬廣的濕地風光，也是賞鳥看夕陽的好地方，特別是西側海岸的風力發電機組，更為濕地增添不同景致。

#### 生態台中亮點2 × 梧棲漁港

梧棲觀光漁港原為小型漁村，由於擴建台中港，徵收海埔地，配合漁業發展將小漁港朝生產、休閒、觀光方向發展，興建觀光漁港，規劃出銷售區、直銷區、餐飲區、娛樂漁船、休憩公園及漁港周邊好遊等區。漁港內除了有漁港景觀、遊憩碼頭之外，港區內設有鮮魚區、餐飲區、漁港超市等，成為許多饕客眼中大啖海鮮美食及年輕遊客享受濱海休閒生活的去處。由於每年6到9月正值小卷盛產的季節，漁民出海捕獲的現撈小卷十分新鮮，備受老饕喜愛，為此台中市觀旅局在8、9月間舉辦「台中梧棲小卷季」，邀請大眾前來梧棲漁港吃小卷、看表演、買漁獲，促進海線觀光發展。





# 中華航空

華航2016年TTE台北國際觀光博覽會 5/20起盛大展開  
帶你飛翔、直達歐洲 即日起至7/3送出歐洲4大航點來回機票

撰文·攝影／林蘭芬



▲(前排左4起) Sabre先啟資訊副總經理蔡蕙仔、董事長何漢業、中華航空台灣區處長董國樑、客運營業處副總經理張志潔、台灣地區行銷協理華德麟、台北分公司客運營業部副經理藍朝榕、台北分公司營業部副經理胡鴻鈞、台北分公司客運營業部業務副主任黃海涵、台北分公司客運營業部副經理顏子超(前排右1)與華航、Sabre團隊合影。



▲(後排左2起) 旅遊交易安全委員會主委羅國華、Air Asia行銷業務總經理陳長星、台北市旅行公會監事郭國郎、副理事長柯牧洲、副理事長丁萊、理事長吳志健、中華航空台北分公司行銷策劃部經理劉建綸、韓國觀光公社台北支社支社長鄭益守、日本航空台灣分公司總經理佐藤靖之、上聯國際展覽有限公司總經理時醒華。

▲中華航空台北分公司行銷策劃部經理劉建綸(左2)。

2016年TTE台北國際觀光博覽會於5/20~23，於台北世貿1館盛大展開。(華航攤位：台北世貿一館 海外旅遊區 A519)

今年度台北國際觀光博覽會，華航以「帶你飛翔 直達歐洲」為主軸，會場上展示全台唯一1:50大型立地A350模型機、Sky Lounge 咖啡情境區，以及具有荷蘭風情的舞台設計，打造道地歐洲氛圍。同時推出一系列線上機票優惠，如：台北—沖繩最低5,488元起、台北—曼谷最低6,888元起、台北—布里斯本最低17,888元起，另外還有精緻旅遊優惠案以及相關好康折扣，千萬不要錯過這次的旅遊盛會。

今年12月起華航A350全面直飛歐洲，為了讓大家即早預約體驗華航全新A350，特別舉辦《帶你飛翔 直達歐洲》活動，即日起至7/3止，旅客只要前往中華航空《帶你飛翔 直達歐洲》官方活動網頁 (<http://europenow.china-airlines.com/>)，在華航飛航的阿姆斯特丹、羅馬、維也納、法蘭克福等歐洲城市4擇1後，擲下「華航A350許願幣」，將送出8張台北—歐洲4大航點的來回機票。

另外也將大手筆送出350張由A350執飛的台北至香港來回機票，搶先體驗華航A350全新5感飛行，天天許願天天抽！相關活動規範可參考活動網頁。歡迎民眾加入「CHINA AIRLINE中華航空」粉絲團，隨時掌握活動最新資訊。

## 愛訂華航華信 愛用Sabre聯合說明會

中華航空與Sabre先啟資訊於5/18假台北萬豪酒店舉辦「愛訂華航華信 愛用Sabre」聯合產品說明會，會中Sabre先啟資訊董事長何漢業、中華航空客運營業處副總經理張志潔、台灣區處長董國樑皆表示Sabre先啟資訊及中華航空皆隸屬華航集團，鼓勵所有業者支持「愛訂華航、華信就愛用Sabre」系統。

說明會中，Sabre先啟資訊產品組經理謝明宏說明Sabre先啟資訊產品解決方案，並分享Bargain Finder Max (BFM)，是專為網路旅行社量身打造的智慧型有位最低票價搜尋工具，可依預算、轉機點、航空公司等不同的搜尋設定，依照航班配對並搭配不同票價資訊，返回多達200筆的票價結果，並以小玲三項法寶向傳統商務客為主業者介紹如何利用Sabre系統功能查詢最低票價艙等訂位，以及透過免安裝之Butterfly訂位系統結合客互通功能快速訂位服務旅客。

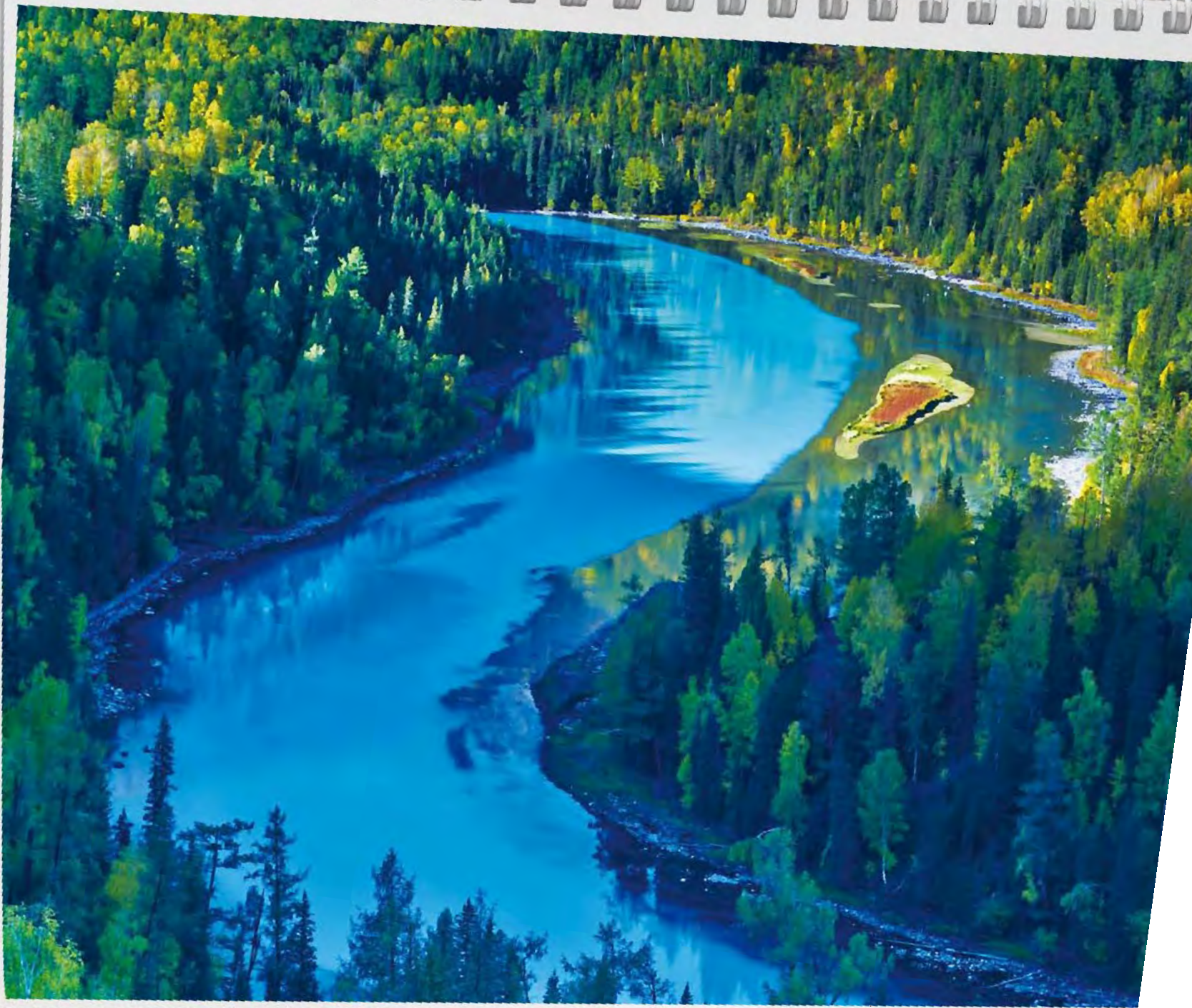
中華航空台北分公司副主任李詩婷針對A350進行產品新訊發表，她表示客艙結合尖端科技融合金屬質感，搭配12種主題燈光系統營造情境氛圍，減緩旅客在長途旅程中的不適感。此外，在商務艙、豪華經濟艙、經濟艙、親子臥艙皆有空間優化提升，各艙等機位椅距配置優於其他航空公司同款機型，為旅客打造舒適的飛行體驗。

而中華航空台北分公司客運營業部業務副主任黃海涵與Sabre先啟資訊客服組經理羅德業聯合講解華航系統升級後，同業訂華航機位時的注意事項，像是更名、選餐、選位等，更同步揭露未來將於Sabre開放親子臥艙訂位功能，以及親子臥艙之優惠加價促銷。本次活動吸引近450位旅行同業參與，迴響熱烈，會後業者亦表示受益良多、對於華航及Sabre產品、訂位票務功能有更進一步的了解。



# 闖入神仙的後花園

The Garden of



## DAY 1

伊寧·博樂

嚐饕其民俗一條街  
賽里木湖風景區

## DAY 2

克拉瑪依

最美的邊境  
公路風光

## DAY 3

喀納斯風景區

臥龍灣、月亮灣  
神仙灣

## DAY 4

喀納斯風景區

觀魚亭

## DAY 5

富蘊

可可托海風景區  
額爾齊斯大峽谷

## DAY 6

天山天池

最壯美  
馬牙山纜車

知更多南航特惠價票與航班訊息，請快登入官網或粉絲專頁。

02-2551-8866

五福02-2547-1777

02-2523-9199

雄峰02-2517-2696

中安02-2561-0785

雄獅02-8793-5488

[global.csair.com](http://global.csair.com)

facebook 搜尋 南航台灣

可樂旅遊02-2567-6601

喜鴻02-2542-2200



Kanas Lake



DAY 7  
烏魯木齊  
新疆國際  
大巴車



6月，湖水隨周圍植物泛綠，  
從淺綠到碧綠，翡翠蔓延。  
7月，上游湖水大量供給，  
從碧綠色轉變成藍綠的乳白色。  
8月，湖水受降雨影響呈現墨綠色。  
喀納斯湖，不同季節呈現出不同色彩，  
是北疆最美的後花園！

# 7 新疆最精華 天暢遊大美世界

南·航·假·期

北疆賽里木湖·魔鬼城·喀納斯湖  
可可托海·天山天池7日(雙飛)

出團日：7/8.19.26 8/2.12.23

- 無購物、無自費
- 伊寧--克拉瑪依--阿勒泰--烏魯木齊
- 喀納斯三景：臥龍灣、神仙灣、月亮灣
- 壯觀奇景：天山天池

同業價 \$ **49,900** 起

百威02-2751-5775 行家02-2516-8000  
愛旅遊02-6600-7988 麗寶旅遊02-7736-6999



中国南方航空  
CHINA SOUTHERN





# 今年旅遊市場最TOP發燒話題 探

想直飛看過來 俄羅斯皇家航空6/4~9/24開啟  
讓市場更深度、更高層次 烏魯木齊、仁川、香港中

長程布局

LONG HAUL

## 百威旅遊 直飛轉機全面滿足

直飛推出3大選擇 親民、中階、高端皆有  
香港轉機掌握穩定機位 全面滿足市場需求

為了提供市場更多元的選擇，百威旅遊特別掌握了直飛與包機的穩定機位。以直飛為例，透過6/4~9/24期間俄羅斯皇家航空的直飛，特別包裝出親民版、強調不同點進出的「直飛俄羅斯8天」；中間價位的「直飛俄羅斯童話世界8天」，以及瞄準高端市場、吃好住好並加送5大好禮的「直飛俄羅斯宮廷饗宴6晚5星8天」，透過多元的分類一次掌握各類客群。同時，百威也透過香港轉機，銜接直飛俄羅斯的俄羅斯航空穩定機位，包裝出8、10、12、13天多達8個豐富選擇，讓旅客能針對自身需求，選擇如國內2段銜接不拉車、添加美饌3大宮廷宴，或是延伸克里米亞、白俄羅斯+3小國等類型，為同業創造更多銷售契機。

洽詢電話：02-2751-5775

## 誠旺旅遊 5大亮點玩轉俄羅斯

俄航優勢打造俄羅斯+克里米亞1次滿足  
餐食升等、加碼7大好禮 「誠」意十足

看好俄羅斯旅遊市場潛力，誠旺旅遊推出「視覺俄羅斯~莫斯科、聖彼得堡、克里米亞世界遺產12天」，規劃5大亮點吸引旅客目光。亮點1：掌握俄羅斯航空+2段國內段優勢，打造俄羅斯、克里米亞半島雙重體驗。亮點2：餐食升等尼古拉宮廷美饌，同時欣賞民族歌舞表演，享受味覺與視覺饗宴。亮點3：莫斯科馬戲團、涅瓦河遊船、阿爾巴特街，看見俄羅斯的多元風貌。亮點4：加碼贈送紅酒、伏特加酒、24小時WIFI等7大好禮。亮點5：深入克里米亞秘境，走進沃龍佐夫宮一覽宮殿的富麗堂皇。

洽詢電話：02-2515-2828

## 信安旅遊 市場唯一南進北出

大韓航空+1國內段 雙點進出不走回頭路  
走訪金環世遺、聖彼得堡3宮 大啖宮廷饗宴

信安旅遊深耕長程線旅遊市場多年，針對今年最夯的俄羅斯旅遊推出全新企劃「大韓航空—金采俄羅斯10日~莫斯科·聖彼得堡·金環·雙點進出·優質5星」，全程搭乘大韓航空當日抵達，是桃園—莫斯科最早抵達的航班，領先市場規劃莫斯科進、聖彼得堡出，不走回頭路。此外，更在莫斯科與聖彼得堡之間安排1段國內班機接駁，取代4小時的高速火車，為旅客節省寶貴的旅行時間。而餐食部份則大手筆安排了尼古拉與杜蘭朵餐廳，讓旅客體驗皇室貴族般的尊榮5星級服務。

洽詢電話：02-2501-6936

## 山富旅遊 俄+新疆雙併體驗

品味3大宮廷宴與3大宮殿的華麗協奏曲  
南航航點優勢包裝 1次飽覽中、俄美景

山富旅遊規劃「雙金報喜~皇金俄羅斯+金色新疆10+1日」，搭配南方航空航班當日抵達，並規劃聖彼得堡、莫斯科雙點進出，不走回頭路。行程帶領旅客走訪凱薩琳宮、彼得夏宮、冬宮隱士廬博物館等3大宮殿全覽，欣賞最具代表性建築。餐食部份則規劃了3大宮廷饗宴，包括尼古拉宮廷晚宴、普丁總統宴會、杜蘭朵餐廳，品味頂級豪華美饌。安排旅客搭乘高速鐵路列車從聖彼得堡前往莫斯科，節省半天車程時間玩得更盡興。搭配新疆烏魯木齊、吐魯番1次玩雙國。同業退佣豐厚，歡迎逕洽。

洽詢電話：02-2551-8866





# 索僅有1%台灣人造訪過的俄羅斯

直飛包機 帶領6,000多名旅客輕鬆感受便利旅程  
轉 8~15天任君挑選 穩定機位成最大銷售保障

撰文／林蘭芬 圖片提供／本刊圖庫

長程布局

LONG HAUL

## 巨匠旅遊 遇見戰鬥民族的浪漫

翻越紅色警戒 直擊蘇聯共產時代3部曲  
升等6晚5星酒店 7/2~8/13加贈芭蕾舞

巨匠旅遊以專業豐富的經驗深耕長程線，規劃「鑒金歲月~璀璨俄羅斯10日」，領先市場帶領旅客前往見證蘇聯共產時代的克姆林宮、史達林戰備指揮中心、太空博物館，搭配金環快速火車及馬車，欣賞沿途風光。食宿全面升級，聖彼得堡特別升等3晚5星級酒店，莫斯科保證入住紅場周邊5星酒店3晚，以及6大頂級饗宴，加碼尼古拉宮殿秀、莫斯科馬戲團、金環傳統歌舞表演，7/2~8/13報名再加贈芭蕾舞。出發前70天報名，前10名可享早鳥優惠價再省5,000元。



洽詢電話：02-2581-0988

## 東南旅遊 第2人最高省6千

主打5晚5星×多樣化餐食打造完美旅程  
6大好禮、早鳥方案、蜜月優惠加碼贈送

東南旅遊掌握市場趨勢，看好俄羅斯市場推出「尊爵典藏★俄航(雙飛)俄羅斯10日~夜泊5晚5星、遊船午宴、金銀環之旅、特色餐廳3重奏(含稅簽小費)」，搭配俄羅斯航空機位當日抵達，回程晚班機停留俄羅斯時間最長。主打入住5晚5星酒店，超值贈送6大好禮，包括聖彼得堡遊船、莫斯科河遊船宴、馬車遊蘇茲達爾古城、俄羅斯民俗娃娃、伏特加酒、巧克力，讓旅客帶回滿滿收穫與美好旅遊記憶。早鳥優惠價，出發前45、30、20天訂購，第2人分別可享6,000、4,000、2,000元折扣。

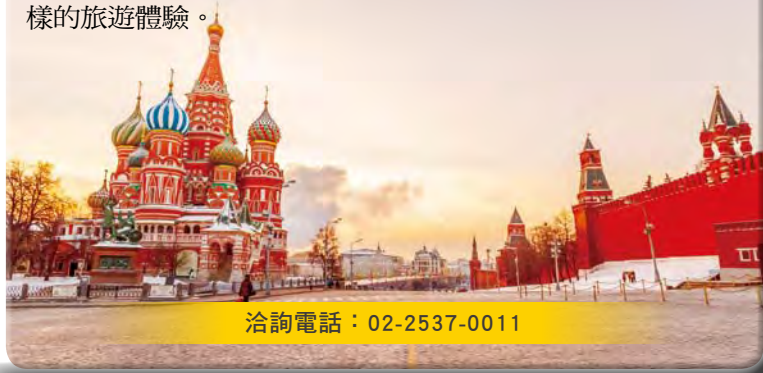


洽詢電話：02-2523-9199

## 鳳凰旅遊 7晚豪華5星住宿

保證入住4晚莫斯科紅場麗池卡爾登飯店  
頂級規劃、全程中文導遊受高端客群青睞

鎖定高端客群，鳳凰旅遊推出「俄羅斯金環經典10天(莫斯科4晚麗池卡爾登飯店)」，搭配大韓航空，聖彼得堡進、莫斯科出，動線最順暢。安排7晚5星酒店住宿，並保證入住距離紅場步行約5分鐘的麗池卡爾登酒店4晚，深刻感受莫斯科的繁華景致。從聖彼得堡至莫斯科間，特別安排搭乘快速火車，縮短車程時間。全程安排中文導遊及經驗豐富領隊，讓旅客深入瞭解俄羅斯。行程走訪經典3大宮殿及木造宮殿、季亞科夫美術館，並搭乘彼得夏宮特有的水翼船，增加不一樣的旅遊體驗。



洽詢電話：02-2537-0011

## 行家旅遊 俄羅斯產品最齊全

北歐4國首都×俄羅斯2大名城一網打盡  
雙遊輪、雙峽灣體驗 同業最高退佣1萬元

行家旅遊推出豐富俄羅斯產品，「北歐四國+俄羅斯15天」搭配俄羅斯航空班機從香港直飛前往莫斯科的早去晚回班機，當天抵達哥本哈根，以逆時針方向前往挪威、瑞典、芬蘭，並乘坐VR國際列車抵達聖彼得堡，行程流暢並減少拉車時間。行程走訪最美峽灣「蓋倫格峽灣」、峽灣之后「索娜峽灣」，市場少見。並安排雙遊輪體驗：赫爾辛基—斯德哥爾摩乘詩麗雅號，從哥本哈根搭乘DFDS前往奧斯陸可節省2天車程。此外，另有「莫斯科·聖彼得堡 8天」的純俄羅斯行程可供同業選擇。



洽詢電話：02-2516-8000



# 巨大旅遊

## 產品包裝優勢

1. 運用俄羅斯航空航網和票價優勢多樣包裝。
2. 俄羅斯行程深度且多國，選擇多元。
3. 俄羅斯+波羅的海+波蘭或芬蘭，多國遊正熱門。

俄羅斯航空航網優勢 打造雙城&多國輕鬆遊  
當日抵達聖彼得堡 行程順暢省時 獨家景點具賣點

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫

▼巨大旅遊今年全新包裝多款俄羅斯優質產品，帶旅客深度感受俄式迷人風情。



▼俄羅斯夏宮，戶外景觀相當浪漫優美。



長程線旅遊專家—巨大旅遊，近年來在產品面不斷求新求變，積極打造市場上最優質、創新之行程，帶給同業最佳的銷售產品。看好俄羅斯旅遊熱潮來臨，巨大旅遊與俄羅斯航空合作，今夏推出一系列精彩深度及多國遊行程，要與同業攜手再創商機。

### 莫斯科—聖彼得堡國內航班 行程輕鬆省時 玩得更豐富

巨大旅遊副理林珮婕表示，掌握俄羅斯航空機位和票價優勢，推出多款俄羅斯行程，不但機位充裕穩定，整體價格包裝更是亮眼具競爭力。今年推出「俄羅斯北國雙城童話雙飛8日」，搭乘全新俄羅斯航空777-300，透過香港轉機，當天即可輕鬆抵莫斯科，無時差困擾，並且透過俄羅斯航空航網優勢，安排2段班機，從莫斯科—聖彼得堡—莫斯科，讓整趟旅程更為輕鬆舒適、玩得更悠閒愜意。

巨大旅遊獨家安排潛艦博物館，帶旅客登上蘇聯最早的潛艦—1930年開始服役的波羅的海艦隊，探訪潛艦的內部構造及2戰時代歷史故事，以及獨家規劃世界難得一見的「小人國博物館」，發現俄羅斯的文化之美與創意。除此之外，行程包括莫斯科著名的克里姆林

宮、地下宮殿、莫斯科河遊船，以及聖彼得堡冬宮、彼得夏宮、凱薩琳宮、彼得保羅要塞，甚至馬戲團表演和尼古拉宮民族舞蹈表演等，一次全覽。

林珮婕強調，8天行程中，全程入住6晚4星級飯店，並且安排杜蘭朵羊肋排宮廷饗宴、普丁總統禮賓大餐、修道士秘密風味、亞美尼亞烤肉風味餐等，用心規劃每一餐，給予旅客最頂級的享受。

### 俄羅斯+波羅的海3小國 4星級以上住宿 深度暢遊

巨大旅遊更推出「俄羅斯+波羅的海3小國+波蘭經典13天」，經俄羅斯莫斯科進，再前往波蘭華沙，2週時間輕鬆走訪歐洲多國。林珮婕認為，透過全新設計，增添行程賣點，能吸引更多回流客，甚至以多國遊方式，讓旅客體驗截然不同的文化風情和地方美食，以利吸引廣大的年輕客群。

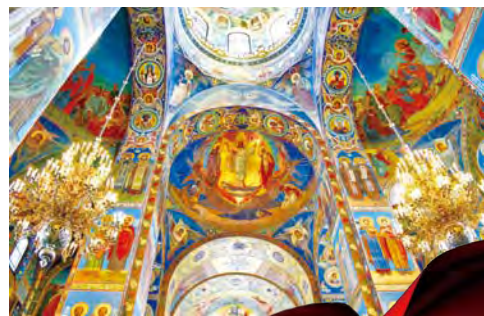
值得一提的是，巨大旅遊不為了壓縮成本而影響旅行品質，除了運用俄羅斯航空國內航班，輕鬆往返聖彼得堡和莫斯科，在波蘭行程則特別規劃城際快速列車，省去近300公里的路程，輕鬆走訪波蘭著名的世界遺產：華沙古城區、克拉科夫古城區、維耶利奇卡鹽礦、奧斯威辛集中營，以及瓦維爾皇家城堡等地。

### 俄羅斯+芬蘭13天 感受北歐浪漫風情

不僅如此，巨大旅遊還推出「俄羅斯+波羅的海3小國驚豔11天」，以俄羅斯航空聖彼得堡—莫斯科中段航班，再直轉立陶宛，當天抵達，旅程更為充實豐富。除了走訪俄羅斯雙城，金環，並前進3小國維爾紐斯老城區、特拉凱水中古堡、里加老城區、塔林老城區等，享用亞美尼亞烤肉、拉托維亞民俗舞蹈晚宴。

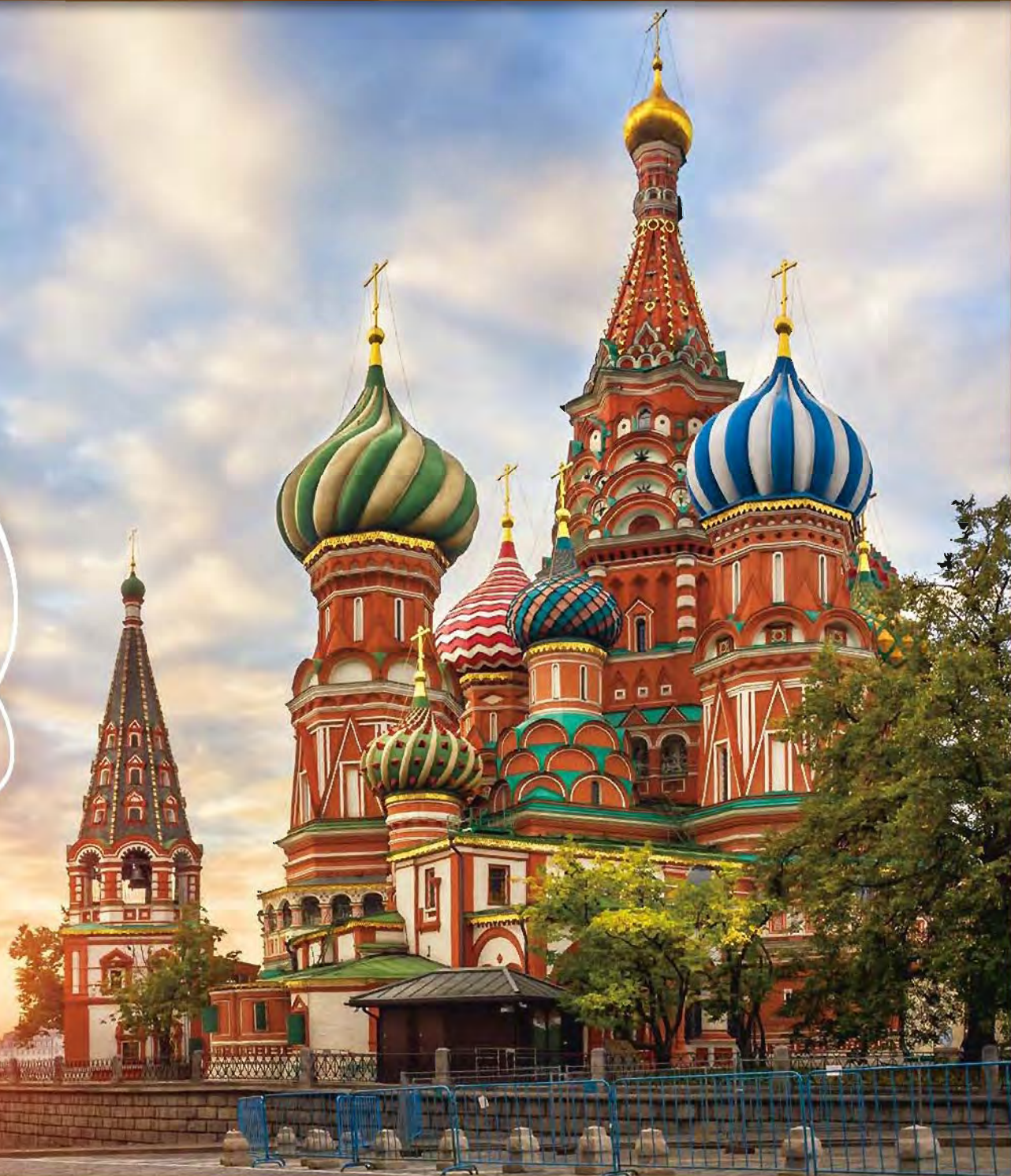
「俄羅斯+波羅的海三小國+芬蘭經典13天」，暢遊俄羅斯雙城、金環、3小國之外，再轉芬蘭航空，前往芬蘭首都—赫爾辛基，感受不同的都市浪漫情調。林珮婕強調，巨大旅遊配合當地合法且專業導遊，講解最專業精彩，品質有保障，同業銷售無須擔心，給予旅客最優質的旅程假期。

▼來到俄羅斯可感受壯麗的宮殿建築和壁畫之美。





Gorgeous  
& Golden  
Russia



## 金彩華麗 俄羅斯

◀ 旅遊俄國 最佳超值選擇 ▶

【新視界假期】俄羅斯北國雙城童話雙飛8天  
6/21 7/5.12.20.26 **69,900**元起

UNI俄羅斯+波羅的海三小國驚艷11天  
7/17.26 8/21 **93,900**元起

舞動奇蹟 俄羅斯、波蘭、三小國 13天  
6/26 7/3.17 **早鳥優惠中 116,900**元起



北歐七國 峽灣高山火車雙郵輪經典13天  
◆ 詩麗雅郵輪+DFDS郵輪 **103,900**元起 (含稅險)  
◆ 索格納峽灣遊船  
加贈！高山觀景火車(價值70歐元)  
6/27(成團) 7/11(成團) 8/8 9/12

感謝

俄羅斯航空 AEROFLOT Russian Airlines



中大旅行社 TEL(02)2740-7722 分機116-118  
www.apextravel.com.tw

全力支持



探索世界的開始，  
盡在“巨大旅遊”

台  
高

北 (02)2562-6319 分機501-515、201-211  
雄 (07)5370-969

傳真 (02)2562-6339  
傳真 (07)5370-198

facebook <http://www.facebook.com/gianttour>

<http://www.gianttour.com.tw>



# 風采旅遊—豐年國際旅行社

## 產品包裝優勢

1. 掌握復興航空一手機位，且有全新自有車隊。
2. 北海道行程限定日期出發可享早鳥優惠。
3. 暑期東京、關西、北海道提供多樣化產品選擇。

## 積極布局暑假親子市場 開心暢遊東京迪士尼、關西大阪 北海道最後促銷！多樣化行程 大人、小孩同遊最適合

撰文／趙意雯 圖片提供／本刊圖庫



▲東京地標晴空塔甚受遊客歡迎。

熟悉市場趨勢與旅客需求的風采旅遊（豐年國際旅行社），專業操作日本線已有20年豐富經驗，加上掌握復興航空一手機位、使用全新自有豪華遊覽車隊等優勢，總能規劃出口碑優良的商品，為同業提供最佳銷售選擇。

### 東京迪士尼歡樂FUN暑假 多樣化產品適合親子遊

風采旅遊經理陳玉仙表示，暑假是親子旅遊的熱門時段，風采旅遊策劃了一系列東京FUN暑假行程，「東京HOT～登上晴空塔·歡樂迪士尼·世界遺產～日光東照宮·龍王峽·鬼怒川溫泉美食5日」除了納入大受歡迎的東京迪士尼樂園，到東京晴空塔特別安排搭乘超高速電梯登塔、在展望台眺望關東美景，還將走訪世界遺產一日光東照宮、日本百選溫泉—鬼怒川溫泉、歷史悠久的淺草觀音寺、氣勢壯觀的龍王峽等景點。此外，還能親身體驗日本傳統漬物DIY，增添遊程樂趣。

其他東京產品還包括「浪漫東京～箱根鐵道·宮崎駿·迪士尼5日」、「FUN暑假3大主題～Hello Kitty·迪士尼·採果樂·溫泉螃蟹5日」、「FUN暑假雙迪士尼～迪士尼+海洋·晴空塔·螃蟹美饌5日」、「FUN暑假遊玩東京～江之島電車·拉麵博物館·迪士尼5日」等多樣化選擇。

### 關西4都 一次走透透 歡樂暢玩、悠閒賞遊任君選

日本文化發源地—關西地區也頗受台灣遊客歡迎，風采旅遊規劃的「哈魔法～大阪FUN暑假·環球影城·美食道樂5日」，帶領遊客暢遊大阪、京都、神戶、奈良4都，真正物超所值，並特別贈送3大體驗：京都的和服穿著、日清泡麵發明紀念館製作泡麵、現役壽司職人教學指導DIY握壽司。當然，也會造訪熱門的大阪環球影城以及心齋橋、道頓堀、難波等流行指標購物區。

另一個產品「關西輕鬆遊～悠遊京阪神·復古小火車歡樂5日」走的是悠閒風格，遊客可以搭乘嵐山龜岡小火車，欣賞桂川河谷—保津峽的青山綠水；古色古香的嵐山渡月橋融入周邊自然景觀，予人時光倒流的感覺；在日本最古老溫泉之一的有馬溫泉，悠閒體驗足湯，並享受山城古街的懷舊氣氛。



▲夏日北海道被紫色薰衣草和彩虹花海繽紛占領。

◀大阪環球影城可以體驗冒險、歡樂與驚奇。

### 多處航點交叉進出北海道 限定日期出發享早鳥優惠

至於市場上從未退燒的北海道，豐年運用復興航空在北海道的旭川、函館、千歲機場等多處航點，並納入適合親子同遊的特色景點，包裝出與眾不同的多樣化行程。而且，在函館湯之川溫泉區保證入住平成館、登別溫泉區則是保證入住馬可波羅溫泉酒店。

6月之後，北海道以探訪富良野的薰衣草花海為主，陳玉仙特別強調，選擇6/26～8/20限定日期出發還可享早鳥優惠，5/25前報名付訂，第2人減8,000元、小孩不佔床減10,000元。另外，暑假行程加贈「北菓樓」的夢不思議大泡芙及薰衣草抱枕，機會難得、敬請把握！

### 同場加映～北非摩洛哥

風采旅遊特別企劃的「情定摩洛哥·北非諜影·撒哈拉沙漠12天」，搭乘阿聯酋航空經杜拜前往北非摩洛哥的卡薩布蘭卡，行程順暢。此行將深入探訪摩洛哥4大皇城—馬拉喀什、菲斯、米克尼斯、拉巴特，看盡古今昔。一生必要體驗一次的撒哈拉沙漠，這是屬於第3類空間的詩意，如果厭煩了都市的繁華與喧囂，想領略沙漠的浩瀚，廣闊的撒哈拉沙漠將給人全新的感受，尤其在沙漠騎駱駝、觀賞日出，更是旅程難忘的回憶！



# 愛戀北海道

## 北海道富良野薰衣草季五日!

出發日期: 7、8月出發日期歡迎詢問!  
6/26.28.29.30  
6/1.2.3.4.5.6.7.8.10.12.13  
14.17.18.19.20.21.22.24  
26.27.28.30

**NEW**  
風采全新自有車隊  
加入營運

風采旅遊自有豪華遊覽車隊  
全新正式營運!



我們的保證

- 1.全新自有遊覽車隊 (不使用免稅店的遊覽車)
- 2.公司自有導遊群 (不使用免稅店的SHOPPING GUIDE)
- 3.登別:保證入住屬可波羅飯店(日本最大戶外泡湯池)
- 4.函館:保證入住平成館(無敵海景泡湯池)
- 5.加贈知名甜點名店『北菓樓』夢不思饅泡芙
- 6.贈送富田薰衣草花田之薰衣草抱枕

NET: **22900** 起  
含稅

◆◆◆◆其他熱門旅遊行程◆◆◆◆

環球大阪

哈魔法~大阪FUN暑假  
環球影城美食道樂五日  
★【贈8大禮券: 日式刺身、DIY懷石河、DIY泡麵】★  
出發日期: 7/02.16.23.30  
8/6.13.20.27  
NET: **30900**

關西輕鬆遊 悠遊京阪神  
復古小火車 歡樂五日  
★風山龜岡小火車/有馬溫泉・足湯懷石/清水寺★  
出發日期: 6/16.20.27  
7/12.19.26  
8/2.9.16.23.30  
NET: **23900**

暑假東京

晴空塔 迪士尼 日光東照宮 特別安排登塔!  
鬼怒川溫泉5日  
7/2.4.9.11.16.18.23.30  
8/1.6.8.13.15.20.22.27.29  
NET: **28900**

【FUN暑假雙迪士尼】迪士尼+海洋  
晴空塔 螃蟹美饌5日 早/午  
7/5.7.12.14.19.21.26.28  
8/2.7.9.14.16  
NET: **31900**

九州。沖繩

九州FUN暑假親子雙樂園採果樂六日  
7/2.6.9.13.20.23.27.30  
8/3.17.20.24.27.31  
NET: **35900**  
九州星享樂 雙溫泉 雙君悅五日  
7/2.6.9.13.20.23.27.30  
8/3.17.20.24.27.31  
NET: **26900**  
[沖繩賭拚GO] 永旺夢樂城 美の海水族館4日  
7/1.5.8.12.15.19.22.26.29  
8/5.12.19.26/9/2.6.9.13.20.23.27.30  
NET: **19900**

北非摩洛哥

情定摩洛哥 北非諜影  
撒哈拉沙漠12天  
8/30  
9/12.26  
10/11.25  
12/06.20  
NET: **89800**





# 愛旅遊—西南旅行社

## 產品包裝優勢

1. 廣島住宿格蘭王子飯店的海景客房，眺望瀨戶內海。
2. 精心規劃跳島傳奇路線，走訪世界遺產、名湯及名園。
3. 由專業領隊帶領登富士山，且僅有1團。

廣島跳島傳奇路線 宮島、姬路城雙世界遺產 行程精彩  
富士山夏季登山專業規劃 8/2僅此1團 感受幸福御光

撰文·攝影／趙意雯 圖片提供／本刊圖庫



▲西南旅行社團體旅遊部協理薛金蓮。

愛旅遊—西南旅行社成立近30年，一直盡心盡力開發特色型的旅遊商品，堅持捍衛品質及服務水準，樹立市場指標，希望為旅客的每次旅行帶來幸福與感動，並保障同業最高獲利。憑藉著航空公司提供的一手機位以及豐富的操作經驗，成為同業銷售上的最強後盾。而在日本線商品部分，也致力提供市場最優質的產品選擇。

### 全覽廣島極致經典景點 尋訪世界遺產、名湯、名園

愛旅遊—西南旅行社總經理李逸表示，日本長久以來就是備受台灣旅客喜愛的度假地區，產品選擇多元，風景名勝、美食、溫泉等皆有其獨特之處。西南取得華航及廣島格蘭王子大飯店的全力支持，後者提供無敵海景客房，可輕鬆眺望瀨戶內海，讓身心全然放鬆。滿滿6天行程涵蓋4晚溫泉飯店，加上串聯極致景點，堪稱是最有價值的廣島產品，行程完美呈現。

西南旅行社團體旅遊部協理薛金蓮提

到，「廣島跳島傳奇·世界遺產、美肌湯泉·3名園之旅」以廣島為主軸，精心規劃的跳島傳奇線路，囊括雙世界遺產一人與神共存的宮島、日本3大古城之首的姬路城，還將安排體驗3,000年歷史的道後溫泉、享受美肌湯泉。

另外，也將走訪因供奉海上守護神金毗羅而聞名的金刀比羅宮、3大名園之一的岡山後樂園、可360度欣賞花田景觀的淡路花SAJIKI花卉山丘公園、古色古香充滿閒雅風情的倉敷美觀地區，以及可欣賞壯闊海景的西瀨戶大橋（瀨戶內島波海道）、明石大橋2座跨海大橋等迷人景點，行程更精心安排品嚐日本美食，讓廣島之旅更精彩豐富！

此外，「愛戀廣島～海上鳥居宮島、大久野島（兔島）、世羅園4日」可一次體驗3大奇景，5月下旬開始還能到世羅園欣賞日本最大級的百合花；「世界遺產宮島、道後溫泉、淡路島漫遊6日」除了前往宮島、淡路島、道後溫泉的知名景點，還將探訪日本3大秘境之一的祖谷溪，並特別安排了中野烏龍麵學校的烏龍麵DIY體驗，讓遊客親手製作並品嚐其美味。

### 專業領隊帶領攀登富士山 造訪大石公園、忍野八海

日本最高峰—富士山擁有優雅稜

線，自古以來便吸引著人們，日本人對其相當崇敬，許多人都有一生中必挑戰攀登一次富士山的心願，它在2013年6月登錄為世界文化遺產。登富士山的最佳季節是夏季，西南旅行社為戶外運動愛好者設計了「富士山登峰造極～魅影茗湯之旅5日」，8/2出發、僅此1團，喜愛登山者一定要把握此年度盛會！

富士山的雄偉外觀和左右對稱的美麗身影，不只適合遠眺，能親臨富士享受登峰的喜悅和感受御來光的幸福，並探訪富士山腳下的世界遺產，更是令人感動。由於它是超越3,000公尺的高山，登山前當然要有萬全的裝備，西南特別安排專業的登山領隊，帶領團員登峰造極，典藏畢生難忘的回憶。

登山之餘，特別安排了富士河口湖町的大石公園，盛夏時節正逢薰衣草盛開，紫色浪漫令人沉醉，還可見洋甘菊、秋海棠、矮牽牛、金魚草等美麗花卉。富士山的雪水流經地層數十年過濾成清澈的泉水，造就了8處滲出形成的池塘—忍野八海，被評為名水百選，而富士山倒映在水面上更是美不勝收。此行除了可以享受泡湯樂趣及賞花的幸福，還能漫遊東京，度過難忘的歡樂時光。



▲嚴島神社優美華麗，與大海、原始森林完美融合。



▲日本最高峰富士山是許多人心目中必登之高山。



# 【愛旅遊】

一切從愛開始

30年堅信旅行是一種責任 我們用愛家人的心認真規劃每一條線路 粹鍊出感動和幸福的旅遊更重要 我們願意一起努力 締造同業們更多賺錢的空間和機會 堅持！加油！

## 一番日本旅遊

にほんこく

極緻新品

### 廣島跳島傳奇.世界遺產.美肌湯泉 三名國之旅

- 精彩內容得您心
- 日本美味精心排
- 神怡無敵海景房
- 倉敷江戸美觀地
- 日本三名後樂園
- 神剃金刀比羅宮
- 道後湯泉美肌顏
- 雄偉跳島驚萬分
- 宮島姬路雙遺產



#### 愛戀廣島~海上鳥居宮島、大久野島(兔島)、世羅園四日

廣島·宮島·兔子島(一次體驗三大奇景)

6/4.18.25 7/2.16.30 8/6.13.20

NET 25900起

廣島



#### 世界遺產宮島、道後溫泉、淡路島漫遊六日

★明石海峽大橋 ★姬路城 ★祖谷溪  
★道後溫泉 ★中野烏龍麵學校 ★烏龍麵DIY體驗

6/10.24

NET 32900起



#### 日田豆田町 懷舊列車潮風號 旅人列車 日田啤酒工廠見學五日

★門司港懷舊觀光展望台 ★關門散策  
★門司港車站 ★舊門司港稅觀  
★海峽廣場 ★日田豆田町  
★福岡造型SHOPPING MALL

6/14.21 7/12.26 8/2.23

NET 21900起

九州



#### 指宿玉手箱、砂浴、日南海岸、磯庭園五日 (鹿兒島/宮崎)

★日本最南端車站-西大山站 ★砂樂  
★海幸山幸列車 ★日南海岸 ★櫻島

7/19.26 8/4.25 9/1.15

NET 38900起

#### 富士山登峰造極

富士山登峰造極

\$42,900

8/2 迎向高峰!

愛上戶外的朋友，年度盛會，僅此一團，幸福深近富士，感受富士登峰的喜悅和御來光的幸福，伴隨大石公園的花海，忍野八海的世界遺產，享受泡湯的樂趣，典藏策劃一場富士登峰之旅，一生收藏。



#### 【暑假樂翻天】東京迪士尼 八景島 雙樂園逍遙遊五日

★特別安排一日全天自由活動 ★東京迪士尼樂園 ★橫濱八景島樂園  
★橫濱21世紀港未來 ★台場DiverCity Tokyo Plaza購物廣場

6/24 7/8.12.16.22.26 8/5.9.19.23

NET 26900起

東京



#### 【東京時尚】明治神宮、淺草觀音寺、台場18米超大鋼彈五日

★御台場 ★台場新地標18公尺鋼彈機器人 ★眺望東京灣夜景 ★彩虹大橋

6/1.15.22 7/6.13.20.27 8/3.10.17.24

NET 21900起





# 享樂泰國PAK

鎖定企業客戶、深度玩家 差異化產品協助同業卡位新市場  
獨家包裝桂河水上屋、升等2晚海景房 大啖海鮮「泰」過癮

撰文／林蘭芬 圖片提供／本刊圖庫



▲（前排左起）吉帝旅遊行銷部助理吳佩榕、天海旅行社韓國&島嶼線線控副理陳世娟、韓國&東南亞線副線控杜柔瑩。（後排左起）春暉旅行社線控藍挺書、寶馬旅行社協理葉韋廷、澄果旅遊線控經理許勝峰。



▲象島未經過度人工開發、清澈的海域是眾多浮潛愛好者必去朝聖之地。

▶到泰市場海鮮燒烤，泰國蝦、生蠔等各式當季海鮮霸氣吃到飽。

由吉帝、澄果、天海、寶馬、春暉等5家旅業精英組成的「享樂泰國PAK」，掌握一手酷鳥航空系列機位，並得力於當地Local支持，領先市場開拓泰國第2大島—象島及景致迷人的沙美島，以特色飯店、餐食、原始秘境等亮點，重新定義泰國旅遊品牌。

## 提高產品差異化樹立指標 力薦企業客戶、玩家族群

吉帝旅遊長年經營團體旅遊市場，同時亦深諳自由行旅客需求，吉帝旅遊總經理陳珮琴指出，泰國具備豐富的觀光資源，是回頭客相當高的旅遊目的地。然而泰國旅遊發展多年已經相當成熟，自由行旅客逐年成長，加上陸客團體增加影響旅遊品質，為了鞏固團體客群，持續吸引團體旅客目光，另闢旅遊市場是唯一途徑。

陳珮琴表示，「享樂泰國PAK」集航空機位、當地資源優勢，拓展自由行旅客或玩家客群深感興趣卻不易前往的泰國第2大島—象島，以及沙美島，規劃出糅合海洋、叢林、河流與市區大異其趣的旅遊印象做出市場區隔。

不僅旅遊地點遷移，行程內容也大

舉更新！例如，市場常見騎大象僅是繞場一周，若遇旺季期間還需排隊「等待」大象，而全新的騎大象體驗則有如Discovery般走入叢林，穿梭於山林之間，直擊最原始的大自然風貌，結束後再讓旅客幫大象洗澡，與大象的互動再延伸，留下更深刻的旅行印象。

以產品特殊性劃分市場定位，目標客群也有別於一般旅客，將主力族群鎖定在企業客戶的員工旅遊、教育訓練、深度玩家的等級，對旅客來說可以體驗泰國截然不同的玩法，對同業而言界定出明確的客群與商機，有信心贏得好口碑。

## 升等2晚海景房、市區酒店 獨家包裝桃花源水上屋市場

「泰國象島山海戀～象島秘境渡假村+沙美島國家公園5+1日」行程涵蓋象島和沙美島，以及4小島跳島遊、體驗浮潛樂，住宿則升等2晚飯店海景房，將一望無際的海平面盡收眼底。

「泰國夢幻沙美島～獨家水上屋+沙美潮流渡假村+芭達雅滾石飯店5+1日」則獨家安排入住Saiyokview桃花源水上屋，宛如馬爾地夫的海上屋一般，推

## 產品包裝優勢

1. 夢幻沙美島5+1日，獨家安排入住桃花源桂河水上屋，推窗見水、開門即可躍入河中。
2. 夢幻沙美島5+1日同業價只要17,000元含稅不含簽，挑戰市場最高CP值。
3. 定位產品差異性做出市場區隔，適合推薦給企業客戶及泰國深度玩家，極具競爭力。

開房門即可躍入清澈沁涼的桂河中，享受與世隔絕般的愜意時光。此外，還安排1晚芭達雅知名硬石搖滾飯店，為旅客打造舒適的休憩環境。

## 泰國蝦、生蠔大手筆吃到飽 旅行+廚藝教學「泰」正點

酸酸辣辣的泰式料理總讓人忍不住食指大動！餐食的部份帶領旅客來到芭達雅人氣名店「泰市場海鮮燒烤」，提供泰國蝦、生蠔、花蟹、鮮魚、魷魚、螺、扇貝等各式當季海鮮食材，搭配啤酒、汽水，大手筆讓旅客吃到飽、喝到爽，大呼「泰」過癮了。此外，沙美島的魚家莊泰式料理的招牌菜：魚餅、德國豬腳，也是不容錯過的美味之一。

美味的享樂不間斷，行程還將帶領旅客前往蘇芭姐皇家觀光果園，搭乘遊園車參觀導覽，還可盡情品嚐當季新鮮水果，以及風味獨特的水果巧克力鍋。

行程中最特別的安排莫過於泰式料理廚藝教學，是目前最夯的旅遊活動，在老師的指導下學習製作涼拌木瓜絲、泰式酸辣海鮮湯冬蔭功，成為旅程最生動鮮明的回憶。





# 泰酷了! 象島 & 沙美島 秘境直擊

5・10月・每週三出發・波音777-200機型・雙走道空間寬敞舒適

## 象島 & 沙美雙島奇緣.泰國蝦吃到飽5+1日

特別升等兩晚象島海景房

同業價 **18900** 元起含稅 不含簽

跳島暢遊四小島~小惡魔島、大惡魔島、長鼓島、籠格島、沙美島國家公園保護區、泰式舒活SPA+泰式廚藝料理教學體驗+泰市場海鮮燒烤(泰國蝦+生蠔放題)、正宗蘇巴坦水果園

## 浪漫沙美.桂河水上屋.泰國蝦吃到飽5+1日

特別安排沙美島酒店一晚 + Hard Rock酒店一晚

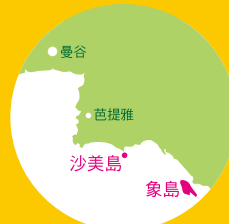
同業價 **17000** 元起含稅 不含簽

叢林秘境探險(竹筏漂流、叢林騎象、大象洗澡)、來去鄉下住一晚 Saiyokview 桃花源水上屋(真正推窗見水)、沙美島國家公園保護區+泰式廚藝料理教學體驗(涼拌木瓜絲+冬陰宮酸辣海鮮湯)、泰市場海鮮燒烤(泰國蝦+生蠔放題)

享樂

Enjoy Thailand

泰國





# 誠旺旅遊～穿越時空發「峴」愛

中華航空6／30包機直飛峴港 深度慢遊峴港、會安、順化3大市場唯一入住皇冠海濱度假酒店3晚 搭乘亞洲最長纜車 登



**越**南中部是個適合深度慢遊的好地方，絕美自然風光、豐富人文色彩與悠閒的度假氛圍都讓到訪旅人深深著迷，這裡有3個必訪的城鎮：中部第1大城—峴港坐擁細白沙灘、湛藍海水，在歐美遊客眼中可媲美夏威夷；歷史古城—會安流露濃濃中國風情，彷彿是一座活生生的歷史博物館；三朝古都—順化依山面河，皇者風範非其他城市可比擬。

中南半島的旅遊專家—誠旺旅遊以專業、創新的操作手法，多年來在市場上享有高知名度與口碑，更是同業銷售獲利的首選。誠旺旅遊越南線控陳敬宜表示，團隊的專業能力可以規劃出比坊間一般行程更精緻的越南產品，以其精心打造的「一」纜無遺～越南中越【世界遺產·海洋綠活】慢遊5日」為例，搭配中華航空6／30包機航班直飛峴港不轉機，將經典景點全納入，可以感受3大城的不同風情，而且還是市場上唯一入住峴港5星皇冠海濱度假酒店3晚的行程。



## 峴港 海天一線「越南夏威夷」

峴港是越南中部最大的深水港口和商業中心，因地理位置優越，一直是重要的國際港口與轉運站。此外，峴港亦為2～15世紀占婆王國的首都，現今市區仍留有占婆時期的遺跡。這個度假勝地海水清澈無汙染，水天一色的美景與馬爾地夫相比毫不遜色，2005年被聯合國教科文組織認定為「世界6大美麗沙灘之一」。

### · 皇冠海濱度假酒店 Crowne Plaza Danang

位於峴港市五行山區的海邊，距離峴港國際機場約15分鐘車程、會安古城約20分鐘車程，地理位置優越、交通便利。酒店擁有700公尺的海岸線，景色十分優美，這裡的海灘甚至享有「東方夏威夷」的美譽。每間客房均為面海房，附有獨立的景觀陽台。值得一提的是，一般市場最多安排入住2晚，誠旺旅遊獨家安排在此住宿3晚，可盡享不受干擾的五星度假空間。



### · 婆納法國山城 Ba Na Hills+奇幻樂園

位於峴港市西南方46公里處、海拔約1,487公尺，全年氣候涼爽宜人，是法國殖民時期的避暑山莊，放眼望去盡是法式城堡建築、教堂，彷彿置身於歐洲山城之中。搭乘世界紀錄最長的單線纜車—婆納雲端纜車前往山城之頂，俯瞰遼闊茂密的森林、原始溪谷及瀑布，令人心曠神怡。城內還有室內的數十種遊樂設施、山洞酒窖、餐廳、紀念品店及歐洲花園，可以感受山城的驚奇魅力。



誠旺旅行社 洽詢電話：(02) 2515-2828





# ！「越南夏威夷」悠閒度假樂

城 一次盡覽經典景點 探訪世界遺產 體驗海洋綠活風潮  
上婆納法國山城 玩奇幻樂園

撰文／趙意雯

圖片提供／本刊圖庫、皇冠海濱度假酒店、婆納法國山城、艾爾朵拉酒店

## 會安 活的歷史博物館領略古城風華

距離峴港約30公里，會安是一座中國文化色彩濃厚的古城，在17世紀時為東南亞的國際港口，也是當時越南主要貿易港。1999年會安古城被列入世界文化遺產，古老的街道及百年古厝處處流露出獨特的文化氣息，加上鄰近充滿詩意的秋盆河，悠然閒逛古城及河畔，彷彿穿越時空，走入一座活生生的歷史博物館。

### · 越南竹籃船

行程特別安排體驗乘坐越南傳統獨特的竹籃船，探索水椰子夾道的寧靜水路，只見岸上密布著水椰林、檳榔樹，呈現相對原始的自然生態風光，島上居民大多以捕魚及木雕維生。難得的體驗，可以充分體會當地人的生活。



### · 日本橋

會安古城的著名地標—日本橋，是由日本人在1593年建造的木造拱橋，又稱來遠橋。當時這座橋連結日本城與中國城，橋上有屋頂供遮蔽用，北側建有小寺廟。相傳這座橋是猴年所興建、狗年完成，因此兩側出入口分別是由猴子與狗守護。



## 順化 3朝古都見證輝煌歷史

順化位在如詩如畫的香江河畔，依山面河、地理位置優越，這裡曾是越南3代皇朝的古都，是越南接受中國文化的歷史見證。曾經輝煌的古蹟雖然歷經戰火的摧殘，不過，巍然挺立的城廓依然能感受到皇者的氣派，絕非其他城市所能比擬。

### · 大內皇城

越南阮朝13代皇宮內外共分3層，並有護城河圍繞，城內有龐大的宮殿，還有午門、太和殿、寺廟及花園等，1993年被列入世界文化遺產。阮朝開國君王於1804年始建，費時30年完工，為1802年至1945年阮朝之皇都。有別於一般市場僅安排搭三輪車，誠旺特別安排遊客搭乘電瓶車遊皇城，可以細細品味古城風華。



### · 艾爾朵拉酒店 Eldora Hotel Hue

位於順化市中心的奢華精品酒店，歐式風格的豪華客房，充分詮釋法蘭西浪漫設計與擺設，獨特的文藝復興元素，展現了法式殖民的優雅本質，又不失現代化的便利，讓人全然沉浸在奢華的神祕感之中。飯店提供的優質服務能確保提供客人一晚愉快的住宿。



## 同場加映 海雲嶺

高聳入雲的海雲嶺，是美國《國家地理雜誌》認定「50個人生不可錯過的旅遊勝地」之一。越南中部的長山山脈，主峰海雲嶺被稱作「越南的脊梁」，因越南地勢狹長，此地恰是氣候、地理的分界線。海雲關均以山石砌成，固若金湯，是越南近代史上最著名的戰略要點之一。





# 旅遊百匯

旅遊跟甜點，都是人生最大享樂

百威端出最全面的旅遊拼盤

如同百匯美食，任君挑選！



我們一直相信，

旅遊產業有帶領遊客發現世界的美好責任，

今年，我們致力讓俄羅斯、土耳其、

歐美遊輪，發光發熱！

一直相信，我們就會一直做下去，

邀請旅遊先進，

和我們一起點亮商機！



# 百威旅遊

東南亞  
X  
海島

## 樂不思暑

### SUMMER VACATION

### 盛夏遊

**親子夏日新馬 6 天** **小孩最高折扣1萬**  
夜間動物園・環球・黃金棕櫚 2 晚・樂高樂園 **34,500(含稅)起**

**親子夏日馬新 5 天** **小孩最高折扣5000**  
大紅花海上VILLA・馬六甲・環球・金沙娛樂城 **26,500(含稅)起**

**戀戀長灘 5 天** 6/30-8/27 **早鳥優惠，第2人減2000**  
燭光晚餐、雙人沙灘車、SPA三選一 **22,500(含稅)起**

**熱愛沖繩 4 天** 6/27-8/24 **早鳥優惠，第2人減2000**  
海洋博、浦添溜滑梯、玻璃底船+展望塔 **25,500(含稅)起**

**七淘金吳 7 天** **全程升等五星酒店**  
雙城全覽・金邊皇宮、吳哥古蹟三日卷~無購物 **19,500(含稅)起**

**西哈努克 5 天** **全程入住五星酒店**  
奢華度假風~遊船跳島・廚藝體驗 2 選 1・SPA **24,900(含稅)起**

**關島逗趣遊 5 天** **第2人減2000**  
小野貓水樂園・魚眼公園 **25,900(含稅)起**

**中越~岷在不一樣 5 天** **華航直飛**  
農場FUN一夏・法國城堡・會安文創古鎮 **27,900(含稅)起**



[www.bwt.com.tw](http://www.bwt.com.tw)

## 百威旅遊

Best Way Travel

台北 (02)2751-5775  
中壢 (03)427-5222  
台中 (04)2320-9393  
嘉義 (05)225-7722  
高雄 (07)536-5757

桃園 (03) 325-9555  
新竹 (03) 578-2255  
彰化 (04) 726-2133  
台南 (06) 268-2299  
交 匯 線 2 1 3 2・品 保 北 1 1 7 4



# 南台灣市場新選擇！

## 中華航空、曼谷航空、泰國

高雄考察團走訪清邁+清萊 實地感受當地悠閒步調 從飲  
瞄準南部市場需求 2大航空攜手高雄—曼谷—清邁—清萊

實地探訪

DESTINATION

泰國位處東南亞的心臟地帶，坐擁豐富的自然景觀、獨特的建築風格、

享譽全球的獨特美食、流傳千年的傳統文化，以及瀰漫在空氣中的優閒氛圍等特性，

為泰國綜合出多元豐富的特性與風貌，也因此吸引世界各國旅客爭相前往度假、放鬆。



**坐**擁多元面貌的泰國，獲得不同類型的死忠客群愛戴，以台灣市場為例，北部旅客較喜愛前往如蘇梅島、象島等海島度假旅遊，享受輕鬆的氛圍；而南部旅客，則因為地緣關係，對於自然生態與美食文化的喜愛程度遠大於海島之旅。也因此，業者在銷售泰國商品時，首要課題便是針對不同屬性的客群推出相應商品來抓住市場目光。

以高雄市場為例，為了滿足市場需求，華航與曼谷航空特別攜手百威旅遊、東南旅遊、五福旅遊、雄獅旅遊、可樂旅遊、京城天下等菁英業者攜手共組PAK，計劃推出泰國清邁+清萊的新穎商品。為了讓業者更加了解當地的優美風情與迷人風貌，泰觀局、華航、曼航特別組成考察團，帶領業者、媒體、部落客於4/26~5/1，深度走訪坊間少有包裝的新穎景點，對於未來業者包裝商品擁有極大裨益。

▲(前排左起)可樂旅遊高雄分公司副理田如珊、東南旅遊前金分公司經理陳天財、泰國國家旅遊局清萊辦事處處長王希文、泰國觀光局台北辦事處處長丁蓉采、曼谷航空台灣分公司業務經理陳勇君；(前排左起)五福旅遊東南亞線協理謝家勇、京城天下台南分公司經理陳尚勤、知名旅遊作家溫士凱、百威旅遊高雄分公司東南亞線控控經理蔡宜均、雄獅旅遊東南亞部副主任朱貞慧、曼谷航空銷售助理孔君馥、華航高雄分公司營業部航線副主任隆宜嬭。

在清萊  
感受迷人的文化氣息



### 玉佛寺

位於清萊市的中心西區 Trairat Road，自古以來是當地的佛教聖地。公元1434年，因一次閃電擊中該寺廟中的一座佛塔，後人發現其中藏有一尊玉佛因而獲得「玉佛寺」之名。其後浴佛被輾轉送至清邁、南邦、寮國萬象等地區，最後安置於曼谷。而1991年泰國王室為了慶祝皇太后90歲生日，便依照原來玉佛的式樣，採用加拿大青玉，運往中國北京雕刻，成為目前在清萊玉佛寺的佛像。



### 泰緬邊境金三角

想來個跨國之旅，同業能安排旅客前往美塞，這裡便是泰國與緬甸的交界關口，每天都有無數民眾往來兩國，也因此，此處匯集了各類的民族與獨特歷史。而驅車前往著名的金三角也僅需半小時便可到達，此處最為著名的便是可一眼望三國，站在泰國的土地上，遠眺緬甸、寮國，雖先前有全球最大海洛因供應地的稱號，但近幾年來已逐漸發展出觀光業與其他農作的耕作。



### 黑屋

黑屋為國家級藝術家Mr. Thawan Duchanee所創立，在這個充滿獨特氛圍的博物館中，將能看到藝術家的各類收藏和創作被陳列在一間間獨立的展示屋中，因此隨處能見到透過野獸骸骨當作裝飾的擺設，是極為獨特的文化之旅。

### 白廟

位於清萊的白廟，是由一位極具個人特色的泰國著名藝術家Chaloemchai Khositphiphat所設計，自1998年建立以來，目前仍在持續建設中。不同於泰國傳統的寺廟，該寺以素白做底，銀鏡鑲邊，反射出奪目的光芒，象徵著佛陀的純潔和佛的智慧照耀著全宇宙。





# 觀光局攜手打造清邁+清萊雙點之旅

## 食、文化、景點全方位深入探索

## 順暢銜接 帶領旅客深度體驗泰式純正慢活之旅

撰文·攝影／王政

### 感受兩地迷人風情 多元景點成操作優選

中華航空高雄分公司營業部航線副主任隆宜嫻表示，擁有迷人風情的清邁、清萊，是個非常適合放鬆身心靈的地方，不論是優美的田園風光、悠閒緩慢的生活步調，對於現今越來越注重健康養生的人而言，絕對是個優選。透過華航與曼谷航空的Codeshare航班，將能讓旅客輕鬆銜接，以最順暢的旅程暢遊清邁、清萊。

而此次考察在泰觀局的安排下，行程也走訪一些坊間較少團體前往的景點和體驗，包括泰拳欣賞、健康養身餐體驗、皇太后行宮等，都成為未來PAK操作商品的參考指標。值得一提的是，華航針對5/14~6/24出發、參加華航高雄泰國團體的旅客，便擁有抽高雄—花蓮來回機票的優惠，歡迎同業踴躍推廣。

來去清邁  
感受舒適的度假氛圍

### 航班銜接便利 2小時內輕鬆轉機

連續6年被SkyTrax評為最佳區域航空公司的曼谷航空，不但擁有綿密的國內航班、龐大的機隊外，更在泰國擁有蘇梅島、素可泰和象島3座私人機場，可說是同業銷售的最佳夥伴。

曼谷航空台灣分公司業務經理陳勇君表示，PAK將透過華航高雄—曼谷的每週5班、使用747型大客機飛航的優勢，搭配曼谷航空便捷的內陸段銜接，可以不用2次拿行李便直掛目的地，同時還能清邁進、清萊出等多元配套，讓銷售誘因大幅提升。

### 7大主軸吸引更多客群 12個旅遊新選滿足重遊客

除了高雄部分外，曼谷航空針對台北市場，也與華航、泰國觀光局共同推廣泰國象島（昌島），並推出「華儷暹羅」的品牌，讓市場能針對不同屬性的旅客，銷售多元的商品選擇，

同時創造更寬廣的獲利空間。

此次一同參與考察團的泰國觀光局台北辦事處副處長丁蓉采表示，泰觀局每年皆制定不同的主題推廣，期盼讓台灣旅客每次造訪泰國都擁有全新的感受。而努力的推廣也反映在旅遊人次上，2015年泰國吸引近60萬人次的台灣旅客造訪，相較2014年大幅成長40%之多。

而今年，泰觀局也擬定了7大推廣主軸，包括1.奢華旅遊、2.女性之旅、3.高球之旅、4.綠色旅遊、5.蜜月旅遊、6.健康養身、7.首次旅遊。以健康養身為例，便是看準台灣民眾長期壓力纏身，因此推薦如清邁、清萊等地區，讓旅客品嘗有機美食、感受慢活生活，享受最全面的放鬆與旅遊。

而針對廣大的重遊客，泰觀局也推出如南邦、楠府等12個旅遊選擇，讓對泰國有一定認識的旅客，仍能有全新的遊泰感受。值得一提的是，除了以往相當看重的北台灣市場外，泰觀局今年也將加大高雄、台中等重点城市的推廣，拓展更多客源。

### 皇后詩麗吉植物園

皇后詩麗吉植物園（Queen Sirikit Botanic Garden）位於清邁市西北27公里的Mea Rim山區內，是泰國第1所具國際水準的植物園，建立於1993年，目的在保護泰國特有的植物生態，為植物學研究的基地。佔地960公頃的高科技植物園內，擁有8個玻璃溫室及4個大型展示場地，展示了泰國蘭花培育、各類泰國植物、草藥品種，是夏天賞花避暑的絕佳選擇。



### 泰國美食大推薦

泰國料理以酸、辣、鹹、甜、苦五味的平衡為特點，又區分出泰北菜、泰東北菜、泰中菜、與泰南菜4大菜系，反映出泰國四方不同的地理和文化。而近幾年，泰國也逐漸衍伸出養生的吃法，讓旅客感受到真正有機的美味，讓人吃得開心、吃出健康。



### 清邁古城感受泰拳激情

來到泰國怎能錯過最具代表性之一的泰拳，位於清邁古城旁的Thai Boxing Thapae Show，現場匯集了數百人一同感受泰拳的刺激。感受參賽者不斷試探敵人，透過拳法、肘法、膝法、腿法等不同的攻擊技巧，展現出驚人技術，感受泰國不同以往的另一面。



### 搭華航轉曼谷航空就可以去貴賓室？

曼谷航空被Skytrax評為東南亞最佳地區性航空公司、4星級航空公司、亞洲最佳地區性航空公司等美名。以曼谷為中心開闢國內外綿密的航點，曼谷航空建構除了航線多元、航班密集外，最大特點便是凡是搭乘曼谷航空，便可進入曼谷位於機場的貴賓室，除了針對所有曼谷航空旅客設立的一般貴賓休息室外，也提供針對商務客的高規格貴賓室，讓所有旅客都能享受到曼谷航空的用心。



# 巨大旅遊

## 產品包裝優勢

1. 非洲產品推出早鳥專案報名現省5千元。
2. 肯亞8日走訪東非超人氣3大國家公園。
3. 南非推出10、12日行程，內容最豐富。

肯亞馬賽馬拉親子遊6人成行 早鳥報名再折抵5千元  
一生必看一次「動物大遷徙」 精選渡假村輕鬆享受假期

撰文・攝影／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲巨大旅遊主任吳郁芯。



▲搭乘四輪傳動狩獵車可近距離觀賞獅子等大型野生動物。



▲每年7月中旬至9月初期間，是非洲動物大遷徙的季節。

巨大旅遊不僅歐洲線產品銷售成績有目共睹，近年來更積極包裝非洲、中東、西亞等多樣線路，提供市場更多優質選擇。

巨大旅遊主任吳郁芯表示，看好非洲旅遊市場，巨大旅遊掌握肯亞航空機位，推出8日、10日2款行程，6人成行派領隊，若有親子、蜜月客群需求，也可提供2~4人的Mini Tour，保證讓旅客舒適出遊。吳郁芯強調，肯亞優惠現在推出早鳥價，出發前3個月報名付訂，即可享有折抵5千元之優惠，歡迎同業把握機會報名。

### 肯亞3大國家公園 抓住親子客群的心

「肯亞馬賽馬拉親子8日」行程中，特別安排6人座四輪傳動狩獵專用車，車內空間寬敞舒適，且車況良好，馳騁在原野大地上，十分暢快且安全，並且狩獵專用

車擁有天窗和寬大玻璃窗，不論從哪個視野角度，都能清楚將窗外恢弘壯闊的景色盡收眼底。

行程特別安排東非超人氣3大國家公園：阿布岱爾國家公園、奈瓦夏湖國家公園、馬賽馬拉國家保護區，尤其在馬賽馬拉安排入住3晚，有更充裕的時間能欣賞到大型野生動物。在7月中旬至9月初期間，是非洲動物大遷徙的季節，旅客在此即可欣賞到數以百萬的斑馬、牛羚和瞪羚，場面壯觀且震撼，保證一輩子難忘。此外，旅客入住在馬賽馬拉國家保護區的度假酒店內，徜徉於室外游泳池或躺在日光浴平台上，也有機會觀賞到群集的野生動物。

肯亞10日的行程中，則深入前往安坡塞利國家公園，除了欣賞眾多大型野生動物，還可眺望非洲最高峰吉利馬札羅火山。吳郁芯強調，為了帶給旅客最舒

適的旅程體驗，巨大旅遊用心安排入住度假村或特色旅館，如位於阿布岱爾的方舟旅店、樹頂旅館，以及奈瓦夏的湖區渡假村等，在園區內都有相當多機會貼近長頸鹿、河馬、水羚等動物，相當吸引親子遊客群。

### 南非推出10、12日行程 2次Safari、探訪桌山

此外，針對南非也推出10日、12日等多款行程，依照旅客不同需求可多樣選擇。透過南非航空香港轉往約翰尼斯堡，以12日行程為例，走訪克魯格國家野生動物保護公園，獨家安排2次吉普車Safari，以及春季盛開紫薇花的普利托利亞、南非拉斯維加斯之稱的太陽城、開普半島國家公園的桌山、好望角自然保護區、企鵝生態保護區、海豹島等，深度感受南非多樣色彩與生命力。



▲巨大旅遊以創新且超值來包裝多款肯亞和南非行程，相當受到旅客喜愛。

肯亞馬賽馬拉親子8天	AGT NET	104,900元起	6/26 7/23	已成團
肯亞獵遊5霸湖區10天		122,900元起	6/16	收訂中
坦尚尼亞肯亞 飛躍吉利馬札羅12天		177,900元起	6/28	
浩瀚東南非大草原維多利亞瀑布 5國精華17天		265,000元起	7/19	
南非 一起遛獅子雙城10天		69,900元起	8/24	已成團
南非 克魯格花園大道12天		95,900元起	7/6	



# 優旅網4/18盛大開台 舉辦「開站慶百萬抽獎活動」

25個獎項總價值超過100萬元 最大獎郵輪、紐西蘭高達10萬元  
 透過優旅網下單享有同業價再優惠價格 最高每人享同業價折800元

撰文／張偉浩 圖片提供／優旅網

在4/18開台的「優旅網」屬於B2B2C平台，透過多項的資源整合，將各供應商自身最具競爭力的商品導入平台，讓參加的會員輕鬆掌握各條旅遊線路中最實惠的行程，輕鬆銷售賺取商機。不但無形中加強了業者在面對市場強大挑戰的能力，亦能滿足更多旅客的需求。

為了慶祝盛大開台，優旅網舉辦「開站慶百萬抽獎活動」，活動時間為6/1~12/31前出發的團體，並完成付款事宜，抽

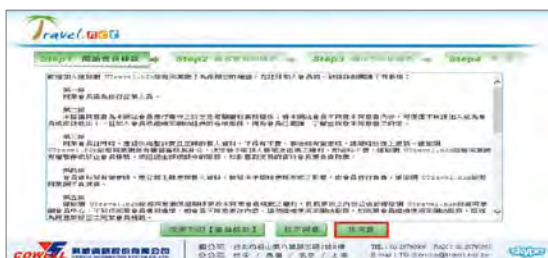
獎時間為2017/1/10於全聯會抽籤，25個獎項超過100萬元（市值），其中最大獎「西地中海遊輪假期11天」、「紐西蘭金旅12天」，各價值10萬元，是同業銷售商品額外的小確幸。

此外，優旅網會員透過優旅網下單，享有同業價再優惠的價格，最高每人享同業價折800元。大陸／東南亞／島嶼：折價300元、日本／澳洲：折價500、長程線：折價800元，讓同業在競爭的市場，得到更高獲利。

## 優旅網會員申請加入流程

流程1：登入網站—QR code

[http://b2b.urtravel.com.tw/TN/TWC/DMC/RegisterStep1.aspx?SAGTG\\_NO=PAK01](http://b2b.urtravel.com.tw/TN/TWC/DMC/RegisterStep1.aspx?SAGTG_NO=PAK01)



流程2：

點擊我同意選項。



流程3：

申請會員填寫—1.輸入手機號碼、2.點擊申請驗證碼、3.輸入手機回傳的驗證碼、4.輸入業務員資料、5.點擊完成驗證。

流程4：

如果原已是旅網通會員，申請優旅網會員會出現以下畫面。



流程5：

填寫完畢，點擊資料填寫完成到下一步。

如果原不是旅網通會員，會出現以下畫面，需填寫公司及個人基本資料。



流程6：

點擊完成申請。



流程7：完成畫面。



## 開站慶百萬抽獎活動獎項

獎項	名額
西地中海郵輪假期11天	1
紐西蘭金旅12天	1
香港迪士尼假期2天1夜雙人遊	1
香港來回機票+香港海洋公園門票+昂坪纜車雙人套票	2
大江南三古鎮豪華8日（無購物、無自費）	2
巴里島團體機票	1
關島團體機票	1
巴拉望機票	2
長灘島機票	2
威航日本來回機票1張	2
澳洲黃金海岸凡賽斯酒店（Palazzo Versace）1晚（standard room）	5
紐西蘭隱士廬飯店（Hermitage）1晚（standard room）	11
賽納美休間渡假村—法式浪漫·地中海美學	5
閣歡風采雙人套房住宿1晚（不含早餐）	5
長灘島~I SPA印度七輪熱石SPA2小時	10
阿里山夜未眠（天天出發）	30
長灘島~黃昏夕陽巡航2小時	10
礁溪溫泉公園森林風呂美人湯泡湯券2張	5
都會時尚復古行李箱	5
EGF凍齡勝肽緊緻面膜組	8
甜心馬卡龍行動電源	5
10吋清涼對流電風扇	20
俏麗好心情 抗UV晴雨兩用折傘	26
藍色優雅印花涼被	30
太陽能熊貓搖頭公仔	41
逍遙雙人客房住宿1晚（不含早餐）	12





# 2016台北國際觀光博覽會 5/20~23盛大登場

5大展區抓住民眾目光 多項優惠登場帶動熱絡人氣  
460家、1,200個攤位一同拚觀光 搶攻暑假商機最前線

撰文／王政 攝影／陳正國、編輯部 圖片提供／本刊圖庫



▲(後排左起)中美洲經貿辦事處主任邢瀛輝、日本青森縣縣長三村申吾、高雄市旅行公會理事長吳盈良、日本觀光局海外宣傳部長大石英一郎、日本航空台灣分公司總經理佐藤靖之、上聯國際展覽董事長時瑤如、華信航空總經理韓梁中、台北市觀光傳播局局長簡余晏、長榮航空客運本部營業部協理林南陽、外交部領事事務局副局長鍾文正、馬來西亞觀光局台北辦事處副處長安睿、苗栗縣縣長徐耀昌、立法院顧問蔡煌瑯、靜岡縣伊東市市長佃弘巳、台北市旅行公會理事長吳志健、新加坡旅遊局台灣代表楊一鳴、觀光局副局長張錫聰、泰國觀光局台北辦事處副處長丁蓉采、海峽交流基金會主任秘書劉克鑫、菲律賓觀光部台灣分處處長雷亞司、對外貿易發展協會副秘書長葉明水、中華航空台灣地區處長董國樑、旅行業品質保障協會理事長許晉睿、復興航空業務管理處協理朱光宙、美國在台協會資深商務經理王美美、韓國觀光公社台北支社社長鄭益守、瓜地馬拉大使館駐華大使代表Alejandra Marroquin Aguja。

台北國際觀光博覽會於5/20~23假世貿1館全區正式登場，開幕當日嘉賓雲集，包括各國觀光駐台單位、航空公司、公協會代表皆齊聚一堂。值得一提的是，由於今年首度有太平洋聯盟參展，因此所屬吉里巴斯共和國、所羅門群島、馬紹爾群島等3國友邦元首，也利用來台參加520總統就職典禮的契機，特別前來會場參觀。

立法院顧問蔡煌瑯於致詞中表示，台灣

的服務業已占GDP中5成，其中觀光業又是服務業最重要的一環，在立法院長蘇嘉全委託下，特別代表前來向觀光產業宣傳執政團隊未來持續拚觀光的決心。未來除期望將提升觀光局為觀光部外，也持續針對各國簡化簽證手續努力，讓台灣的觀光旅遊產業跟國際接軌，並朝每年增加百萬觀光客目標邁進。觀光局副局長張錫聰表示，台北國際博覽會自首次舉辦以來規

模不斷創新高，是台灣旅遊產業B2B、B2C的重要盛事。而未來，觀光局也將持續努力，帶領台灣觀光產業共同開創新格局。

台北市旅行公會理事長吳志健則表示，台北國際觀光博覽會自從2007年在世貿3館僅有300攤位的規模，至今已達到世貿一館全區、1,200個攤位的超大規模，成為上半年最大旅遊資訊平台、質量兼具的展銷平台，今年更可望突破30萬進館人次的新紀錄。

## 馬來西亞觀光局

前150名報名付訂 加贈獨家好禮再抽Apple iPad Pro



▲(左起)世興旅行社陳靜瑜、雙盈國際旅行社吳德倫、馬來西亞觀光局副處長安睿、飛龍旅行社台北總公司蕭彥德、吉帝旅行社業務黃蕃萱。

## 華航集團

《帶你飛翔 直達歐洲》A350啟航直飛歐洲4大航點



▲(左2起)華信航空公關室副理黃尤欄、中華航空台北分公司行銷策劃部經理劉婕綸、台灣地區行銷協理華德麟、處長董國樑、華信航空總經理韓梁中、副總經理張西光、中華航空台北分公司直客推廣部經理巫德章、華旅國際旅行社總經理劉雅苓、華信航空公關室協理徐正權。





# 兩岸觀光博覽會登場 172位代表共同參與

提升旅遊品質、深化兩岸交流 觀展人潮預計突破30萬人次  
 美麗中華2016絲綢之路旅遊年 展現大陸旅遊精彩多元風貌

撰文／林蘭芬 攝影／陳正國、王政



▲(前排左起)長榮航空客運本部營業部協理林南陽、中華航空台灣地區處長董國樑、海基會主任秘書劉克鑫、台灣海峽兩岸觀光旅遊協會副董事長張錫聰、台北市旅行公會理事長吳志健、海峽兩岸旅遊交流協會台北辦事處主任滿宏衛、副主任孔倫、高雄辦事處主任陳成忠、海南省旅遊發展委員會常務理事周安偉、廣東省旅遊局理事陳瑞東。

夏季最大旅展—2016台北國際觀光博覽會5/20盛大開跑，台北市旅行公會理事長吳志健指出，在海峽兩岸旅遊交流協會的協助下，兩岸館共計有172位代表來台參加，深化兩岸優質旅遊產業交流。

兩岸觀光博覽會不僅是兩岸旅遊交流的年度盛會、觀光指標，更是兩岸旅遊商品拓展市場、產品宣傳、旅客採購的重要平台，因此在展覽期間，於世貿一

館2樓會議室舉辦旅遊商品推介會及各項表演活動，呈現出大陸旅遊多元精彩的風貌，提高兩岸觀光的宣傳效益。

海峽兩岸旅遊交流協會台北辦事處主任滿宏衛指出，2015年兩岸旅遊市場呈現穩步發展，到大陸旅遊的台灣民眾超過550萬人次，消費達143億美元；來台旅遊的大陸民眾也在去年達到418萬人，為台灣創造近70億美元

的外匯收入。

今年大陸展區共有55個攤位，分別來自廣東、廣西、海南、重慶、青海、福建、安徽等7個省區市參展，是今年上半年度舉辦兩岸旅遊交流活動規模最大的一次。而今年參展主題為「美麗中華2016絲綢之路旅遊年」，將更積極向台灣旅客推介大陸旅遊資源，促進兩岸旅遊朝向互為重要客源市場的目標邁進。

## 長榮航空

超過60條航線票價釋好康 官網購票全艙等享優惠



▲(後排左起)長榮航空客運本部營業部直客行銷一課課長歐嘉勝、東北亞二課課長游憶雯、經理丁綠蘭、協理林南陽、經理李佳芳、商務課課長陳靜美。

## 海峽兩岸旅遊交流協會

美麗中華2016絲綢之路旅遊年 體現一帶一路風光



▲(左起)海峽兩岸旅遊交流協會台北辦事處秘書鐘媛婷、海峽兩岸旅遊交流協會高雄辦事處主任陳成忠、海峽兩岸旅遊交流協會台北辦事處主任滿宏衛、副主任孔倫、主任助理陳鴻杰合影。





# 各家使出渾身解數 優惠好康一次登場

## JR東日本鐵道假期

全新推出日本鐵路周遊券 海外購買便宜1千日幣



▲(後排左起) 創造旅遊副董事長兼副總經理高木茂、董事長兼總經理高橋大、事業部統括課長高原健一郎、企劃部統括課長海老澤友宏。

## 百威旅遊

全線路好康一次推出 豐富商品+優惠售價任君挑選



▲百威旅遊菲律賓線副理楊淑惠(後排左2)、港澳線副理曾滢如(後排左6)、中東/南亞/俄羅斯吳珮君(後排右1)與同仁合影。

## 鳳凰旅遊



▲(後排左5起) 鳳凰旅遊業務部協理白芳銘、大陸線協理楊珮岑, 與團隊合影。

## 日航X創造XJR東日本X青森縣



▲(左2起) 日本航空台灣分公司總經理佐藤靖之、台北營業處旅客業務部副理蕭芳倫、青森縣知事三村申吾、台北營業處旅客業務部經理方曼麗、創造旅遊董事長兼總經理高橋大、副董事長兼副總經理高木茂。

## 燦星旅遊



▲(左3起) 燦星旅遊總經理室副總溫永忻、董事長楊文芳、營運長林恭慶與團隊合影。

## 大都會旅行社



▲大都會旅行社台北總公司董事長特助林泰宇(左5), 與團隊合影。

## 大興旅行社



▲(左5起) 大興旅行社總經理林大興、副理薛如庭與團隊合影。

## 喜鴻旅遊



▲(左起) 喜鴻旅遊副總經理陳志民、總經理鄭穆誠。

## 現代國際旅行社



▲(前排左3起) 現代國際旅行社總經理侯鳳婷、董事長魏清山, 與團隊合影。

## 世邦旅遊



▲世邦旅遊董事長陳屬庄(前排左3)與團隊合影。

## 韓國觀光公社



▲韓國觀光公社台北支社支社長鄭益守(左3)。

## 西南愛旅遊



▲西南旅行社總經理李逸(中)與團隊合影。

## 行家旅遊



▲行家旅遊董事長&執行長特助盧志宏(左2)與團隊合影。

## 喜美旅遊



▲喜美旅行社副總經理隋桂珍(左5)與團隊合影。



被譽為上半年最受矚目的旅遊市場盛事，年年皆集結了最全面的旅遊商品與精彩亮點，逐年成長的入場人數與所帶動的商機，更讓TTE不斷創下亮眼的成績。而隨著這個上半年台灣最大的旅展舉辦，不但可凝結旅遊產業共識、活絡觀光產業發展，更成功帶動暑假商機，作為業者評估下半年景氣的風向球重要指標。

# 台北國際觀光博覽會

2016 TTE



## 台灣虎航

台灣虎航人形立牌首次曝光 傳達「GET WILD」冒險精神



▲台灣虎航商務長黃愛玲（左1）、執行長關栩（右2）。

## 麗星郵輪

見證15萬噸全新星夢郵輪雲頂夢號首航之旅



▲（左起）麗星郵輪市場推廣及產品發展部副理林鈺茹、業務部經理孫世宗、新進旅行社總經理方世宗、大登旅行社董事長林博宗、麗星郵輪台灣區總經理盧冠群、業務部副總裁劉曉寧、上順旅行社董事長李南山、麗星郵輪市場部資深經理戴永威。

## 復興航空



▲復興航空業務管理處協理朱光宙（中）與團隊合影。

## 日本航空



▲（左2起）日本航空台北營業處旅客業務部部長方曼麗、總經理佐藤靖之與團隊合影。

## 長汎假期



▲長汎旅運總經理蔡銘芳、董事長吳景明（中）與團隊合影。

## 泰國觀光局台北辦事處



▲泰國觀光局台北辦事處副處長丁蓉蓉。

## 東南旅遊



▲東南旅遊日本部課長劉耀宗（前排右4）、企劃部經理林杏櫻（前排右1）與團隊合影。

## 五福旅遊



▲（前排左2起）五福旅遊長程線副協理曾偉繁、大陸線副總經理蔡孟宗、總經理林錦發、董事長許順富、旅遊票務事業本部總經理林惠玉、行銷企劃部協理陳資雅與團隊合影。

## 友泰旅遊



▲（左3起）友泰旅遊執行副總黃和良、大陸線副總邱建燼與團隊合影。

## 僑興旅行社



▲（左起）僑興旅行社總經理何顯騏、業務部副總經理楊夢芙。

## 巨大旅遊



▲（後排左3起）巨大旅遊副理林安妮、企劃副理陳怡君，線控主任余遠舜（後排右1）與團隊合影。

## 海南航空



▲（左2起）海南航空台灣分公司客戶經理沈昌禾、燦星旅遊大陸線主任徐健勳、海南航空台灣分公司銷售經理陳瓊玉。

## 寶馬旅行社



▲寶馬旅行社經理鄭淑貞（左3）、總經理蔡興民（左5）。

## 馬里亞納觀光局



▲（左起）太平洋島國際旅行社經理部中原、馬里亞納觀光局行銷企劃張証稚，日商廣綠台灣分公司台灣區顧問吳孟修（右1）。



# 澳門旅遊局

攜手9大業者共推超值優惠 搶攻TTE旅展民眾目光  
輕鬆感受澳門無限式 打卡、購買行程皆可獲得多樣好康

撰文·攝影/王政 圖片提供/澳門旅遊局



▲(左3起)澳門旅遊局公關顧問林鴻祥、公關顧問首席顧問梁吳蓓琳與同仁一同合影。



◀(左起)復興航空業務管理處協理朱光宙、高雄市旅行公會理事長吳盈良、台北市旅行公會理事長吳志健、華航台灣地區行銷協理華德麟、澳門旅遊局公關顧問林鴻祥。

澳門是台灣遊客鍾愛的旅遊勝地，台灣多年來更是維持在澳門前3大客源市場，2015年入境澳門的台灣旅客超過98萬人次，相較2014年增長3.6%，過夜旅客也有顯著增長，相較2014年增長10%，在在顯示出台灣旅客對於澳門的熱愛。

為此，澳門旅遊局特別參加5/20~

23舉辦的「台北國際觀光博覽會」，在「感受澳門無限式」的主題下，攜手三多旅遊、五福旅遊、百威旅遊、永業(蘋果)、東南旅遊、燦星旅遊、易遊網、吉帝旅遊、雄獅旅遊等9大業者，共同推出各類優惠套裝行程，同時搭配吸睛的超值贈品，讓澳門旅遊局展攤總是被無數民眾擠得水洩不通。



◀(左起)澳門航空行銷經理李仁喜、澳門旅遊局公關顧問林鴻祥、澳門航空台灣區總經理史經春、澳門特別行政區政府旅遊局公關顧問首席顧問梁吳蓓琳、香港航空台灣分公司銷售副總經理莊孟翰、澳門航空業務經理田汝正。

感受澳門 無限式

# 澳門 驚艷之旅

三日遊 \$13,999元起

- ▶ 全程入住澳門國際級度假村
- ▶ 澳門世界文化遺產巡禮+夜遊澳門
- ▶ 大賽車博物館，葡萄酒博物館
- ▶ 享用四大度假村美食





◀(左起)澳門旅遊局公關顧問林鴻祥、雲林縣旅行公會理事長周家興、嘉義市旅行公會理事長賴俊杰、澳門特別行政區政府旅遊局公關顧問首席顧問梁吳蓓琳、台南旅行公會理事長蘇榮堯、新竹旅行公會理事長張永明、省聯合會副理事長林慶仁。



◀長榮航空空姐於澳門旅遊局攤位前合影。



◀澳門特別行政區政府旅遊局公關顧問首席顧問梁吳蓓琳(左五)與此次共同參展的9家業者代表一同合影。

### 精選商品搶攻暑假商機 購買再送精美禮品

TTE被譽為上半年最大旅展，是業者布局下半年的最佳風向球，更是搶攻暑假商機的最好時機。為此，澳旅局與9大業者特別為台灣旅客打造出眾多暑假精選，不僅可入住星級豪華酒店，還有精選好康。

澳門最大話題莫過於去年10月份開幕的新濠影匯，此次業者特別推出購買特定套裝行程便可免費體驗新濠影匯蝙蝠俠4D動感影院門票，或是影匯之星8字型摩天輪等體驗。

此外，澳旅局除了在旅展現場發放相關旅遊資訊與小贈品外，並提供每天前50名打卡民眾贈品外；若是購買旅展期間的相關行程，還獲得澳旅局提供的指南手冊、透明機票套、特色街牌磁鐵、精美行李吊牌等。前200名購買的消費者，更能獲得實用折疊式旅行袋，可說好康多多。

### 精彩節慶接續登場 藝術節、恐龍展超吸睛

除了坐擁眾多奢華飯店、精彩的娛樂設施外，澳門也持續舉辦亮眼的活動，包括現正登場的第27屆澳門藝術節，特別將世界2大文豪莎士比亞和湯顯祖的曠世鉅作重新亮相，滿足藝術愛好者。此外，即日起至9月份，澳門科學館也推出「恐龍活現濠江」體驗，現場將展示14種機械仿真恐龍，加上互動遊戲如體感虛擬實境「勇闖恐龍世界」、擴增實境填色遊戲「龍仔活現科學館」、實境擴增卡牌遊戲「恐龍競技學堂」，以及72隻恐龍小模型等，絕對能吸引親子客群到訪。



驚——中西文化交匯源始·25個世界文化遺產

艷——馬卡龍的南歐色彩·國際頂級的度假村



澳門特別行政區政府旅遊局

- |                                       |                                      |                                     |
|---------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|
| <b>台北市</b>                            | <b>彰化縣</b>                           | <b>高雄市</b>                          |
| 吉帝 (02)2567-5678<br>交觀甲6245 品保北1335   | 昱欣 (04)833-3565<br>交觀甲5348 品保彰0020   | 捷利 (07)335-9909<br>交觀綜2073 品保高0008  |
| 日紳 (02)2523-0566<br>交觀甲7830 品保北2190   | 永達 (04)763-9996<br>交觀甲5064 品保彰0017   | 鋼友 (07)215-8999<br>交觀綜2093 品保高0285  |
| 雄峰 (02)2517-2696<br>交觀甲5490 品保北0866   | 達觀 (04)768-0808<br>交觀甲5377 品保彰0021   | 麗寶 (07)224-7219<br>交觀甲2115 品保高0284  |
| <b>苗栗縣</b>                            | 振陽 (04)755-4353<br>交觀甲5909 品保彰0032   | 福客 (07)282-3738<br>交觀綜2092 品保高0144  |
| 鎰安 (037)980-583<br>交觀甲5428 品保苗0007    | <b>雲林縣</b>                           | 吉帝 (07)335-5333<br>交觀甲6245 品保北1335  |
| 永慶 (037)357-911<br>交觀甲5282-01 品保北1562 | 上興 (05)596-1227<br>交觀甲5599 品保雲0004   | <b>宜蘭縣</b>                          |
| 信泰 (037)469-977<br>交觀甲6564 品保苗0031    | 宏陽 (05)533-2691<br>交觀甲0625 品保雲0002   | 新蘭陽 (03)932-6236<br>交觀甲5059 品保宜0004 |
| 翔盛 (037)468-222<br>交觀甲6425 品保苗0024    | 喬友 (05)783-9299<br>交觀甲6202 品保雲0014   | 富邦 (03)935-4618<br>交觀甲0818 品保北0409  |
| <b>台中市</b>                            | <b>嘉義市</b>                           | 福峰 (03)936-5782<br>交觀甲5701 品保宜0010  |
| 泰元 (04)2231-2555<br>交觀甲898 品保中0042    | 嘉士得 (05)228-2220<br>交觀甲6939 品保嘉0055  | 于翔 (03)956-9998<br>交觀甲6607 品保宜0020  |
| 喜泰 (04)2329-1999<br>交觀綜2042 品保北0539   | 大山 (05)228-8771<br>交觀甲5353 品保嘉0009   | 尚海 (03)995-4800<br>交觀甲6690 品保宜0023  |
| 世興 (04)2327-4611<br>交觀綜2135 品保中0198   | 大馨 (05)232-0032<br>交觀甲510403 品保嘉0008 | <b>屏東縣</b>                          |
| 東暉 (04)2299-0538<br>交觀甲6184 品保中0184   | <b>台南市</b>                           | 瑞安 (08)723-9666<br>交觀甲5446 品保屏0008  |
| 活力 (04)2314-5533<br>交觀綜2153 品保中0257   | 飛揚 (06)265-3536<br>交觀綜2068 品保高0005   | <b>花蓮市</b>                          |
| 大都會 (04)2329-5816<br>交觀綜2063 品保北0769  | 捷利 (06)358-8022<br>交觀綜2073 品保高0008   | 詠莉 (03)834-4999<br>交觀甲5198 品保花0004  |
| 吉帝 (04)2327-5778<br>交觀甲6245 品保北1335   | 麗寶 (06)214-3799<br>交觀甲2115 品保高0284   | <b>澎湖縣</b>                          |
|                                       | 喬安 (06)299-6677<br>交觀綜2065 品保高0089   | 佳期 (06)926-7686<br>交觀甲6979 品保澎0006  |
|                                       |                                      | 龍弘 (06)926-6068<br>交觀甲6346 品保澎0017  |





# 日本館參展數再創新高

## Visit Japan 日本政府觀光局

熊本地震影響已陸續恢復中 期待遊客造訪



▲日本政府觀光局理事小堀守（左2）率領訪台。

## 立山黑部、富山、長野、岐阜

立山黑部夏雪秋楓 順遊三縣行程豐富



▲JR東海旅客鐵道株式會社營業本部島田大三代表宣傳（右1）。

## 東北地區

東北六縣宣傳觀光 感受四季魅力風光



▲日本觀光振興協會東北支部廣瀨浩子（前排右2）與東北各縣人員。

## 東日本旅客鐵道株式會社

旅展祭出購票限定優惠 4月起開賣新票券



▲創造旅行社代表者企劃課海老澤友宏。

## 九州旅客鐵道株式會社



▲九州旅客鐵道株式會社代表者鐵道事業本部滿田拓郎（右1）。

## 阪急阪神集團



▲阪急阪神控股株式會社集團代表者小柳由香里（左2）。

## 西美濃廣域觀光



▲大垣市代表者經濟部商工觀光課相崎佳彦（中）。

## 東京單軌電車



▲東京單軌電車株式會社代表者營業部吉岡榮太郎（右1）。

## 墨田區



▲墨田區觀光課代表者石岡克己（左2）、墨田區觀光協會代表者永野昌志（左3）。

## 京都府



▲京都府代表者福井英奈子（右）。



TTE今年日本館有多達89個展攤，歷年來規模最大，  
由於免稅門檻調降、航線開航擴大班次，  
台灣赴日觀光人次年年成長，除了地方觀光單位之外，  
更多了WIFI設施、購物、鐵道等單位參展。

# 台北國際TTE 2016 觀光博覽會



## 佐賀縣觀光連盟

九州觀光新指標 秋季國際熱氣球節熱鬧登場



▲佐賀縣觀光連盟代表者誘致推進課阮津（中）。

## 岩手縣

主推小海女故鄉和夏季三颯舞



▲岩手縣代表者商工勞動觀光部觀光課齊藤瑞穗（左2）。

## 富士箱根伊豆廣域之神奈川縣

新東京近郊旅行提案 神奈川縣觀光魅力豐富



▲神奈川縣代表者產業勞動局觀光部國際觀光課秋山好文（右1）。

## 東京觀光財團

造訪日本首選東京 千變萬化時尚潮流之都



▲東京觀光財團代表者觀光事業部岩城真衣子（左）。

## 鳥取市



▲鳥取市代表者經濟觀光部觀光振興係田中崇仁（中）。

## 茨城縣



▲茨城縣代表者商工勞動觀光部木下知香（右2）。

## 青森縣



▲青森縣代表者觀光國際戰略局誘客交流課西野廣平（左）。

## 唐吉訶德



▲唐吉訶德代表者取締役局長田原和彥（中）。

## 王子大飯店



▲王子大飯店代表者營業部秋好克己（左1）。

## 島原半島&天草



▲（左起）島原半島觀光連盟代表者韓進、島原鐵道代表者中尾武志、天草寶島觀光協會代表者濱崎美圭。





# 靜岡縣觀光協會副會長佃弘巳率

## 推廣世界遺產—富士山、河津櫻花、油菜花、絕美夕 特別拜會苗栗縣政府文化觀光局長邱蓬新 希冀

多年來旅行公會總會對於推廣靜岡縣伊豆半島觀光不遺餘力，是伊豆觀光推進協議會的最佳後盾。今年旅行公會總會特別再度邀訪靜岡縣觀光協會副會長佃弘巳與伊豆7市6町長一同參訪「2016TTE台北國際觀光博覽會」，希望藉由旅展的力量，深度推展台灣旅客前往伊豆半島旅遊。

為了吸引台灣旅客前往伊豆半島旅遊，伊豆觀光推進協議會也特別於TTE開展當天舉辦旅遊說明會，一次介紹多樣豐富景點挑動旅客到訪的意願。靜岡縣觀光協會副會長／伊東市長佃弘巳表示，位於靜岡縣東部的伊豆半島從東京出發，巴士車程最快約2小時，可將伊豆半島與東京行程一同包裝多天數行程。另外，透過華航台北—靜岡直飛的班機，則能深度遊覽半島13個市町的豐富文化景點。

若旅客來訪伊豆半島，可以欣賞世界遺產富士山、春遊必訪的油菜花、河津櫻花、絕美夕照的濱海溫泉、品嚐豐富的美味海鮮、參與獨特的女兒節文化活動。多層次的旅遊資源，使伊豆半島成為台灣旅客遊覽關東的新興選擇。

除了精彩的旅遊說明會外，在活動會場上，旅客還可以與可愛的吉祥物富士山娃娃合影，拿到豐富的當地紀念品，索取更多當地旅遊資訊。



▲（前排左起）西伊豆町長藤井武彥、宏享旅行社總經理石治平、南伊豆町長梅本和熙、河津町長相馬宏行、東伊豆町長太田長八、金鑫國際旅行社董事長吳皇玲、（前排左8起）松崎町長齋藤文彥、旅行家旅行社執行長黃桂強、旅行公會總會長程旅行委員會總召集人／世群旅行社董事長葉庭林、華航台北分公司客運營業部副理顏子超（後排左1）；（後排左4起）旅行公會總會理事長許禔哲、第三家旅行社董事長陳列欽、靜岡縣觀光協會副會長／伊東市長佃弘巳；（後排左8起）旅行公會總會公共關係委員會召集人／星亞旅行社總經理廖文鈴、桃園縣旅行公會理事長陳文財、美好伊豆創造中心會長／函南町長森延彥、熱海市長齊藤榮、與伊豆半島觀光協會官員、台灣旅遊同業合影。



▲美好伊豆創造中心會長／函南町長森延彥（中）致贈感謝禮於PAK業者，（左起）第三家旅行社董事長陳列欽、宏享旅行社總經理石治平、金鑫國際旅行社董事長吳皇玲、美好伊豆創造中心會長／函南町長森延彥、旅行公會總會公共關係委員會召集人／星亞旅行社總經理廖文鈴、旅行家旅行社執行長黃桂強、旅行公會總會長程旅行委員會總召集人／世群旅行社董事長葉庭林。



▲（左起）旅行公會總會理事長許禔哲、靜岡縣觀光協會副會長／伊東市長佃弘巳、旅行公會總會長程旅行委員會總召集人／世群旅行社董事長葉庭林、旅行公會總會公共關係委員會召集人／星亞旅行社總經理廖文鈴。



▲（前排左起）松崎町長齋藤文彥、河津町長相馬宏行、南伊豆町長梅本和熙、（後排左起）日本富士之國靜岡縣駐台辦事處處長宮崎悌三、金鑫國際旅行社董事長吳皇玲、宏享旅行社總經理石治平、華航台北分公司客運營業部副理顏子超、第三家旅行社董事長陳列欽（後排右1）與貴賓合影。



# 領伊豆7市6町長參訪TTE 台北國際觀光博覽會



## 照的濱海溫泉、品嚐美味海鮮、女兒節文化活動 實現台日兩地資源互補、旅客互送的雙贏目標

撰文·攝影／張偉浩



▲(左起)西伊豆町長藤井武彥、河津町長相馬宏行、東伊豆町長太田長八、熱海市長齊藤榮、美好伊豆創造中心會長／函南町長森延彥、靜岡縣觀光協會副會長／伊東市長佃弘巳、松崎町長齋藤文彥、苗栗縣政府文化觀光局局長邱蓬新、南伊豆町長梅本和熙、旅行公會總會長程旅行委員會總召集人／世群旅行社董事長葉庭林，於苗栗縣政府文化觀光局展攤合影。



▲伊豆8市町首長於靜岡縣伊豆半島展攤合影。



▲伊豆8市町首長於說明會會場合影。



▲伊豆8市町首長與旅行公會總會長程旅行委員會總召集人／世群旅行社董事長葉庭林(左1)於國際舞台合影。



▲(左起)靜岡縣觀光協會副會長／伊東市長佃弘巳、苗栗縣政府文化觀光局局長邱蓬新，致贈友好禮物。



▲(左起)旅行公會總會長程旅行委員會總召集人／世群旅行社董事長葉庭林、苗栗縣政府文化觀光局局長邱蓬新，致贈友好禮物。



▲台灣旅客踴躍參與旅遊說明會，現場座無虛席。



▲靜岡伊豆半島旅展攤舉辦小活動，吸引民眾目光。

### 伊豆靜岡PAK推多樣產品 感受伊豆魅力山海氣息

伊豆觀光推進協議會除了大力宣傳旅遊形象之外，也特別嚴選專門包裝日本產品的旅業菁英，包括世群旅行社、旅行家旅行社、金鑫國際旅行社、星亞旅行社、第三家旅行社、宏享旅行社組成「伊豆靜岡PAK」，推出6/12出發的「日本高球專案—伊豆半島溫泉美食之旅」、「伊豆靜岡假期趴趴走」、「探索伊豆·心之饗宴雙溫泉5日遊」等多

項產品，帶領旅客體驗3面環海的伊豆半島，欣賞美麗的海岸線與享受自然湧出的溫泉，盡情徜徉在洋溢著季節魅力與山海氣息之中。

### 苗栗打造秘境溫泉之旅 繽紛旅遊元素吸引日客目光

為了實現資源互補、旅客互送的雙贏目標，旅行公會總會將苗栗縣政府文化觀光局與伊豆觀光推進協議會對接，希望除了推光當地日本旅客前往台北觀光以外，也能順遊苗栗，感受簡單、療癒

的溫泉、步道、美食之旅。

苗栗縣政府文化觀光局局長邱蓬新表示，苗栗泰安屬於山林管制開發的溫泉區，以嚴格控管、保育自然為目標，打造秘境溫泉的極致享受。目前僅有11間飯店，提供一泊二食的住宿服務，可以讓日本旅客感受不同於北投溫泉的心靈饗宴。此外，苗栗觀光也融入原住民特色、木雕藝術、主題住宿、客家桐花等繽紛元素，吸引日本旅客的目光。



# 阿蘇司Villa Park Hotel即日起再開

## 飯店160間客房重迎客 目標7月全面復原 百選絕景道路MILK ROAD、大分進出阿蘇無礙



受地震影響，近期九州觀光人數雖略微下降，但此次災情較嚴重的熊本及大分地區多數觀光、住宿設施和交通鐵路皆已陸續恢復通行，阿蘇的「阿蘇司Villa Park Hotel」更自即日起重啟營業，目前提供160間客房，預計7月全面開放。

撰文／林靜瑩 圖片提供／向日遊顧問公司

距離4/16熊本地震已逾1個月，旅客在安全上仍有疑慮，不過目前除了毀損較為嚴重的熊本城以及阿蘇神社仍在積極搶修之外，其他熊本縣內多數人氣觀光景點如「天草賞海豚」、親子同樂首選「猴子劇場」等皆已恢復正常營運，人氣吉祥物「酷MA萌」日前也重返工作崗位。別府及由布院地區內的溫泉旅館也有9成恢復營業，對於九州旅遊市場可抱持樂觀態度。且因為地震關係銳減的觀光人數也讓熊本縣內住宿設施相對容易取得，同業可安心送客，一同促熊本觀光回溫。

### 阿蘇司Villa Park Hotel 160間客房開放入住



▲露天浴池。

◀坐落於自然之中的阿蘇司Villa Park Hotel。

創業於1965年的阿蘇司Villa Park Hotel，四周大自然環繞，是當地知名的大型度假觀光飯店，更曾於觀光經濟新聞主辦，在部落客共同評選中獲得5顆星的認證。以火山聞名的阿蘇地區，當然必備優質的溫泉，阿蘇司Villa Park Hotel的溫泉館除了有室內大浴場、露天溫泉以及三溫暖外，也有適合家庭使用的個人湯屋，浴場內的天花板更別具巧思，採用「太陽」、「藍天」、「夕陽」、「星空」等6種主題，

利用燈光效果，每隔10分鐘變化一次，讓旅客在泡湯之餘還能享受多變的樂趣。此外，飯店內也規劃了能夠容納約200人的日式宴會場以及能夠眺望阿蘇五岳景致的大宴會廳，可同時接待多組團體旅客。

因熊本地震而短暫閉館的阿蘇司Villa Park Hotel，目前修復情況良好，雖然為了確保旅客安全而有部分設施尚未開放，但目前已有160間客房供旅客入住，飯店內的「Yurari溫泉」也自即日起重啟服務，

預計7月將全面開始恢復營業。交通方面自熊本進入可經由日本百選絕景道路「阿蘇Milk Road」，而原先連接熊本市內與阿蘇方向的國道57號目前則仍在搶修中。另外，若是安排自大分進入則不受任何影響，可經由九州人氣兜風路線「山並高速公路」，約2小時車程即可抵達。距離飯店約20分鐘車程的「猴子劇場」以及60分鐘車程的黑川溫泉區內多數溫泉旅館設施也已恢復正常營業，同業在商品包裝上可無須過度擔心。



總客房數—260間

溫泉—大浴場／露天溫泉浴池／三溫暖／個人湯屋

房型—西式房（3~4人）、日式榻榻米（5人）、和洋兼併房（3~7人）

### 熊本交通復原現況

關於大家最在意的交通情形，九州高速公路已全線開通，而九州新幹線除了從博多到鹿兒島中央有部分班次減少運行之外，也已全線恢復通車，JR列車除了部分路段區間因地震毀損較為嚴重，目前仍有班次減少或禁止通行的情況，其他大多已回復正常，觀光交通路線正一步步邁向復原之路。

### 班次減少・停駛列車

#### 九州新幹線

博多~鹿兒島中央減少班次運行

#### 觀光列車

「阿蘇男孩！」停駛

「伊三郎、新平」（熊本~吉松）停駛

「九州橫斷特急」（別府~熊本）停駛

#### JR在來線

豐肥本線

（肥後大津~豐後荻）停駛，改由巴士接駁

豐肥本線

（肥後大津~熊本）減少班次運行

更多「阿蘇司Villa Park Hotel」情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。



# 品保舉辦旅行業創新行銷旅遊糾紛處理講習會

教育訓練委員會旅遊糾紛調處委員會齊攜手 提供同業最新行銷術與調解糾紛資訊  
 主委陳豐華、主委林英明積極舉辦教育訓練 提供現場上百同業未來經營新選擇

撰文·攝影／王政



▲（左起）交通部觀光局副局長劉喜臨、銘傳大學觀光事業學系副教授楊俊明、旅行業品質保障協會教育訓練委員會主委陳豐華、旅遊糾紛調處委員會主委林英明。



▲（左起）銘傳大學觀光事業學系副教授楊俊明、旅行業品質保障協會教育訓練委員會主委陳豐華、旅行業品質保障協會理事暨兼任外國旅客入台委員會副主任鄒苑宜。

旅行業品質保障協會致力擔任產業與消費者最佳的溝通橋樑，麾下各委員會也積極舉辦各項說明會、座談會，期望提供同業最豐富的資訊與一手訊息，帶領市場共同成長。

以5/16為例，在旅遊糾紛調處委員會與教育訓練委員會的攜手下，特別假台北市進出口公會舉辦「旅行業創新行銷旅遊糾紛處理講習會」，教育訓練委員會主委陳豐華特別邀請銘傳大學觀光事業學系副教授楊俊明分享旅遊產業的最新行銷模式，提供業者新的思考方向；同時，旅遊糾紛調處委員會主委林英明也邀請旅行業品質保障協會副秘書長吳美惠分享旅遊糾紛的各大注意事項。

而活動現場湧入上百位同業熱烈參加，包括品保協會理事鄒苑宜、理事沈祖壽、文康及婦女委員會主委吳佳怡等人皆踴躍參與，觀光局副局長劉喜臨也特別親臨現場聆聽，顯見同業對於講習會的重視程度。

## 大象也有踩不到的地方！ 鼓勵同業轉換思考、經營模式

隨著旅遊市場的競爭越來越白熱化，大型綜合性旅行社越發茁壯，也讓許多中小型同業不斷思考未來的經營模式與對應辦法，期盼創造出自身的不可取代性。

楊俊明表示未來旅客群大多區分為1.旅行專業豐富、且有興趣旅遊的客人，相對商品判斷力高，更專業的商品才能吸引到該客群；2.旅遊專業不豐富，但不想花心思規劃，取向為價格的客群。3.旅行專業豐富，但不在意旅遊目的地，而是在意旅遊商品的本質與其他商品的不同處。

此外，楊俊明在分享中指出，旅行業其實是一個體驗的產業，目的在於提供顧客一個異地體驗的機會，也因此，在以往提供基本的服務價值，提供旅客常規的商品服務外；創造超乎旅客期待的感動，才是同業未來的經營之道。因為，同類型的商品大多因為相似性高，反而只能不斷的競價來吸引旅客，卻同時削減到自己的毛利。但若轉換角度，深耕專精線路、找尋出專屬客群，同時積極經營科技段的應用，反而能提高獲利空間、開拓出新藍海，即便面對競爭優勢如大象般的龐大Wholesale，同

業也能靈巧在大象踩不到的地方深耕，找到新商機。

## 26年調解糾紛豐富經驗 品保處理16,000多件案例

吳美惠表示，品保自1990年至今，已處理近16,000多件的旅遊糾紛，其中以行前解約的案由最高，多達3,000多件的案例佔整體的24.62%，而機票問題與行程瑕疵等部分，也分別佔13.20%與12.98%。

林英明表示，品保在旅遊糾紛協調方面經驗相當豐富，目前共有200多位協調委員為市場服務，甚至如中南美、非洲、南北極都提供專人專精的協助。透過溝通、協調，站在保護客人，同時兼顧同業的權益。此次也特別針對「國外旅遊定型化契約應記載及不得記載事項修正草案」進行說明，包括第21條的因可歸責於旅遊業之事由致旅遊內容變更等部分，為現場同業進行說明。



▲旅行業創新行銷旅遊糾紛處理講習會台北場吸引上百位同業熱情參與。

## 旅行業創新行銷旅遊糾紛處理講習會

5/26桃園場	桃園勞工育樂中心
5/27雲嘉場	嘉義市旅行公會
6/1台中場	台中旅遊服務中心
6/2竹苗場	家欣樓時尚婚宴會館
6/3彰投場	彰化縣政府城市暨觀光發展處
6/14花東場	百視達國假飯店
6/17金門場	請洽旅行業品質保障協會



# 高雄市觀光協會歡送高雄市觀光局長許傳盛

許局長積極任事 率領協會陸續前往大陸及海外國家推展高雄觀光  
積極參與海內外推廣活動 協助會員行銷 努力不懈為高雄拚觀光

撰文／趙意雯 圖片提供／高雄市觀光協會



▲交通部觀光局高雄國際機場旅遊服務中心主任張元吉（前排左2）、（前排左4起）海旅會高雄辦事分處主任陳成忠、高雄市政府觀光局長許傳盛、高雄市觀光協會理事長黃金祥與協會理監事等人合影。



▶高雄市觀光協會理事長黃金祥（右）代表協會致贈「功在觀光」圓滿琉璃予高雄市政府觀光局長許傳盛（左）。

原高雄市觀光局局長許傳盛將高升行政院東部聯合服務中心執行長，高雄市觀光協會特於5/17舉辦歡送會，理事長黃金祥代表協會致贈「功在觀光」圓滿琉璃予許局長，感謝其任內對推展高雄觀光之努力與貢獻。當天出席歡送會之貴賓包括海旅會高雄辦事分處主任陳成忠、交通部觀光局高雄國際機場旅遊服務中心主任張元吉及協會理監事等人，大家齊聚一堂為許傳盛獻上祝福。

高雄市觀光協會理事長黃金祥表示，許傳盛局長2012年接任局長不到1個

月，即率領協會到北京行銷觀光，這幾年又陸續帶隊前往大陸雲南、江蘇、河北、福建、山東、廣西、上海等省市以及香港、日本、韓國、馬來西亞、新加坡、越南、泰國等亞洲主要來台客源國家和地區行銷，獲得一致好評。

黃金祥強調，在許局長積極行銷推展之下，來高雄住宿旅客亦逐年成長，2012年來高雄住宿旅客約686萬人次，至2015年已成長至大約806萬人次。此外，許局長為人謙和、待人親切，十分平易近人，這幾年和高雄觀光業互動相

當良好，也給業界留下美好印象。

近幾年來，高雄市觀光協會除了爭取高雄國際機場增加兩岸航班、航線，大幅增加高雄觀光產業商機，更組團參加海內外行銷推廣活動，如海峽兩岸旅遊聯誼會、山東行銷推廣、香港旅展、韓國行銷推廣、馬來西亞國際旅展等，並且舉辦「世界馬戲夢想樂園」、發行「高雄暢遊GO觀光護照」等活動協助會員行銷，表現深獲各界肯定。未來仍將繼續為高雄觀光打拚，期盼與各界攜手合作，將高雄打造成為國際觀光大城市。

## 品保攜手ANTOR舉辦座談會

各國駐台成員熱情參與 會員出席踴躍  
桃園、台中、雲嘉南、高雄場場回響熱烈

撰文／王政 圖片提供／旅行業品質保障協會



台中場



台南場

桃園場

今年是品保第3年與ANTOR合作在全台4地辦事處舉辦行程發表會，由於中、南部業者推出越來越多特殊團，品保認為此舉對全台旅遊市場的均衡發展有必要性。今年ANTOR行程發表會共吸引多達10家外國駐台代表參加，包括關島、法國、馬里亞納、加州、泰國、斐濟、美國、菲律賓等會員，分別於桃園、台中、雲嘉南、高雄等地區宣傳，每場皆吸引眾多業者共襄盛舉，活動非常熱絡，圓滿成功。

# 河南

旅遊 tourism

河南曾是春秋戰國  
漢唐盛世的故事舞台  
擁有厚重的歷史  
堪稱當今中華文明的故鄉

【有獎徵答 月月抽好禮】

將考題正確答案寫在明信片或發電子郵件，註明參加「旅奇週刊-老家河南考考您」活動，並附上地址、收件者，即有機會獲得好禮。

郵寄地址：110台北市信義區基隆路一段159號4樓（旅奇週刊）  
email：event@richmarcom.tw

河南文創小禮物 (隨機擇一寄送)

復古帆布環保袋

Q版造型隨身碟

【五月篇】常回家看看！「寄情中原，靈秀山水」是河南省旅遊局在台宣傳口號，請問下列那一座山是河南省內名山。

A 雲台山 B 萬仙山 C 王屋山 D 中岳嵩山 E 以上皆是

五月中獎名單，將在六月初統一公佈，或查詢 [「旅奇行銷資訊網」](#)



# 極光旅行社直飛包機 飛航尚有99%台灣人未去的新藍海

767-300每週六執飛俄羅斯 預計帶領6,000名旅客遨遊俄國  
6/4~9/24登場 各項機位、團體需求事宜歡迎同業踴躍洽

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲ATC香港商極光旅行社啟動俄羅斯包機，讓台灣與俄羅斯不再遙遠。

**提**到俄羅斯，直接映入旅客腦海的也許是時常寒冷、白雪皚皚的氣候，或是充滿獨特風情的俄式建築與洋蔥塔，也可能是被譽為戰鬥民族的堅強民族性或是高聳數的伏特加，都成為構成俄羅斯豐富面貌的元素。據世界旅遊組織（UNWTO）統計的2015年排名中，去年共有3,160萬名遊客到訪俄羅斯，較2014年增加了6.2%，躍居最受歡迎的旅遊目的地的前10名。

而去年起，由於俄羅斯航班選擇增加、貨幣貶值等因素影響下，讓俄羅斯逐漸成為旅客口耳之間最熱門的旅遊話題，這個仍有高達90%以上台灣旅客未曾造訪的國度，也成為同業縱橫的最佳藍海。值得一提的是，去年台灣前往俄羅斯的旅客達到16,000人次之多，相較前年更有30%的大幅成長，但以台灣旅遊人口相較下，僅有少少的1%旅客到訪過，顯見其市場所蘊藏的龐大商機尚待挖掘。

## 直飛包機即將登場 每週六出發輕鬆造訪

ATC香港商極光旅行社一直是同業在

操作俄羅斯商品的最佳夥伴之一，為了提供市場更便捷的空間，除了市場經常使用的香港轉機服務外，今年6/4~9/24也特別推出每週六的包機服務，讓市場能選擇如桃園—莫斯科、莫斯科—聖彼得堡、聖彼得堡—桃園的3段飛航，給予旅客更便捷的旅程，任何團體、機位需求歡迎踴躍逕洽。

值得一提的是俄羅斯皇家航空將透過767-300的機型執飛，該客機擁有303個座位，包括12個商務艙座位、291個經濟艙座位，透過每週六的出發，預計全包機期間可帶領6,000多名台灣旅客造訪俄羅斯。

洽詢電話：(02) 2567-1590

天數	出發時間	抵達時間	起飛機場	抵達機場	航空公司	航班編號
第1天	13:45	20:50	桃園機場	莫斯科雪列梅捷沃國際機場	俄羅斯皇家航空	RL5506
第4天	23:00	24:00+1	莫斯科雪列梅捷沃國際機場	俄羅斯聖彼得堡普爾科沃機場		RL9905
第7天	19:00	11:45+1	聖彼得堡普爾科沃機場	桃園機場		RL6606

## 全羅南道、順天市舉辦業者晚宴

感謝業者大力支持努力送客  
補助方案登場歡迎攜手共同推廣 撰文·攝影／王政



▲(左起)韓國觀光公社台北支社社長鄭益守、全羅南道中國代表處順天市政府代表崔光洙。

位在全羅南道，擁有豐富的觀光資源，像是蔚藍的海岸線、四季更迭的花卉景致、天然沼澤濕地、百年古寺與傳統韓屋村落等，自然與文化兼容，更是韓國著名的美食之都，非常值得造訪。而其中，以曾舉辦2013年順天灣世界園藝博覽會的順天市最廣受旅客所熟悉。為了加大與台灣同業的合作緊密度，全羅南道中國代表處順天市政府代表崔光洙特別抵台，並於5/18舉辦同業餐敘。

席間，崔光洙特別表示，全羅南道與順天市擁有豐富的觀光資源，為了提供同業更多元的銷售契機，全羅南道與順天市也特別推出同業補助方案，針對達到規定的送客人數，可在住宿、交通、門票、餐食進行補助，歡迎同業踴躍洽詢。

## 搭日本航空暢遊日本、美國

7月底前日航台灣開票 全路線免收燃油稅  
JAL SKY SUITE座艙舒適 好評導入中!

撰文／趙意雯 圖片提供／日本航空



日本航空台日國際線航班向來受到旅客的喜愛，搭配羽田與成田機場綿密的國際線航班服務網，經由東京可輕鬆銜接前往美洲、歐洲或亞洲各大城市。搭乘日航便捷的台日線航班，可前往日本東京、大阪、名古屋；搭配日航綿密的國際航線網，在東京轉機當天即可輕鬆前往日本各地觀光。每段日航國際線搭配同1張日航國際線機票開出時，每段國際線只需加價2,000元；每次順路停點，僅加收停點費1,500元。

台北桃園—東京成田JL802/JL809航班計劃於今年7月導入波音787夢幻客機，敬請期待！以波音767/波音777/波音787飛航的JAL國際長程線，陸續導入「JAL SKY SUITE」系列服務，其中「新·間隔經濟艙」更榮獲2015年最佳經濟艙座椅獎項。日航高雄—東京成田航線計劃於今年9月導入長程線JAL SKY SUITE 767機型。另外，日本航空台灣開票全路線免收燃油稅實施中，家族旅遊機票費用省很大，適用於7/31前開票。



# 觀光局舉辦中東市場客源開拓座談會

積極認證餐廳、飯店 打造友善穆斯林觀光勝地瞄準中東客  
產官學齊聚一堂分享最新資訊 攜手觀光局一同搶攻新藍海

撰文·攝影／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲(前排左起)旅館公會總會理事長徐銀樹、蔡英文觀光政策顧問黃正聰、政治大學阿拉伯語文學系助理教授劉長政、交通部觀光局副局長劉喜臨、金界旅運服務集團董事長張李正琴、行家旅遊董事長海英倫；(後排左起)中華兩岸旅遊產學發展協會常務理事／公關會展資訊委員會主委許傳萍、宏祥旅行社副總經理謝永蓬、交通部觀光局新加坡辦事處主任謝長明、台灣導遊協會理事長林德仁、交通部觀光局國際組組長林坤源、台北市旅行公會副理事長柯牧洲、中國回教協會秘書長馬超彥、熱海大飯店業務部副總經理徐明輝。



▲交通部觀光局副局長劉喜臨。



▲行家旅遊董事長海英倫。



▲金界旅運服務集團董事長張李正琴。



▲政治大學阿拉伯語文學系助理教授劉長政。

觀光局一直致力拓展多元化和國際客源，其中尤以穆斯林客群近幾年拓展力度更為積極，除了擁有穆斯林客群的東南亞國家外，中東市場也是觀光局相當重視的區域。自2014年起便連續3年積極參加阿拉伯旅展(ATM)，加上阿聯酋航空開闢直飛台灣的航線，不但提供台灣旅客新的旅遊選擇，亦讓中東市場的需求逐漸浮現。

為此，觀光局特別於5/17舉辦「中東市場客源開拓座談會」，由觀光局副局長劉喜臨擔任主持人，現場產官學各界代表齊聚一堂，包括邀請學術界專精於阿拉伯國家研究的政治大學阿拉伯語文學系助理教授劉長政為現場嘉賓分享從學界看到的中東世界，以及建議推廣的角度。而產業界則邀請到連續3次皆隨團參加中東ATM旅展暨台灣觀光推廣會代表團的金界旅運服務集團董事長張李正琴分享經驗，同時也特邀行家旅遊董事長海英倫、中國回教協會秘書長馬超彥分享對於市場的看法。

## 瞄準5千萬人口的觀光市場 搶攻百億美金商機

劉長政表示，中東及北非有相近的文化，而根據世界銀行統計約有3億5,700萬的人口，海灣6國(巴林、科威特、阿曼、卡達、沙烏地阿拉伯、阿拉伯聯合大公國)的總人口數是5,000萬人左右。

而杜拜所在地的阿聯大公國人口數是900萬、卡達人口數為170萬，加上各400萬人口的科威特與阿曼王國，6個國家的年均所得GDP從美金2萬元到美金11萬元。值得一提的是，目前海灣6國出國旅遊目的地大多為觀光、醫療、購物，以及避暑等目的。根據當地政府統計，阿聯大公國國民去年出國旅遊花費達到65億美金之多，而科威特人的旅遊花費則達到45億美金，顯見其龐大的消費能力。

## 直飛增加來台契機 台灣多項誘因超吸睛

阿聯酋航空於前年開闢台灣直飛航線後，2年間共載運近45萬人次，而今年自

5/1起，更從B777-300ER，全面升級用A380執飛，運載量大增44%，充裕、穩定的機位數，讓業者在包裝上更加靈活，相對也拓展了中東市場來台的契機。

交通部觀光局國際組組長林坤源針對觀光局中東市場布局與規劃分享中提到，中東市場客源來台目前大多以小團體的親子遊、蜜月、會議獎勵團、醫美等目的為主。而經過觀光局針對中東地區的網路調查中，台灣的最大優勢在於四季的變化、綠色景致，以及民俗節慶，包括平溪天燈、101、SPA，以及台灣花海自然景觀等，都深深吸引中東籍旅客的目光。

但由於飛行時數較長、簽證問題、阿拉伯語系導遊缺少，以及接待穆斯林客群的設施仍尚未全面普及，都是亟需改善的重點。因此，觀光局除了積極與中國回教協會密切合作，協助飯店、餐廳取得認證外，也將加強在電視、網路、雜誌、推廣會等多元媒介的行銷推廣力道，讓更多中東客認識台灣。



# 南區觀光產業發展論壇登場

響應政府持續推動觀光產業發展 進而達到異業結盟與利益共享  
集結南區觀光資源 目標10年後全台觀光產值突破1兆2千億元

撰文·攝影／劉彥廷



▲（左起）高雄市旅行協會監事邱俊誠、高雄市旅行協會理事宋文蘭、蔡英文觀光政策顧問黃正聰、「跟著董事長遊台灣」戴勝通、高雄市旅行協會監事主席顏靜華、理事長林逸群。



▲（左起）高雄市旅行協會理事長林逸群、嘉義縣文化觀光局副局長徐振能、高雄市政府觀光局副局長吳明昌、台南市政府觀光旅遊局主任秘書盧振義、屏東縣政府觀光傳播處副處長黃國維、蔡英文觀光政策顧問黃正聰。

為進一步推動南區觀光產業發展，高雄旅行協會於5/6假高雄市政府鳳山行政中心舉辦「2016南區觀光產業發展論壇」，邀請「跟著董事長遊台灣」戴勝通，以及高雄市旅行協會理事長暨三益旅行社董事長林逸群專題演講，並特別邀請蔡英文觀光政策顧問黃正聰、高雄市政府觀光局、嘉義縣文化觀光局、台南市政府觀光局、屏東縣政府觀光局等代表蒞臨，透過產官學各大領域，共同探討南區觀光產業的發展與目標。

## 專家經驗回饋與業者交流 建立跨領域及跨部門的合作

林逸群表示，透過此次大型論壇，將專家們的經驗回饋、工作心得與業者交流，有效能讓業界更加了解南台灣各地的資源特色和現況，達到凝聚地方觀光產業共識，甚至建立跨領域及跨部門的合作模式基礎，同時也擴大雲林、嘉義、台南、高雄和屏東5大縣市的南區觀光產業市場。

在觀光局各級長官、代表親臨指導和分享之下，帶給業者全新觀光產業的概念。林逸群強調，感謝黃正聰教授團隊擔任總指導單位，以及高雄市政府觀光局擔任協辦單位，讓活動圓滿順利，未



▲高雄市旅行協會理事長林逸群（左3）致贈各大單位感謝狀。



▲「2016南區觀光產業發展論壇」活動貴賓合影。

來也將陸續舉辦相關座談活動，提供業者更多資訊和分享資源。

## 南區地方結盟打造旅遊品牌 「南向政策」提升簽證便利

黃正聰致詞時指出，去年來台旅客突破千萬人次，但其中83%旅客都到台北市，消費市場也集中在台北市，顯示旅遊資源與分配不平均，如何讓南區地方結盟，把南區的旅遊資源結合起來，打造品牌形象，使產品路線更為豐富，吸引國際旅客目光，進而發展北、中、南、東部4大品牌，明確地向國際宣傳推廣。

他強調，蔡英文主席提出「1個目標3大重點方向」，目標10年後台灣的觀光產值突破1兆2千億元，目前台灣的觀光業產值約7千多億元，期許再增加5千億，大幅提升國際旅客赴台人次、創造更大的產值。

透過「便利簽證」之政策，將針對簽證流程、存款證明等問題重新改善，以利吸引更多國際旅客來台，也讓台灣業者也更有感。黃正聰指出，在東協10國中只有2個國家可以免簽來台：新加坡跟馬來西亞，而另外泰國、菲律賓、印度、越南等近10億人口，以及中東3億人口，旅遊商機加起來比大陸市場更大，但目前受限於簽證等因素，業者無法擴大市場，未來「南向政策」，政府會將更積極來處理相關問題。

其二，針對陸客來台，也將進行檢討改善，目前陸客自由行的比例不到25%，相較於其他國家比例偏低，未來將加強開放陸客自由行市場，提供陸客更完善、便利的旅遊環境。第3，透過全台北中南旅遊工作圈，加大開發旅遊線路，打造台灣的旅遊特色和魅力，讓台灣旅遊業再升級。



# 觀光產業理事長交流協會第1屆第1次會員大會

常務理／監事名單票選出爐 成員結構陣容堅強、聲勢浩大  
 致力媒合旅館、旅遊產業成績亮眼 產官學界代表蒞臨致意

撰文·攝影／林蘭芬



▲觀光產業理事長交流協會第1屆第1次會員大會，會員們出席踴躍。

▲交通部觀光局查報中心主任劉士銘。



▲旅行公會總會理事長許禔哲。

▲旅館公會總會理事長徐銀樹。

▲觀光產業理事長交流協會理事長蘇乾亮（前排左3）與常務監事、常務理事、監事、理事合影。



▲醒吾科技大學觀光餐旅學院講座教授兼院長李銘輝。

▲（左起）觀光產業理事長交流協會常務監事吳雁輝、理事長蘇乾亮。

▲（左起）中國載線首席信息官吳震輝、觀光產業理事長交流協會理事長蘇乾亮。

觀光產業理事長交流協會第1屆第1次會員大會於5/16假康華飯店展開，觀光產業理事長交流協會理事長蘇乾亮笑稱，人生70才開始，感謝諸多朋友支持力挺成立協會，備感無上光榮，未來也將秉持感恩和謙虛的心，在旅行業投注熱情，推動台灣觀光產業發光發熱。

交通部觀光局查報中心主任劉士銘對蘇乾亮理事長表示敬佩，他讚賞蘇乾亮理事長整合諸多觀光產業先進的魄力，同時，新政府接棒後，交通部觀光局仍將持續、積極拓展多元國際市場客源，亦將致力經營境內旅遊，期許未來結合眾多旅遊先進的力量，為台灣帶來新氣象。

旅行公會總會理事長許禔哲指出，蘇乾亮理事長長期投注熱情與努力，對於協助旅館、旅行、觀光產業媒合不遺餘力。同時，他也樂見相關產業的理事長和代表們能夠凝聚向心力，攜手為台灣旅遊努力打拚。

旅館公會總會理事長徐銀樹讚賞蘇乾亮理事長對旅館、旅遊相關產業付出熱情，並且正義直言，相當難得。身為觀光產業理事長交流協會的會員之一，期望未來在會議中多與同業進行交流、分享，學習求進步。

醒吾科技大學觀光餐旅學院講座教授兼院長李銘輝表示，與蘇乾亮理事長相識逾20年，多年來蘇理事長在旅館、旅遊產業的媒合貢獻良多，憑藉這股熱情成立協會，也吸引更多旅遊同業跟進，持續為台灣觀光旅遊帶來新氣象。



▲（左起）立法委員陳歐珀特別顧問洪文宗、觀光產業理事長交流協會理事長蘇乾亮、中華觀光管理學會特聘顧問張凡筑。



▲（左起）觀光產業理事長交流協會理事長蘇乾亮、台灣電影文化城董事長林士榮。



▲（左起）新北市觀光導遊協會理事長王正國、觀光產業理事長交流協會理事長蘇乾亮。

## 觀光產業理事長交流協會成員

- 理事長：蘇乾亮
- 秘書長：林正義
- 顧問：張永成
- 常務監事：吳雁輝
- 常務理事：伍永益、陳屬庄、白中仁、徐銀樹、王啟漢



# 麗娜輪花蓮直航石垣島 5/14、15試航啟程

旅行公會總會榮譽理事長姚大光 領軍同業考察台灣—石垣島旅遊市場  
高速客輪擴大運能 載客量可達800位乘客 擬推出3天2夜全新行程

撰文·攝影／林蘭芬



▲（左起）旅行公會總會理事徐常僑、開達旅行社董事長丁文義、顧問高永柔、理事顏浩彬、理事李澤宏、樺一旅行社董事長嚴從音、樺一旅行社總經理彭鴻湘、榮譽理事長姚大光、是前花蓮縣旅行公會理事長孫莖生、旅行公會總會監事蔡承鴻、理事林慶仁。



▲（左起）沖繩縣株式會社會長安里繁信、石垣市市長中山義隆、沖繩縣副知事安慶田光男、立法委員蕭美琴、華岡集團董事長洪清潭、東方報之友會會長李有成。

石垣島與台灣最短距離僅126海哩，擁有沖繩古老的文明、馳名海外的石垣牛、川平灣的湛藍海水與細白沙灘、近海遍布絢麗的珊瑚礁，近年來也成為郵輪停靠港的熱門地。除了搭乘飛機和郵輪，乘坐高速客輪出國前往石垣島，成為旅客的全新選擇！由華岡船務透過旅行公會總會，盛邀台灣旅行同業參加花蓮—石垣島試航，於5/14、15進行2天的踩線活動，與沖繩、石垣島旅行同業對接，探討全新航線包裝的可能性。

有鑑於台灣—石垣島在旺季期間的空運航班無法滿足市場所需，若能以高運量的高速客輪投入運輸，將有機會擴大市場操作的空間。因此，由旅行公會總會榮譽理事長姚大光領軍，帶領台灣旅行同業搭乘麗娜輪前往石垣島，透過與日本官方旅遊單位及旅行業者對接，探討如何將石垣島每年近百萬人次旅客以高速客輪銜接至台灣花東地區旅遊，提高雙向往來交流機會，亦讓雙方的觀光效益更上一層樓。

## 自駕、自行車、高爾夫主題 3天2夜遊程包裝全新選擇

姚大光指出，基於台灣旅客喜好日本風俗文化、飲食、購物，以及石垣島鄰近台灣的地緣優勢，透過麗娜輪龐大的運能，載客量可達800位乘客，輔以車輛的運量，2層汽車甲板可搭載356輛小客車或190輛小客車及33輛大型車，提高了台灣旅客搭乘麗娜輪前往石垣島的可能性。

姚大光表示，在麗娜輪載客量龐大的利基點上，對於同業而言，相較於航空票價，船票成本相對較低，具有相當的獲利空間；對於台灣旅客來說，不僅行李限重門檻較低，舉凡食品、藥妝、家電等商品，60公斤以內皆可自行攜帶，液體好攜帶，亦可連人帶車，像是自行



◀（前排中）樺一旅行社董事長嚴從音，（後排左起）斐濟航空台灣區總代理環洋旅行社執行長林正義、緊急事件處理委員會召集人吳雁輝、開達旅行社董事長丁文義、樺一旅行社總經理彭鴻湘。

車、機車、汽車等交通工具一起登船，包裝出新穎、具彈性的旅遊形態。

在行程設計上，初步規劃將包裝2天1夜遊石垣島，或是推出自由行旅客自駕遊、自行車環島以及高爾夫的主題旅遊。甚至不排除3天以上，以石垣島為基礎，再分別前往鄰近「八重山」進行跳島行程，無論是到竹富島浮潛、以石垣牛名聞遐邇的黑島、建置有3座高爾夫球場的小濱島，可彈性規劃豐富的跳島行程。

## 結合台日兩地旅遊、物流 讓旅行變得更加生活化

蘇澳與石垣島互為姊妹市，2地往來已行之有年，早期以民生物資及農產品交流為主。立法委員蕭美琴指出，花東地區是台灣的後山，石垣島之於日本亦屬於邊疆地帶，然而石垣島與台灣的距離，比石垣島到日本本島更近，藉由麗娜輪的運能擔負起物流的機能，承載台灣花東一帶的民生必需品、農特產等商



### 麗娜輪特色及優勢

1. 目前全球最大高速渡輪，10,712噸、全長112公尺、寬30.5公尺，具備高度耐波性能，可減少俯仰、側傾、搖擺等3個軸向的晃動。
2. 規劃頭等艙、商務艙、經濟艙等3種客艙，共可搭載800名乘客。
3. 2層汽車甲板可同時搭載356輛小客車或190輛小客車及33輛大型車的車輛運能。

品前往石垣島。因此，亦帶領花蓮農產推廣團前往交流推廣，企盼更2地互動在觀光交流之餘，能夠更加融入生活、貼近生活。

### 石垣島亮點最推薦

#### 亮點1. 川平灣

獲得法國米其林觀光導遊書3星評鑑，是石垣島上具有代表性的景點，可搭乘玻璃船欣賞海底世界的熱帶魚和絢麗的珊瑚礁。



#### 亮點2. 八重山民俗文化村

堪稱沖繩文化的縮影，古色古香的木造建築、可眺遠海岸線的展望台、換穿和服、欣賞三味琴表演，或前往猴園與可愛的松鼠猴零距離互動。





# 五福旅遊

## 產品包裝優勢

1. 武隆景區深受台灣旅客歡迎，五福旅遊今年全新多樣包裝。
2. 掌握復興航空機位優勢，推出多款系列行程。
3. 特別安排天坑三礮景區，感受優美風情和電影氛圍。

## 賀！重慶武隆景區接待台灣遊客突破10萬人次 影視話題加持 熱度持續攀高 感受自然奇景之震撼

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲（左起）五福旅遊大陸線控經理何詠靖、簡月凌。



▲武隆是重慶唯一的世界自然遺產地，也是著名5A景區、大陸重點風景名勝區。



▲芙蓉洞是大陸難得一見的大型石灰岩洞穴，主洞長達2,700公尺，洞底總面積更達到37,000平方公尺。

位於重慶市武隆縣的天坑三礮，以獨特的喀斯特地質景觀、壯闊的天坑地貌，受到許多旅客喜愛，尤其在好萊塢電影《變形金剛4》，以及《滿城盡帶黃金甲》等多部電影在此取景拍攝，更是吸引眾多國際旅客慕名前往，感受劇中的迷人氛圍。根據武隆景區統計，至今造訪景區的台灣遊客人數已突破10萬人次，成為最受台灣旅客歡迎的旅遊目的地之一。

### 《變形金剛4》取景地 擄獲親子客群的心

五福旅遊大陸線控經理簡月凌表示，近年來武隆景區是電影、電視劇的熱門拍攝地，包括2012年導演張藝謀、王潮歌、樊躍執導的《印象武隆》舞台劇；2013年受《變形金剛4》導演邁克爾·貝的青睞，選為大陸唯一外景拍攝場景；2014年著名電視節目《爸爸去哪兒》第2季首站拍攝地等，皆以武隆做為拍攝背景，在影視話題帶動下，成功炒熱旅遊話題，也成為台灣旅客詢問度最高的旅遊景點。

尤其國際知名大導演張藝謀所拍攝的《滿城盡帶黃金甲》，演員在天坑三礮中的天龍礮坑飛崖走壁，讓許多人對武隆天坑礮群留下印象深刻，旅客在此除

了能看到電影中的「永福驛站」，甚至還能在此換上戲服，讓人角色扮演，宛如走入劇情故事中。

### 重慶旅遊全新看點 龍缸景區玻璃廊橋

武隆天坑三礮是著名5A景區，走訪此地可感受壯觀且神奇的自然景觀，也是當地最受歡迎的度假休閒地。若喜歡挑戰刺激的旅客，也可前往天坑三礮懸崖玻璃眺台，是目前玻璃眺台單體面積最大，懸空高度達280公尺，將近100層樓的高度，吸引相當多年輕人前往挑戰體驗。

不僅如此，若想測試自己的勇氣與膽量，來到重慶，還可前往「世界最長懸挑玻璃廊橋」—龍缸景區玻璃廊橋，建造於海拔1,010公尺高的懸崖之上，從岩



壁向外伸出長度21公尺，步道寬3.4公尺、長約50公尺，比美國大峽谷玻璃棧道還長，不僅創下世界新紀錄，安全指數也是世界一流，旅客走在透明的天空步道上，可720度1次將龍缸美景盡收眼底。

### 掌握復興航空機位 深度暢遊重慶武隆

簡月凌指出，重慶武隆產品搭配復興航空，包裝出6日和8日行程，帶旅客一覽武隆喀斯特國家地質公園、天坑三礮、芙蓉洞，並搭配天坑三礮的天龍電梯、景區環保車、電瓶車、仙女山小火車等，透過多樣的交通工具，讓旅客能充分感受武隆的風光魅力。

其中熱賣的「最愛山城～重慶武隆6日遊」，行程特別升等入住頂級國際5星級艾美酒店，吃好住好，並前往天坑三礮、芙蓉洞、龍麟石海、金佛山、長江索道等知名景點1次暢覽，強調無購物、無自費，行程豐富精彩有保障，透過從松山出發，提供大台北旅客最為便利的選擇。

◀「世界最長懸挑玻璃廊橋」—龍缸景區玻璃廊橋。



世界自然遺產  
5 A 國家風景區

# 重慶武隆

喀斯特  
國家地質公園

世界上最大天然石拱橋群

《滿城盡帶黃金甲》《變形金剛4》《爸爸去哪兒》取景地



台北出發

最愛山城~重慶武隆6日遊

芙蓉洞、龍麟石海、小三峽、金佛山、

同業價 **23800** 起

無購物  
無自費

特別  
推薦



蒼口天坑群

長江三峽~  
重慶武隆天生三橋、大足石刻8日遊

黃金七號下水、升等一晚萬達艾美

同業價 **36800** 起

無購物



天生三橋

高雄出發

福氣中國~  
長江三峽~騰龍洞恩施大峽谷8日

世紀傳奇上水、五星萬達艾美、高鐵動車

同業價 **37800** 起

無購物



芙蓉洞



# 中安旅行社

## 率領考察團親身造訪實地感受多元

中國南方航空順暢銜接 將最精華、充裕時間留給旅客 大幅  
探索北疆文化繁榮面貌 豐富旅遊資源得天獨厚 建構千百年

“來到美麗的北疆，會讓你的眼睛充滿色彩，  
讓你的心去體驗新疆的遼闊，更讓你的相機帶走美好的景象。”



▲（左起）新疆康輝大自然國際旅行社內外部聯經理鄭輝、新疆康輝大自然國際旅行社彭陽、威峻旅行社楊素麗、中安旅行社執行副總經理葉太平、長汎旅運團體作業部東南亞課課長陳慧玲、交通天下旅行社蔣美玲、董事長黃慧如、總經理郭中興、中安旅行社大陸出境部線控經理張文綺、永達旅行社業務部主任蔡勇信、星錡國際旅行社大陸線控主任黃意如、良友旅行社國外部經理郭昌隆、中國南方航空台灣分公司行銷業務課銷售專員王怡琳、統聯旅行社李麗玲、發現者旅行社專案部蘇文妍、雄峰旅行社王慧珍、安宇旅行社鄭秋霞、和康旅行社陳淑華、翔豐旅行社徐淑珍、業務主任徐淑華、中聯旅行社張銘華、孫家蘭、順暢旅遊交通旅行社大陸總經理郭瑞祥。



▲（左起）中安旅行社執行副總經理葉太平與新疆富蘊旅遊局局長王東餐敘後互贈禮品。



▲（左起）新疆喀納斯景區旅遊局局長李華與中安旅行社執行副總經理葉太平餐敘後互贈禮品。

來到廣大的北疆主要以拍攝自然景觀為主，有別於一般的北疆行程，為了讓遊客將寶貴的假期時間作最佳運用，安排搭乘中國南方航空，第一天清晨即抵達烏魯木齊，並特別在行程的第6天搭乘TOYOTALANDCRUISER—4500cc的大吉普車，此款舒適寬敞的四輪驅動車是專為減低旅途的顛簸而設計（安排四位旅客搭乘一部吉普車），將帶旅客沿著旅遊巴士無法行走的路線，從精河啟程前往艾比湖國家濕地自然保護區，經由湖泊、沼澤濕地一路前往北疆內陸荒漠物種最為豐富的區域，在一般旅遊團無法領略的美景中返回烏魯木齊，節省長途拉車時間，有效降低旅途的疲憊。

### 力薦北疆9／10天深度遊

北疆富有奇特的自然景觀以及絢麗多彩的民族風情，身為操作新疆商品最具代表性的中安旅行社，便推薦同業9／10天的深度旅程，以北疆行程為例，將帶旅客探訪喀納斯的夢幻自然美景，並且安排一段中段飛機，從那拉提飛回烏魯木齊，省去近1千公里的拉車辛勞。而10天的北疆行程更是深度豐富，從巴音布魯克前往大陸最美公路之一的「獨庫公路」至庫車。值得一提的是，中安特別安排在喀納斯山莊入住1晚，讓旅客還有機會欣賞到無比璀璨的星空美景。

### 南航台北—烏魯木齊航班時刻表

航班	航線	出發時間	抵達時間	班期
CZ640	台北—烏魯木齊	00：45	07：00	_2_5_7
CZ4814		16：10	22：30	





# 新疆面貌

## 降低拉車距離更舒適 歷史底蘊

撰文·攝影／謝滾滾

### 東方瑞士醉美北疆 感受千年文化底蘊

新疆富蘊旅遊局局長王東表示，打造北疆文化繁榮亮麗氣候線，得借得天獨厚的旅遊資源、底蘊深厚的文化資源，充分依託當地經濟條件和人文地理環境，通過一系列活動，才能不斷提升旅遊城市文化品位和內涵，充分彰顯旅遊城市文化之美。

千百年來，這片土地被一汨汨溫泉滋潤著、被一條條河流圍繞著，山水間的秀氣逐漸被人們感知，深深吸引著許多的旅客前來觀賞。北疆獨有的春日清風、夏日流水、秋日多彩、冬日童話這四季風景有著不同的美，相信每一次前來的旅客都有不一樣的精艷感受。

### 旅遊配套服務設施持續升級 打造知名旅遊目的地

新疆喀納斯景區旅遊局局長李華表示，布爾津縣正不斷完善旅遊配套服務設施，積極培育旅遊新形態，加速城區景區化、鄉鎮景點化、村居景觀化。並且由觀光式旅遊導向體驗式觀光，目的是把該縣打造成集生態觀光、休閒度假、文化體驗、戶外探險等旅遊功能為一體的全國知名旅遊目的地。

### 一同探訪仙境北疆 9、10天之旅深度領略

中安旅行社執行副總經理葉太平表示，北疆旅遊旺季落在6~10月，夏季時值草原豐美，秋季樹林變色金黃一片宛若仙境，旅遊人潮也比較大量，除此以外的時間為淡季，雖無季節限定的美景，但廣闊的北疆雪景風光與少數民族的神祕風情，也是北疆旅遊的一大亮點，淡季旅遊人數也相對少，無論是價格或旅遊品質都可得到較大的回饋，也可安靜悠哉地慢遊北疆，台灣組團旅行社必須與大陸地接社長期合作，並培養出專屬、優質的領隊與導遊群，才能包裝出如9、10日的深度遊。

#### 中國南方航空行銷業務課銷售助理陳超鵬

陳超鵬指出，有鑑於台北—烏魯木齊機位需求量逐年提升，2016年以來整體旅客人次成長逾30%，中國南方航空透過機型更換加大運能，而9月計劃將換更多班次的機型，滿足業者需求。

除了運能給力，南航提供疆內段航班更是業者包裝產品的一大優勢！陳超鵬表示，南航擁有豐富的疆內航班，相較於其他航空公司，在整體包裝價格相近的前提下，再贈送1段疆內段，不僅可簡化業者在操作上的程序，尤其在票價較高、供不應求，甚至一票難求的旺季期間更具競爭力。此外，疆內段的航班相當綿密，以伊寧為例，1天便有8個以上的航班服務，綿密航班成為業者包裝產品最大的保障。



#### 五彩城

奇幻的雅丹地貌，這種特殊的地貌僅存在於乾旱的荒漠中，五彩城是由數十座泥岩山丘組成，泥山丘各面襯映著赭紅、黃橙、藍綠、灰黑等色彩，走一趟五彩城就像看了一場燈光秀。



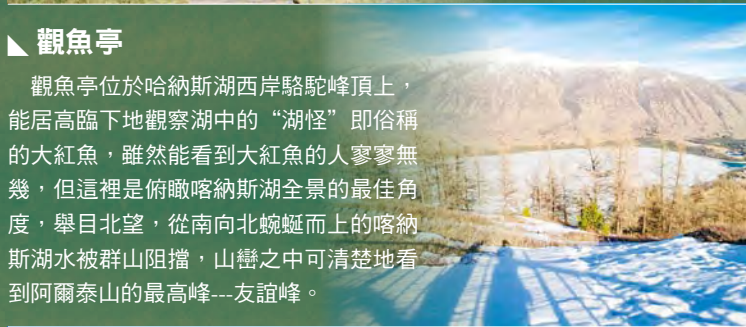
#### 可哥蘇里湖

可可蘇里湖座落於新疆阿勒泰地區富蘊縣境內，湖面面積約1.8平方公里，湖中有大小浮島20多個，水生植物豐富。最為奇特的是，水中的蘆葦是直接長在水上沒有根的，隨風漂游，可謂是風一場景一場。



#### 觀魚亭

觀魚亭位於哈納斯湖西岸駱駝峰頂上，能居高臨下地觀察湖中的“湖怪”即俗稱的大紅魚，雖然能看到大紅魚的人寥寥無幾，但這裡是俯瞰喀納斯湖全景的最佳角度，舉目北望，從南向北蜿蜒而上的喀納斯湖水被群山阻擋，山巒之中可清楚地看到阿爾泰山的最高峰——友誼峰。



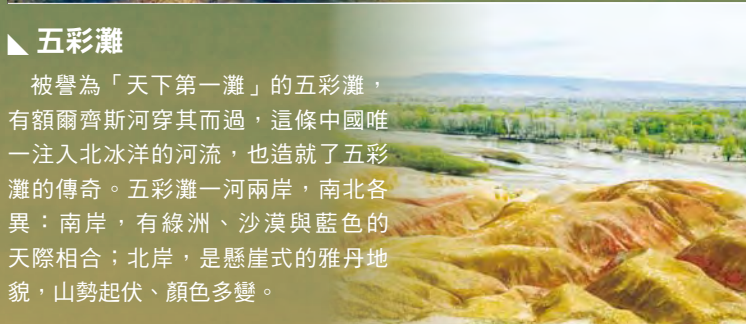
#### 喀納斯湖

喀納斯湖是蒙古語，一種解釋是“美麗而神祕的地方”，另一種是“峽谷中的湖”，我們聽來都是仙境所在。喀納斯湖是亞洲惟一的瑞士風光，是中國惟一和四國接壤的自然保護區，也是中國唯一的北冰洋水系——額爾齊斯河最大支流布爾津河的發源地。



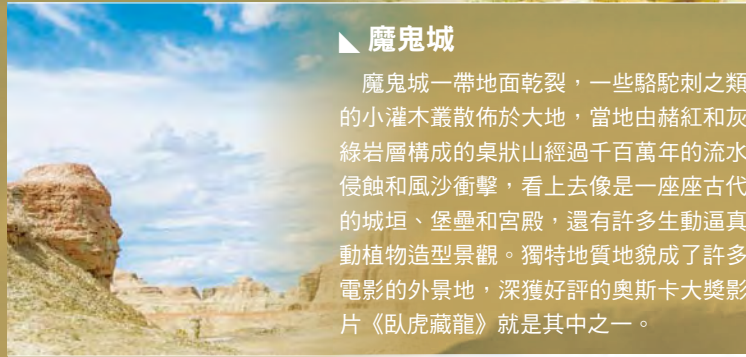
#### 五彩灘

被譽為「天下第一灘」的五彩灘，有額爾齊斯河穿其而過，這條中國唯一注入北冰洋的河流，也造就了五彩灘的傳奇。五彩灘一河兩岸，南北各異：南岸，有綠洲、沙漠與藍色的天際相合；北岸，是懸崖式的雅丹地貌，山勢起伏、顏色多變。



#### 魔鬼城

魔鬼城一帶地面乾裂，一些駱駝刺之類的小灌木叢散佈於大地，當地由赭紅和灰綠岩層構成的桌狀山經過千百萬年的流水侵蝕和風沙衝擊，看上去像是一座座古代的城垣、堡壘和宮殿，還有許多生動逼真動植物造型景觀。獨特地質地貌成了許多電影的外景地，深獲好評的奧斯卡大獎影片《臥虎藏龍》就是其中之一。



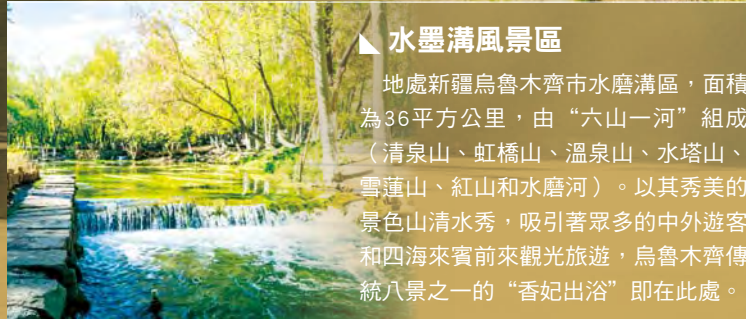
#### 艾比湖國家溼地自然保護區

艾比湖蒙語意為“向陽之湖”，是新疆境內最大的鹹水湖，又有水域、沼澤、草甸等多種自然景觀融入，因地廣人稀，大部分仍保留著原始狀態，其中還保留著許多國家級珍貴保護動物。



#### 水墨溝風景區

地處新疆烏魯木齊市水磨溝區，面積為36平方公里，由“六山一河”組成（清泉山、虹橋山、溫泉山、水塔山、雪蓮山、紅山和水磨河）。以其秀美的景色山清水秀，吸引著眾多的中外遊客和四海來賓前來觀光旅遊，烏魯木齊傳統八景之一的“香妃出浴”即在此處。





FINNAIR

芬蘭航空



Scandinavian Airlines

SCANDINAVIA

# 北歐

正統北歐系航空·香港直飛

## 北歐六國峽灣12天

# NET 84,900 起

6/17.18.25.28.29.30

7/1.5.7.12.15.19.26.29 8/2.9.19.23

北歐四國  
雙峽灣10天 NET **64,900** 起  
10/2.3.4.5.16.17.22.28.29 11/5.11.12

北歐波羅的海  
波蘭八國16天 NET **107,900** 起  
6/27 7/4.8.15 9/17.24

北歐冰島  
五國峽灣13天 NET **127,900** 起  
6/14.28 7/5.12.19.26 8/23.30 9/6.13.20

北歐北角冰島  
五國峽灣16天 NET **169,900** 起  
6/10.24 7/1.8.15.22



▶ 土耳其12天 NET **35,900** 起  
6/20 7/22.28 8/4.11.18.29 10/10

▶ 土耳其9+1天 NET **29,900** 起  
6/26.30 7/4.6.11.13.20.27 8/3.8.10.15.17.24

▶ 土耳其10+1天 NET **33,900** 起  
7/4.11.18.25 8/1.15

▶ 埃及尼羅河10天 NET **45,900** 起  
6/6 7/12.18.24.31 8/30 9/20.24 10/1.7.22

▶ 印度金三角7天 NET **26,900** 起  
6/21.28

▶ 西班牙10天 NET **54,900** 起  
6/18.25 7/2.9.23.30 8/6.20 9/21

▶ 西葡10/11/12天 NET **59,900** 起  
6/11.25 7/2.16.18.23.31 8/1.16.20.27.29 9/3

▶ 德奧捷斯匈10天 NET **54,900** 起  
6/9.19.25 7/3.16.17.31 8/7.14.18.21.25.27

▶ 德瑞超值10天 NET **69,900** 起  
6/16 7/12.21 8/23.25 9/1.13

▶ 法瑞義10天 NET **64,900** 起  
6/7.21 8/23.30 9/6.13

▶ 義大利10天 NET **59,900** 起  
6/4.11.18.25 7/2.9.16.23 8/19 9/14.24 10/21

▶ 荷比法瑞義12天 NET **74,900** 起  
6/15.22 8/24.31 9/7 10/19.26

▶ 克斯蒙12天 NET **94,900** 起  
6/10.17.24 7/1

▶ 絲路11天 東疆·河西四郡 麥積山石窟 NET **45,900** 起  
6/28 7/5.12.19 8/9.12.19

▶ 西藏12天 林芝·那木措 珠穆朗瑪峰 NET **68,900** 起  
6/8.22.29 7/6.13.20.27 8/3.10.17.24.31



## 友泰旅遊

www.lux-holiday.com

台北 (02) 7702-2088

桃園 (03) 338-0936

台中 (04) 2326-7288

高雄 (07) 215-8588

友泰國際旅行社 交觀綜2175 品保北1605